

# Ordre du Jour

2022 Congrès ordinaire

**26 septembre 2022**







# **Ordre du Jour 2022 Congrès ordinaire**

**Racice, République tchèque  
lundi 26 septembre 2022  
08h30**



# DÉROULEMENT DE LA SÉANCE

## CONGRÈS ORDINAIRE 2022

**lundi 26 septembre 2022, 08h30**

**Racice, République tchèque**

|     |                                                                                                                                                                                                                                          |     |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1.  | Ouverture de la séance                                                                                                                                                                                                                   | –   |
| 2.  | Présentation des délégués et validation de leurs pouvoirs                                                                                                                                                                                | –   |
| 3.  | Nomination des scrutateurs pour la durée du Congrès                                                                                                                                                                                      | –   |
| 4.  | Approbation du procès-verbal du Congrès ordinaire et extraordinaire 2021                                                                                                                                                                 | –   |
| 5.  | Rapport présidentiel et rapports de la vice-présidente, du trésorier et du directeur exécutif                                                                                                                                            | 5   |
| 6.  | Rapport des responsables des commissions spécialisées                                                                                                                                                                                    | 35  |
| 7.  | Rapports des représentants continentaux                                                                                                                                                                                                  | 74  |
| 8.  | Présentation des états financiers 2021                                                                                                                                                                                                   | 95  |
| 9.  | Rapport des auditeurs                                                                                                                                                                                                                    | 95  |
| 10. | Approbation des comptes 2021                                                                                                                                                                                                             | 95  |
| 11. | Fixation du droit de candidature et de la cotisation annuelle                                                                                                                                                                            | 95  |
| 12. | Budget pour 2022                                                                                                                                                                                                                         | 95  |
| 13. | Nomination des vérificateurs externes                                                                                                                                                                                                    | 95  |
| 14. | Compte rendu des prochaines compétitions de la FISA et des régates Olympiques et Paralympiques                                                                                                                                           | 106 |
| 15. | Lieu et date du prochain Congrès                                                                                                                                                                                                         | 107 |
| 16. | Attribution des prochaines manifestations de la FISA, conformément à la règle 5                                                                                                                                                          | 108 |
| 17. | Rapports des Confédérations Continentales d'Aviron et autres Groupements de Membres                                                                                                                                                      | 109 |
| 18. | Rapport sur les demandes d'affiliation et vote                                                                                                                                                                                           | 122 |
| 19. | Réexamen ou confirmation des décisions (c.f. Art. 30) prises par le Conseil, selon les provisions de l'Art. 32 et du paragraphe 3.2 et 3.3 de l'Art. 45, ou par le Comité exécutif, selon les provisions du paragraphe 3.4 de l'Art. 51. | 123 |
| 20. | Election du Conseil et du Comité exécutif conformément aux articles 39 et 49                                                                                                                                                             | 124 |
| 21. | Autres points proposés par les fédérations membres, le Conseil ou le Comité exécutif                                                                                                                                                     | 144 |
| 22. | Autres points proposés par les Fédérations membres, le conseil ou le Comité exécutif                                                                                                                                                     | 145 |
| 23. | Divers                                                                                                                                                                                                                                   | 147 |



## POINT 5

### **Rapport présidentiel et rapports de la vice-présidente, du trésorier et du directeur exécutif**

|    |                                                                                                   |    |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. | Rapport du président - Jean-Christophe Rolland                                                    | 6  |
| 2. | Rapport de la vice-présidente - Tricia Smith                                                      | 13 |
| 3. | Rapport du trésorier – Gerritjan Eggenkamp                                                        | 15 |
|    | • Rapport du Comité d’audit Interne                                                               | 17 |
| 4. | Rapport du directeur exécutif - Matt Smith                                                        | 18 |
|    | • Rapport annuel 2021 de l’Agence internationale de contrôle (ITA – International Testing Agency) | 31 |

# PRÉSIDENT

Jean-Christophe Rolland (FRA)

## Introduction

Si 2020 a été une année atypique et exceptionnelle avec l'émergence d'une pandémie mondiale aux conséquences dramatiques, 2021 n'aura pas marqué le retour à la normale tant escompté. Mais finalement, peut-on vraiment envisager un retour à la normale ou "comme avant" tant les impacts et les conséquences de cette crise majeure durement subie auront été nombreux, sans précédent et sur le long terme? Comme le suggère le proverbe "*A quelque chose malheur est bon*" cette crise aura aussi généré des changements et des opportunités d'évolution qu'il conviendra de perdurer.

Alors que j'écris ce rapport relatif à 2021, l'année 2022 est d'ores et déjà bien avancée et elle s'avère particulièrement compliquée. Si le répit sur le front de la pandémie du Covid-19 semble s'amorcer timidement avec, pour les pays ayant fait le choix de la vaccination massive et de l'immunité collective, une adaptation progressive vers l'endémie et la levée des restrictions fortes, l'invasion de l'Ukraine par la Russie et la guerre apportent une nouvelle crise d'ordre mondial qui affecte là aussi tous les pans de la société. Ce qui pouvait sembler de l'ordre de la fiction, à savoir une guerre en Europe au 21<sup>ème</sup> siècle, est devenu une terrible réalité.

A l'instar du monde du sport et des organisations sportives internationales, au premier rang desquelles le CIO, le Comité Exécutif a réagi par des décisions exceptionnelles dans le respect de son autorité conférée par les Statuts. Une condamnation ferme de cette invasion, violation manifeste de la trêve Olympique adoptée par les Nations Unies et la non-participation des athlètes et officiels Russes et Biélorusses à nos compétitions internationales jusqu'à nouvel ordre. Ces décisions faisant l'objet d'une procédure d'appel au Tribunal Arbitral du Sport, je ne ferai pas plus de commentaires à ce stade et j'apporterai des compléments sur ce dossier lors des conférences avec les fédérations membres et très probablement en séance lors du Congrès le 26 septembre 2022.

Je reviens désormais au rapport d'activité 2021 en commençant par notre raison d'être, le sport.

## Une saison internationale 2021 sauvée

Malgré un contexte pandémique défavorable, les compétitions internationales de la saison 2021 ont finalement pu être organisées avec grand succès à l'exception des championnats du monde prévus à Shanghai (Chine) et de la régata mondiale des maîtres de Linz-Ottensheim (Autriche).

Permettez-moi de saluer avec une certaine satisfaction ce résultat global et de témoigner notre reconnaissance à tous les contributeurs:

- Les comités d'organisation et les autorités locales et nationales des pays hôtes pour leur résilience à organiser ces événements avec des contraintes supplémentaires importantes.
- Les Fédérations Membres qui, malgré les obstacles, les difficultés de déplacement et les coûts additionnels liés aux spécifications Covid, ont participé à ces compétitions.
- Les équipes, les athlètes et tous les participants qui, par le respect des protocoles et mesures anti-covid strictes et restrictives, en ont permis le bon déroulement.
- Les équipes de World Rowing qui ont su s'adapter aux circonstances.

Si les efforts de tous, de l'élaboration des protocoles à la mise en place de procédures et mesures de réduction des risques ont permis d'aboutir à ce résultat, il convient de reconnaître le caractère exceptionnel et non tenable dans la durée de ce type d'organisation.

Une de nos préoccupations majeures a été la tenue des régates de qualifications Olympiques et Paralympiques. Seule la régate de qualification continentale pour l'Afrique avait pu se tenir fin 2019 et je suis satisfait et soulagé que les athlètes aient finalement pu décrocher leur qualification aux Jeux de Tokyo sur la base de leur performance sportive sur l'eau et non pas sur tapis vert. Encore une fois, j'exprime ma reconnaissance et mes remerciements aux organisateurs de Rio, Tokyo, Gavirate et Lucerne.

Je tiens particulièrement à souligner l'effort remarquable de JARA, la Fédération Japonaise d'Aviron et de TMG, le gouvernement de la métropole de Tokyo, qui ont relevé le défi et assuré la régate de qualification continentale "Asie – Océanie" alors que l'option initiale à Chungju (Corée du Sud) n'était plus possible.

## Tokyo 2020

Pour la première fois de l'histoire, les Jeux Olympiques et Paralympiques ont été reportés d'une année et c'est à l'été 2021 que le Japon a accueilli et célébré les Jeux de Tokyo 2020. Je me permets ici de reprendre les mots du Président du CIO Thomas Bach: " *We did it, we did it together...* " " *Nous l'avons fait, nous l'avons fait ensemble...* "

Non seulement le report de ces Jeux a constitué un exercice incroyablement difficile, sans précédent, d'une complexité hors norme, mais le contexte pandémique toujours présent les a rendus pour le moins très particuliers. D'abord avant que les Jeux ne commencent, la pression médiatique comme souvent plutôt négative, pour ne pas dire très négative, a eu un impact sur la population japonaise très craintive de l'arrivée des participants étrangers, puis l'absence de spectateurs dans les stades, et de manière générale l'annulation de tout événement d'activation, d'animation qui font aussi la marque des Jeux Olympiques et l'opportunité pour le pays hôte de partager avec le plus grand nombre les richesses locales dans tous les domaines. Enfin un protocole unique (*Playbook*), très contraignant a été mis en place pour minimiser les risques de diffusion et garantir un environnement sûr pour tous les participants et la population japonaise.

Force est de constater que les mesures prises, certes contraignantes, auront été efficaces et que la catastrophe que certains annonçaient n'aura pas eu lieu. Les rapports finaux et les chiffres l'attestent avec des taux de positivité incroyablement faibles et loin même des scénarios possibles qui avaient été anticipés.

Je veux saluer ici avec force et reconnaissance la résilience et l'engagement du gouvernement japonais en la personne du Premier Ministre Suga, du CIO et de son Président Thomas Bach, ainsi que le gouvernement de Tokyo, et le comité d'organisation. Aussi, le support de toutes les composantes de la communauté Olympique, les Fédérations Internationales, les Comités Olympiques Nationaux, les athlètes a également été crucial. C'est bien cette solidarité collective qui aura permis d'atteindre ce résultat remarquable.

Malgré le report et toutes ces difficultés, ces Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo ont été un véritable succès et ont clôturé un incroyable parcours depuis leur attribution lors de la Session du CIO à Buenos Aires en 2013. Permettez-moi de délivrer une mention spéciale au Président de la Commission de coordination du CIO, John Coates, qui a été essentiel tout au long de ce parcours des plus difficiles et compliqués. Son appui et support nous ont été très précieux, notamment lors de l'épisode qui voyait les épreuves d'aviron renvoyées à 400 kilomètres de Tokyo.

Les athlètes ont aussi exprimé leur grande satisfaction, malgré les mesures anti-covid, conscients de la chance d'avoir pu participer et certainement soulagés. Pour ce qui nous concerne, je veux exprimer la satisfaction d'un spectacle sportif grandiose, avec des courses extraordinaires. Les images produites par OBS (Olympic Broadcast Services) et vues dans le monde entier ont été une belle promotion de notre sport. Côté organisation, je salue l'excellente préparation et livraison et remercie tous les contributeurs, l'équipe du COJO sous la houlette de Nathalie Phillips et avec l'appui de notre membre du Conseil Masakuni Hosobuchi.

Nous avons eu notre lot de défis, pour la plupart anticipés et par conséquent maîtrisés au mieux: la chaleur, les coups de vent, quelques cas Covid, heureusement fort limités mais avec un impact majeur pour les personnes concernées. Je peux reconnaître que leur rêve Olympique a pu tourner au cauchemar. Notamment lorsqu'un cas positif est détecté dans un équipage le matin d'une finale Olympique, je vous laisse imaginer l'impact sur les athlètes d'abord et le niveau de crise et de tension pour gérer une situation critique. Les protocoles avaient été conçus et développés justement pour éviter ce cas de figure qui n'aurait jamais dû se produire s'ils avaient été respectés et correctement appliqués.

Je terminerai ce chapitre en précisant que s'ouvre désormais l'important chapitre relatif à l'héritage du site de Sea Forest Waterway. Il est en effet essentiel que l'on puisse démontrer sur le long terme que l'investissement va bien au-delà de la double quinzaine Olympique et Paralympique, et que nous puissions continuer à l'avenir à utiliser les superbes installations et infrastructures.

## Oeiras

La saison internationale s'est clôturée par les championnats du monde d'aviron de mer et les finales sprints à Oeiras au Portugal, sur un site fabuleux et dans des conditions météorologiques optimales. Le niveau et la qualité de l'organisation et de la participation ne cessent de progresser et confirment le fort potentiel de cette discipline. Nous prenons aussi de cette expérience les nécessaires axes d'amélioration de la régulation et poursuivrons avec le groupe de travail sur les règles de courses les évolutions à apporter.

## Championnats du Monde à l'ergomètre et "Olympic Virtual Series"

Contexte oblige, les championnats du monde d'ergomètre se sont tenus pour la première fois en mode complètement connecté. Si la technologie le permet en effet, je dois dire que la mise en pratique avec une régulation pas vraiment adaptée, nous a amenés à innover et à nous adapter. Je veux remercier les équipes qui ont mis en place et organisé cette nouvelle épreuve particulièrement réussie.

L'aviron en salle est un axe majeur de développement en ce sens qu'il permet de relier à notre sport un très grand nombre de pratiquants et ainsi d'accroître la communauté des rameurs.

Avec l'émergence des "e-sports", le potentiel de cette discipline est tout simplement incroyable et je dirais même presque unique dans le monde du sport. Nous avons là un avantage qu'il nous faut exploiter.

C'est dans ce cadre que nous avons été l'un des cinq sports avec le baseball, le cyclisme, la voile et les sports mécaniques à l'affiche des *Olympic Virtual Series* (OVS), première du genre. Malgré une préparation assez contrainte et un environnement nouveau, il était important de figurer à ce programme lancé dans le cadre de la recommandation 9 de l'Agenda2020+5 sur le développement des sports virtuels. La participation en demi-teinte n'a pas été satisfaisante mais encore une fois cela n'enlève en rien au grand potentiel de la discipline.

## Stratégie Olympique

Le report de Jeux de Tokyo et ses impacts ont nécessité un investissement hors norme du CIO sur ces sujets et de fait relégué ou repoussé quelques autres. J'ai expliqué la décision de la Commission Exécutive en décembre 2020 de finalement reproduire le même programme d'aviron à Paris en 2024 que celui de Tokyo 2020.

Le processus pour Los Angeles 2028 a repris et la 139<sup>ème</sup> Session du CIO réunie à Pékin en février 2022 a finalisé la liste des Sports au programme, l'aviron étant sans surprise inclus. Si la décision finale des épreuves au programme reste programmée pour décembre 2024, la Commission Exécutive du CIO a introduit une date intermédiaire au second trimestre 2023 quant à la finalisation des disciplines.

De notre côté pas de changement, l'objectif reste de proposer l'inclusion de trois épreuves d'aviron de mer pour Los Angeles 2028, une attitude proactive et ambitieuse face à la position du CIO de supprimer les épreuves Poids-Légers. Nous entrons dans la phase finale de cette discussion avec une évaluation selon des critères très précis en ligne avec les recommandations de l'Agenda 2020+5 autour des aspects coûts et complexité, de popularité et intérêts pour le pays hôte, d'universalité, et d'égalité des genres et de pertinence pour les jeunes.

Afin de mettre toutes les chances de notre côté, le Conseil a décidé après analyse et recommandation de la Commission Aviron de mer, de se concentrer sur le format "sprint" qui, dans le contexte de Los Angeles et potentiellement de Brisbane en 2032 et avec les Jeux de la Jeunesse en 2026 à Dakar, offre un argumentaire plus pertinent et percutant.

J'ai depuis un certain temps déjà largement partagé notre analyse sur l'opportunité d'organiser les régates Olympiques et Paralympiques à **Long Beach** plutôt que sur le lac Perris comme initialement proposé dans le dossier de candidature, et ce afin de s'adapter aux enjeux et au contexte et en parfaite adéquation avec l'agenda Olympique 2020. Suite à nos investigations, aux mesures et analyses techniques, le Conseil a pris la décision de formellement accepter cette option proposée par le COJO LA28. Nous considérons en effet que la réduction de la distance à 1500m pour s'adapter aux contraintes techniques et environnementales a constitué un effort important et justifié, mais qui restera bien sûr exceptionnel et unique. Je rappelle en effet que seules les régates Olympiques et Paralympiques de Los Angeles 2028 sont concernées par cette décision exceptionnelle et dérogatoire à nos Règles, qui continuent de s'appliquer pour toutes les autres compétitions officielles. La balle est désormais dans le camp du Comité d'organisation pour les étapes suivantes.

Plus proche de nous, **les Jeux de Paris 2024** poursuivent leur préparation. La transmission entre Tokyo et Paris s'est opérée mais contrairement à d'habitude, il reste moins de trois ans, le cycle Olympique ayant été raccourci. Le Conseil a décidé d'attribuer les championnats du monde 2023 des moins de 19 ans à la Fédération Française d'Aviron et à la région Ile de France, que je remercie vivement pour le dossier de candidature. Nous poursuivons ainsi la bonne pratique appréciée de toutes nos fédérations membres et les équipes, à savoir organiser cette compétition comme test du site des Jeux Olympiques et Paralympiques.

Je souligne également la proposition du Conseil pour le **système de qualification Olympique 2024**, validée par le CIO. J'avoue que l'exercice devient à chaque fois de plus en plus compliqué, à essayer de conjuguer les contraintes liées aux quotas d'athlètes. Il convient de comprendre que nous ne pouvons contenter toutes les attentes en matière de qualifications, notamment sur les quotas réservés aux continents. Les discussions ont été longues pour aboutir à un compromis tout en prenant compte pour les différentes règles adoptées des expériences

issues des éditions précédentes. Je conçois que dès lors le système apparait comme compliqué mais, encore une fois, c'est le meilleur compromis compte tenu des contraintes.

## Gouvernance

Le Comité Exécutif a décidé de tenir le Congrès 2021 en mode virtuel comme ce fût le cas en 2020, pour tenir compte du contexte exceptionnel et des restrictions et difficultés de déplacement dans certaines zones géographiques. Je remercie les délégués qui ont participé à ce Congrès. Je reconnais que le mode connecté est moins approprié pour les interactions, mais cela rend aussi en théorie la participation plus facile. En théorie seulement, car je m'attendais en effet à une plus forte participation.

Historiquement les Statuts imposent que les Congrès se tiennent "en personne" et seuls les délégués présents physiquement disposent du droit de vote. Les nouvelles technologies et le contexte nous ont permis ces deux dernières années d'évoluer et nous pouvons envisager pour l'avenir de considérer le mode hybride comme base. Cette modification potentielle fera certainement partie des évolutions à débattre.

Conformément aux articles 39 et 49 des Statuts, nous avons à l'ordre du jour de ce Congrès 2021 les élections du Président, Vice-Président, Trésorier et des trois membres du Conseil au sein du Comité Exécutif. Je salue les réélections de notre Vice-Présidente Tricia Smith (CAN), du Trésorier Gerritjan Eggenkamp (NED) et des membres du Comité Exécutif Rosie Mayglothling (GBR), Eva Szanto (HUN), et Patrick Rombaut (BEL) et les félicitent chaleureusement.

Je me réjouis pour ma part de poursuivre ma mission. Je remercie très chaleureusement toutes les fédérations membres et les délégués pour leur marque de confiance et leur soutien dans cette tâche. Comme je l'ai indiqué, je crois toujours avoir la motivation et l'énergie pour, avec les Fédérations membres, le Conseil et le Comité Exécutif, conduire notre organisation.

Suite aux évolutions d'organisation adoptées lors du Congrès Extraordinaire de 2020, nous avons aussi trois élections de Président de Commission, à savoir les nouvelles commissions d'aviron de mer, d'aviron en salle et la commission croisée Egalité des genres, Diversité et Inclusion. Félicitations à Guin Batten (GBR), Filip Ljubicic (SRB) et Jacomine Ravensberger (NED).

Je souhaite la bienvenue à Filip Ljubicic comme nouveau membre du Conseil, tout comme Sarah Cook et Dusan Machacek nommés par le Conseil représentants continentaux pour l'Océanie et l'Europe.

Je voudrais remercier grandement les membres du Comité Exécutif pour leur précieuse contribution, leur motivation et leur engagement pour notre sport. Je crois pouvoir dire que nous formons une équipe diverse animée par les mêmes valeurs au service de notre sport et de notre organisation. Je reconnais que les sollicitations sont importantes, avec en plus des correspondances multiples et variées, des conférences téléphoniques bimensuelles.

Les conditions n'ont pas permis de réunion physique du Conseil de toute l'année 2021, toutes les réunions se sont déroulées virtuellement et régulièrement par des sessions Zoom ce qui a permis de poursuivre les travaux du Conseil. Je tiens à remercier vivement l'engagement et les contributions des membres du Conseil tout au long de l'année.

Comme j'aime à le répéter, nous sommes dans un mode d'amélioration continue.

C'est dans ce cadre qu'ont été relancés les groupes de travail sur les révisions des Statuts d'une part et des règles de courses d'autre part. Je signale avec satisfaction la mise sur application digitale de nos Statuts et Règles, désormais accessibles sur smartphone. Toutes les évolutions adoptées au Congrès Extraordinaire de 2020 ont été intégrées.

Toujours dans le domaine de la Gouvernance, je voudrais saluer l'important travail de mise en application de notre politique en matière de protection contre le harcèlement et les abus, avec entre autres éléments, une série de Webinaires. La sensibilisation est un axe majeur et clé de la politique. Je rappelle qu'il est important que l'ensemble de nos Fédérations Membres puissent également relayer et s'approprier ce sujet.

## **Management**

Matt Smith Directeur Exécutif de la FISA a souhaité prendre du recul et se retirer de ce rôle à une échéance appropriée pour notre organisation. Nous avons lancé un processus de recrutement, sans précipitation aucune, et pris le temps d'un recrutement le plus approprié. Je remercie Tricia Smith et Gerritjan Eggenkamp pour leur contribution très active et engagée tout au long de ce processus qui aura nécessité beaucoup de temps et d'engagement et au Comité Exécutif dans son ensemble pour la responsabilité d'une décision très impactante pour notre organisation et son futur.

Nous avons reçu un grand nombre de candidatures. Il est agréable de constater l'attractivité de cette position importante, attractivité pour de multiples raisons mais, chose intéressante livrée par moult candidats, les très bonnes réputation et image de la FISA.

J'ai eu l'occasion de présenter Vincent Gaillard, nouveau Directeur Exécutif (et Secrétaire Général selon nos statuts), lors du Congrès 2021. S'il n'est pas directement issu de notre sport, Vincent a une expérience remarquable des organisations sportives et saura apporter au Conseil et au Comité Exécutif ses expériences et multiples compétences. Après quelques mois, la transition se déroule au mieux et un premier rapport a été présenté devant le Comité Exécutif. Nous lui souhaitons plein succès dans cette mission.

Comme j'ai pu l'évoquer lors du Congrès 2020, je réitère à Matt Smith mes plus sincères remerciements d'abord au nom de la FISA pour l'ensemble de sa contribution remarquable au cours des 25 années comme Directeur Exécutif et avant comme Directeur Développement. La FISA aura incroyablement évolué sous sa direction et celle de notre Président Honoraire Denis Oswald.

J'ai personnellement eu la chance comme jeune Président nouvellement élu de pouvoir compter sur le grand professionnalisme et la loyauté exemplaire du Directeur Exécutif et c'est aussi en mon nom personnel que j'adresse mes sincères remerciements à Matt. Le grand respect mutuel nous a permis je crois de constituer un binôme Président-Directeur Exécutif très solide.

Afin d'assurer la meilleure transition possible, nous avons convenu d'un contrat à temps partiel pour l'année 2022 avec un support à la demande.

## **Anti-dopage**

Je l'avais évoqué dans mon rapport 2020, nous avons transféré officiellement au 1<sup>er</sup> avril 2021 la gestion de l'anti-dopage à l'ITA (International Testing Agency). Non seulement la charge et la complexité administrative liées à la conformité avec le Code Mondial anti-dopage sont devenues très lourdes mais cela permet aussi de démontrer une totale indépendance. Vous aurez un rapport plus détaillé sur cette transition et première année avec l'ITA dans le dossier du Congrès.

## Finance

Je vous laisserai étudier le rapport plus détaillé de notre Trésorier et les comptes de résultats présentés dans le dossier du Congrès, mais laissez-moi souligner quelques éléments.

Le succès des Jeux est aussi une bonne nouvelle pour nos finances puisqu'une large partie de nos revenus proviennent de la distribution du CIO. Le décalage des Jeux d'une année et de facto de la distribution, ainsi que l'incertitude liée à la pandémie, nous avaient amenés à une gestion plus que prudente de nos ressources et une approche très restrictive des dépenses.

Malgré les coûts additionnels liés au report des Jeux, le CIO a pu maintenir le même niveau que pour les Jeux de Rio 2016 avec un montant global de 540 millions US\$ à répartir entre les Fédérations Internationales de sports d'été, un montant certes inférieur à celui initialement envisagé hors contexte pandémique et report des Jeux mais encore une fois fort appréciable si l'on considère les scénarios plus difficiles. Notre revenu Olympique est dès lors identique au cycle précédent, bien sûr en dollars US et donc fonction du taux de change puisque la majeure partie de nos dépenses sont en francs suisses. Nous avons d'ores et déjà pu rembourser les prêts du gouvernement et du CIO contractés pour maintenir la trésorerie dans un contexte de décalage et d'incertitude sur la distribution.

Les difficultés ne sont pas pour autant derrière nous. Le plan budgétaire quadriennal avait été établi selon des principes de dépenses très strictes et avec l'incertitude sur les revenus. L'environnement s'étant éclairci avec aussi un retour de nos activités, des aménagements seront nécessaires sur ce plan budgétaire. Le Comité Finance et le Comité Exécutif proposeront ces évolutions pour l'ajuster.

Etroitement liée à nos finances, notre stratégie marketing et commerciale doit également s'adapter à un environnement qui évolue, et qui a aussi fortement été impacté par le contexte pandémique. Le modèle que nous avons connu n'est plus adapté et ne permettra plus à l'avenir de poursuivre notre développement. Une évaluation et analyse ont été réalisées par notre équipe avec l'aide et l'appui d'experts externes, et nous travaillons sur ces bases à un nouveau modèle possible pour assurer revenus et développement pour le futur.

## Conclusion

Je terminerai ce rapport en remerciant l'ensemble du personnel de la fédération pour son professionnalisme et son engagement dans les missions de notre organisation. Nous pouvons être collectivement fiers d'avoir une équipe de qualité et dévouée. Le contexte 2021 a une fois encore été quelque peu difficile et perturbé avec notamment des conditions de travail très particulières (télétravail et management à distance). 2022 s'annonce différente avec à la fois les contraintes pandémiques qui se desserrent et aussi les évolutions apportées par Vincent Gaillard, notre Directeur Exécutif.

Pour ma part, je précise que je poursuis mon engagement au sein du mouvement sportif en tant que membre du CIO et à ce titre je contribue à la commission développement durable et héritage, et sur nomination du Président du CIO Thomas Bach à la Commission de Coordination de Brisbane 32. Par ailleurs, j'assume aussi les fonctions de membre du Bureau de Fondation de l'AMA et du Bureau Exécutif et du Conseil du Comité d'Organisation des Jeux de Paris 2024. Des missions très prenantes mais qui contribuent au rayonnement de notre sport dans le mouvement Olympique. Nous pouvons là aussi compter sur l'engagement de nombreux rameurs, que ce soit au CIO, dans les Comités Nationaux Olympiques ou dans d'autres instances... ils contribuent tous à l'image de notre sport et je les en remercie.

## VICE-PRÉSIDENTE

### Tricia Smith (CAN)

Le rôle de la vice-présidente est :

- D'exécuter les tâches que le président lui délègue ;
- De représenter World Rowing lorsque le président est empêché ou lorsque le Comité exécutif l'en charge ;
- D'exécuter des tâches particulières ou participer à des groupes de travail lorsque le Comité exécutif ou le Conseil le lui demande. Ces tâches ou groupes de travail peuvent concerner les affaires internes de World Rowing ou ses relations avec d'autres organisations ;
- De superviser les activités du programme de développement ; et
- De soumettre chaque année un rapport au Congrès ordinaire.

### Activités et réalisations clés en 2021

Encore une année où la COVID-19 a représenté un défi majeur. En tant que vice-présidente, je continue à apporter mon soutien au président, au Comité exécutif et au Directeur exécutif en ce qui concerne les nombreux changements provoqués par la pandémie de COVID-19, notamment les politiques et procédures de prise de décision en particulier pour les compétitions de qualification pour les Jeux Olympiques et Paralympiques et la gestion aux Jeux.

Notre Directeur exécutif de longue date, le très respecté Matt Smith a quitté sa position de dirigeant de World Rowing en 2021. J'ai participé avec le trésorier à l'équipe de recherche dirigée par le président pour identifier son successeur. La qualité des candidatures reçues était exceptionnelle et après une recherche approfondie nous sommes extrêmement chanceux que Vincent Gaillard se joigne à World Rowing comme nouveau Directeur exécutif. Mes félicitations à Vincent pour ses nouvelles fonctions. Je me réjouis de travailler avec lui dans les années à venir.

Nous avons tellement de raisons d'être reconnaissant pour le leadership de Matt Smith à World Rowing et cette certitude a été renforcée par le processus de recherche. Il est clair que le nombre et la qualité des candidats est un reflet de la notoriété et du respect pour l'organisation dirigée par Matt, Jean-Christophe et l'équipe, en particulier sa culture d'intégrité, ses fortes valeurs positives et son professionnalisme.

En 2021, j'ai continué à recueillir des informations utiles et, le cas échéant, à représenter les intérêts du sport international et de World Rowing lors de nombreuses autres réunions liées au sport auxquelles j'ai assisté au cours de l'année au titre de présidente du CNO canadien, de membre de la CE de l'ANOC, de membre de la CE du sport panaméricain, membre de l'ICAS et membre du CIO, contribuant ainsi notamment à la lutte pour un sport propre, pour la pratique du sport en toute sécurité, pour la promotion des femmes dans le sport et la promotion de l'aviron dans les nombreux Jeux régionaux. Je poursuis mes fonctions en tant que membre de la Commission des femmes dans le sport du CIO et de la Commission des affaires juridiques du CIO. Toutes les réunions étaient virtuelles en 2021, à l'exception des réunions du CIO et de l'ANOC pendant les Jeux de Tokyo ainsi que les réunions du sport panaméricain lors des Jeux panaméricains juniors à Cali, Colombie, en novembre 2021, où j'ai également assisté à une journée de compétitions d'aviron. C'était formidable de voir le nombre et la qualité des

athlètes aux Jeux et d'avoir la chance de rencontrer les dirigeants de l'aviron dans la région ainsi que le groupe dévoué d'arbitres.

Le rôle de vice-présidente dans le programme de développement de World Rowing reste uniquement un rôle consultatif. Le programme de développement est géré au quotidien par l'équipe de World Rowing dirigée par la directrice du développement, Daniela Gomes da Costa. Vous trouverez les détails dans le rapport du programme de développement.

C'était prédit mais pour bon nombre d'entre nous il était difficile d'imaginer que nous traiterions encore de la COVID-19 en 2022. Beaucoup de choses ont été accomplies malgré la pandémie, et notamment des Jeux Olympiques et Paralympiques très réussis à Tokyo.

Merci à Jean-Christophe, Matt, le Conseil, l'équipe et tous les membres de la famille World Rowing pour le travail extraordinaire réalisé pour nos athlètes et pour notre sport cette année encore. Merci à nos athlètes, entraîneurs et officiels.

Comme toujours, je me sens extrêmement chanceuse et fière de travailler avec vous tous.

Pour terminer, je remercie sincèrement Matt Smith pour ses années en tant que dirigeant de World Rowing. Matt a été exceptionnel par les normes qu'il a établies, par son dévouement ainsi que son intégrité et j'ai été extrêmement fière de travailler avec lui pendant ces nombreuses années. Merci Matt.

# TRÉSORIER

## Gerritjan Eggenkamp (NED)

Le rôle du trésorier de World Rowing est:

- D'assurer la liaison avec le Directeur exécutif et lui fournir du support pour la préparation du budget annuel et des comptes annuels ainsi que du plan financier à long terme en tenant compte du cycle Olympique de quatre ans ; de les présenter au congrès ordinaire ;
- De présider les réunions du Comité des finances et de faire rapport au Comité exécutif des activités du dit Comité ;
- D'être membre du Comité d'audit interne et avoir la responsabilité de la convocation aux réunions ;
- De soumettre chaque année un rapport et présenter les bilans financiers au Congrès ordinaire.

## Activités et réalisations clés en 2021

Outre ma participation aux réunions du Comité exécutif, mon activité principale en 2021 a été de poursuivre la supervision des activités financières de World Rowing en collaboration avec le Directeur exécutif Matt Smith et le contrôleur Emilio Pastorello. Le rapport sur les comptes 2021 est présenté ailleurs dans l'ordre du jour. Compte tenu de l'incertitude sur les revenus découlant de la pandémie de COVID-19, World Rowing a continué à réduire les coûts où cela s'avérait possible ; ceci a permis d'atteindre un résultat d'exploitation positif de CHF 317'261 par rapport aux pertes anticipées budgétisées de CHF -411'000. Grâce au bon comportement des marchés boursiers et nos positions obligataires dans des sociétés se remettant du choc de la COVID-19, le résultat de notre portefeuille d'investissement présente un bilan de CHF +648'070.

## Réunions et événements en 2021

- Réunions virtuelles bimensuelles du Comité exécutif
- Réunions virtuelles du Conseil
- Jeux Olympiques de Tokyo (JPN), juillet
- Congrès ordinaire de World Rowing 2021

## Résumé

2021 a à nouveau été une année difficile en termes de finances pour World Rowing qui a maintenu un contrôle strict des coûts pour répondre à l'incertitude quant à la tenue des Jeux Olympiques et Paralympiques et les recettes Olympiques associées. Etant donné l'augmentation des coûts et la diminution des revenus auxquels le TOCOG et le CIO étaient confrontés en raison du report et des mesures liées à la COVID-19, les recettes Olympiques auraient pu être sensiblement inférieures aux prévisions initiales. Je suis reconnaissant au Directeur exécutif Matt Smith et son équipe d'avoir mis en œuvre tout le nécessaire, y compris l'organisation des Coupes du monde et des régates de qualification Olympique avec un budget réduit par rapport aux années précédentes tout en travaillant à la maison une grande partie de l'année.

Les Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo ayant eu lieu avec succès, les Jeux Olympiques les revenus perçus à la fin de 2021 étaient de CHF 14'450'090 et le montant total, net des frais d'assurance perçus liés à Tokyo 2020, y compris la dernière tranche perçue en 2022, s'élevaient à CHF 16'051'072, la situation financière de World Rowing est assurée à court terme. Cela signifie que World Rowing ne devra pas diminuer davantage sa base de coûts, un scénario auquel nous nous préparons en cas de baisse significative des recettes Olympiques et qui aurait affecté sensiblement la qualité des événements et la gouvernance. De plus, World Rowing a été en mesure de rembourser les prêts octroyés par le CIO (CHF 2'150'000) et la Confédération suisse (CHF 786'000) et je tiens à remercier tant le CIO que la Confédération suisse pour leur support

Cependant, pour le moyen à long terme, World Rowing se trouve toujours confronté aux mêmes défis qu'avant la pandémie de COVID-19 : compte tenu de l'augmentation constante des exigences en matière de gouvernance et de lutte contre le dopage, de l'incertitude quant à l'évolution de l'économie post-COVID-19 et de la dépendance à l'égard des revenus provenant des droits de télévision Olympique, il demeure impératif de chercher de nouvelles sources de revenus et d'être aussi rigoureux que possible sur les coûts. C'est pourquoi il s'agit là également d'une des activités clés du nouveau Directeur exécutif Vincent Gaillard, qui apporte une vaste expérience dans ce domaine.

## COMITÉ D'AUDIT INTERNE

**Gerritjan Eggenkamp (NED), Responsable**

Le rôle du Comité d'audit interne est de superviser les questions d'audit, de finances, de gestion des risques et de gouvernance, notamment en supervisant les éléments suivants :

- La pertinence du processus budgétaire quadriennal et annuel,
- L'intégrité des états financiers,
- La conformité aux principes et lois comptables applicables,
- Les contrôles internes relatifs aux rapports financiers et aux questions non financières,
- Les qualifications, l'indépendance, la nomination et le travail de l'auditeur externe, et
- L'efficacité de l'infrastructure de gestion des risques de World Rowing.

Le Comité d'audit interne est composé de trois personnes; le trésorier de World Rowing et deux personnes qui n'occupent pas de postes élus, nommés ou d'employés au sein de World Rowing. Parmi les trois personnes, au moins une doit avoir une formation juridique et une formation financière.

### Activités et réalisations clés en 2021

Le Comité d'audit interne a tenu ses premières réunions en mai et juin afin d'être informé des procédures actuelles pertinentes et discuter de ses objectifs et de son mode de fonctionnement. Le Comité a depuis examiné lors de réunions de suivi l'audit financier y compris une réunion avec les auditeurs PWC, la planification financière quadriennale et l'évaluation annuelle des risques.

### Résumé

L'examen de l'audit financier et de la planification financière quadriennale n'a révélé aucune lacune (potentielle) ni de nouveaux risques et l'auditeur PWC a fourni des commentaires positifs sur la manière dont World Rowing a géré les incertitudes liées à la période COVID et est organisé. La forte dépendance à l'égard d'une source de revenus (les revenus de droits de télévision Olympique) est un risque (connu) pour lequel le Comité d'audit a recommandé d'intensifier les efforts visant à identifier d'autres sources de revenus.

Deux secteurs devant faire l'objet d'un examen plus approfondi en 2022 ont été identifiés dans le cadre de l'évaluation des risques, d'une part les TI (cyberattaque, données personnelles / conformité au RGPD et sauvegarde des systèmes TI et serveurs) et la sécurité sur l'eau.

### Membres du Comité en 2021

Gerritjan Eggenkamp, NED, Responsable

Germaine Bauer, SUI

Hans-Jorgen Aversen, NOR

## DIRECTEUR EXÉCUTIF

**Matt Smith, SUI/USA**

J'ai le plaisir de vous présenter mon rapport sur les opérations de World Rowing et de vous donner un aperçu global des activités en 2021. Ce fut à nouveau une année difficile pour le bureau, comme pour nous tous, mais nous avons fourni tous les efforts nécessaires pour rester efficaces tout en assurant notre sécurité. Nous apprécions énormément l'excellente collaboration avec les Fédérations membres (FM) qui nous permet de travailler de manière efficace et constructive.

### Opérations au siège administratif

Le personnel du siège administratif poursuit son travail dans les domaines identifiés dans notre plan stratégique disponible sur <https://worldrowing.com/technical/publications/>.

Le développement de l'aviron continue à être notre objectif principal par l'élaboration et l'exécution des tâches et initiatives qui s'y rapportent. Daniela Gomes poursuit dans son rôle de directrice du développement et est assistée à Lausanne par Paolo Mattana, gestionnaire de développement, et une équipe de consultants en développement à temps partiel en 2021 suite au départ de Yihuan Chang. Gianni Postiglione reste le directeur de l'entraînement à temps partiel parallèlement à ses activités d'entraîneur.

En ce qui concerne le département des compétitions, Svetla Otzetova est la directrice techniques des compétitions. Nathalie Phillips, responsable senior de compétitions, a poursuivi son mandat comme responsable de l'aviron aux Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020. Sa mission 'temporaire' avait été prolongée à trois ans en raison du report des Jeux suite à la pandémie de COVID-19. Cameron Allen et Matt Evens ont continué en tant que responsables de compétitions, Cameron terminant sa mission avec World Rowing et retournant en Australie. Daniela Oronova continue en tant que responsable de compétitions (responsable des équipes), et Prateek Gumber comme responsable logistique des événements. Tine Jacobsen a rejoint à distance l'équipe de gestion des événements afin de pouvoir couvrir la totalité des événements du calendrier. Liz Soutter continue comme responsable du sport ; elle suit le développement des disciplines d'aviron en salle, d'aviron et mer et de para aviron et gère le processus de candidature pour les événements.

Les équipes de communication et de marketing travaillent ensemble afin de s'assurer que leurs efforts soient bien coordonnés. Andy Couper poursuit sa fonction de directeur du marketing et Melissa Bray celle de responsable de communication en charge du contenu jusqu'à Tokyo avant de mettre fin à sa mission auprès de World Rowing après presque 20 ans pour rester plus près de chez elle en Nouvelle Zélande. Brian Orsini continue comme responsable de la communication digitale depuis qu'il nous a rejoint en 2020. Ils sont assistés par une équipe à temps partiel de contributeurs, principalement lors des événements.

Le domaine de la gouvernance et de l'administration est composé de Lucy Trochet, responsable de la gouvernance, Emilio Pastorello, contrôleur, et Ludovica Caprino, coordinatrice administrative. Suite à la délégation des activités de lutte contre le dopage à l'Agence internationale de contrôle (ITA – International Testing Agency), Natalie Schmutz a été engagée à ITA pour encadrer les activités aviron et a ainsi terminé une carrière de 20 ans auprès de World Rowing. Olivier Caillet, notre consultant en technologies de l'information ainsi que Jean-Maurice Mordasini et Peter Caminada, nos gestionnaires de fortune ont poursuivi leurs activités.

Le personnel du siège a été assisté de manière compétente lors des compétitions par l'équipe de présentation sportive dirigée par Sebastian Franke et Michiel Jonkman, les nombreux commentateurs et annonceurs. L'équipe de Quattro Media, dirigée par Peter Hertrampt a fourni un grand soutien à la télévision lors des compétitions et l'équipe de GPS, dirigée par Riccardo Zannini, a transporté les catamarans de télévision et les dispositifs d'identité visuelle. Je tiens également à souligner le travail inlassable de Ralf Hoffmann, notre responsable chez « ST sportservice » de Swiss Timing et de son équipe très dévouée.

Le siège se situe à la « Maison du sport international » depuis octobre 2006 et nous continuons à bénéficier de la proximité des fédérations internationales de tir à l'arc, boxe, canoë-kayak, escrime, triathlon ainsi que de l'AMA et plusieurs autres organisations telles que ASOIF, GAIS et l'Association mondiale des jeux des maîtres. Ceci permet à notre personnel d'échanger des idées et leurs expériences avec le personnel d'autres fédérations internationales.

## Développement

Le programme de développement de World Rowing continue à mettre l'accent sur les domaines clés définis dans le plan stratégique de World Rowing : participation, intégration, opportunités, qualité/éducation et universalité.

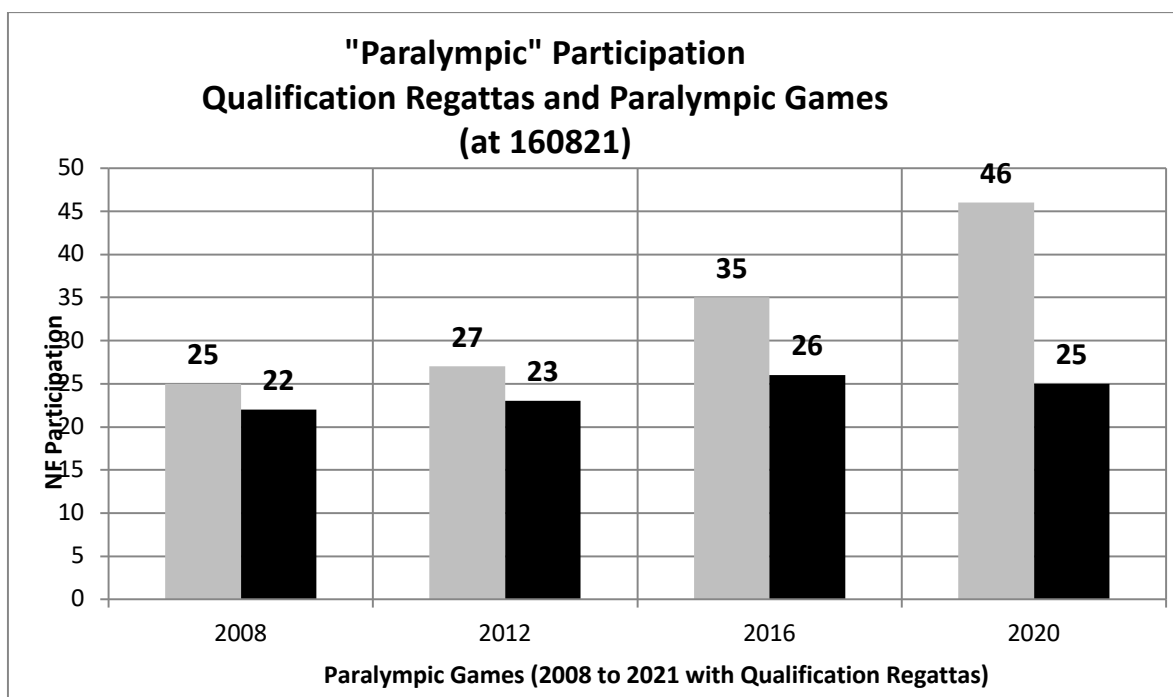
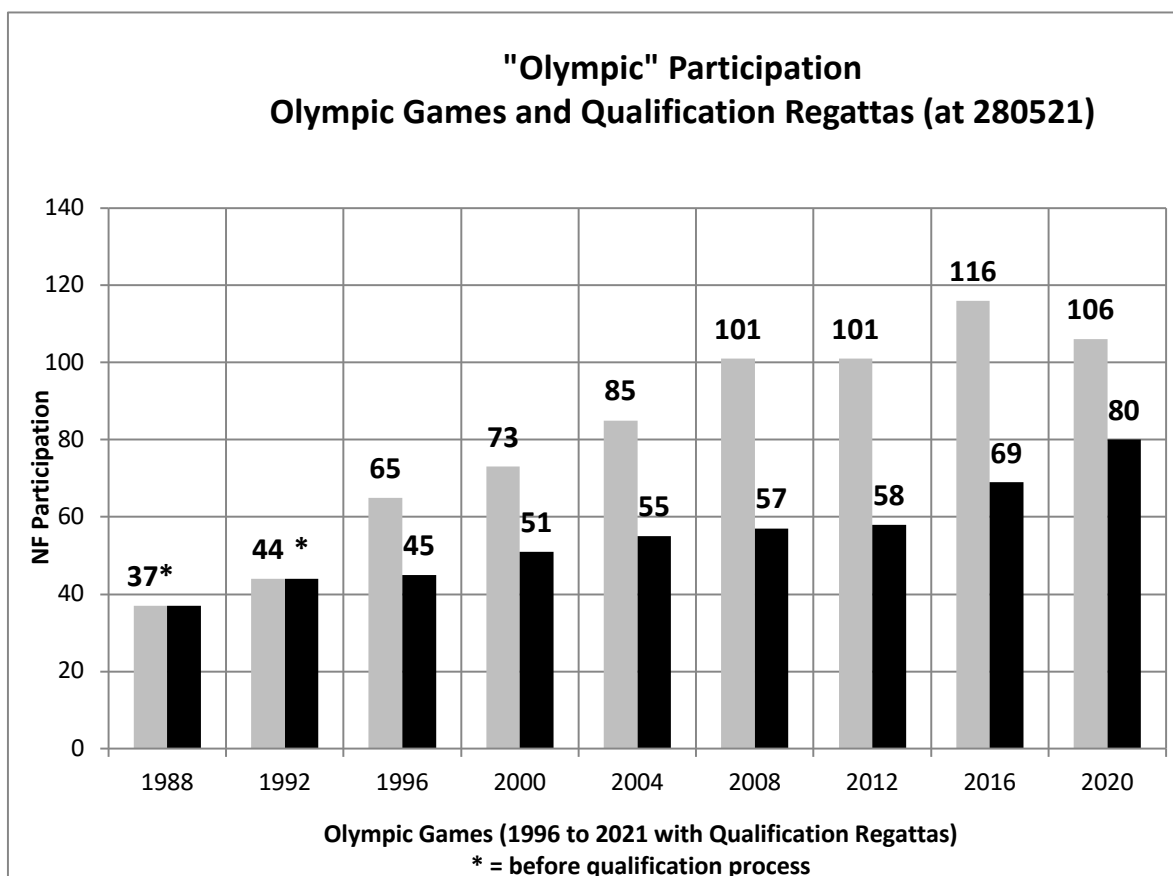
Le parcours menant aux Jeux Olympiques de Tokyo était une priorité clé au premier semestre de l'année avec un accent sur le support régulier aux FM pendant le processus de régates de qualification Olympique et Paralympique, aidant à engager les équipes à participer aux qualifications, organisant la disponibilité du matériel et gérant les groupes de travail continentaux sur les régates de qualification en étroite collaboration avec les représentants continentaux de World Rowing, les commissions, les comités d'organisation, les équipementiers et les entraîneurs de développement.

En parallèle, l'accent a été mis sur le soutien aux athlètes et aux entraîneurs se préparant pour les compétitions de qualification aux Amériques, en Europe, en Asie et en Océanie, avec une attention particulière à l'égalité des genres des athlètes participants ainsi qu'au soutien à la préparation Olympique d'athlètes ayant des besoins plus importants en provenance d'Afrique où la qualification Olympique avait déjà eu lieu en 2019.

Le soutien du programme de développement a permis à 34 pays de participer aux régates de qualification en 2021. Le parcours vers les Jeux Olympiques et Paralympiques comprenait également le soutien au processus d'attribution des quotas tripartite et bipartite en étroite collaboration avec le CIO et l'IPC.

Malgré la pandémie de COVID-19, la principale réalisation de 2021 est que 106 fédérations membres ont tenté de se qualifier et que 80 FM ont participé aux Jeux Olympiques de Tokyo et que 46 FM ont tenté de se qualifier et que 25 FM ont participé aux Jeux Paralympiques. Ceci est présenté dans les graphiques ci-dessous :

- Le nombre de FM qui ont tenté de se qualifier pour les Jeux Olympiques (en gris dans le graphique) est de 106 – en raison de la pandémie de COVID-19 – et un nombre record de 80 (en noir) ont participé aux Jeux ; la meilleure qualité d'athlètes de pays en développement est mise en évidence par leurs temps de course et participation aux finales B et C.
- Un nombre record de 48 pays ont tenté de se qualifier pour les Jeux Paralympiques.



Au deuxième semestre de l'année l'accent a été mis sur les événements continentaux/mondiaux ciblant différents groupes d'âge avec comme priorité les jeunes rameurs, les entraîneurs et les formateurs d'entraîneurs. 26 pays ont reçu du soutien lors de cinq événements mondiaux et continentaux.

Le programme de développement est reconnaissant des précieux partenariats avec plusieurs CO à travers le monde : championnat européen d'aviron U23 de Kruszwica, Championnat du Monde d'aviron U19 de Plovdiv, championnat européen d'aviron de Munich, la fédération ITA d'aviron / régate Memorial Paolo D'Aloja, le championnat arabe de plage en UAE, le championnat panaméricain junior en COL et les fournisseurs d'équipement pour leur support aux pays en développement.

L'équipe de développement a poursuivi ses efforts pour intégrer et développer par l'éducation toutes les formes d'aviron. L'accent a été mis sur le déploiement continu de la formation des entraîneurs d'aviron de mer pour encourager le développement des sprints de plage dans le monde entier en améliorant le nombre et la qualité de tous les formateurs d'entraîneurs et des entraîneurs. Le premier cours d'éducation à l'entraînement entièrement dédié à l'aviron de mer a été donné à Oeiras (POR) avant les finales mondiales des sprints de plage et était principalement axé sur la préparation d'un groupe de formateurs d'entraîneurs pouvant offrir le module de course d'aviron de mer et multiplier les formations à travers le monde. Un soutien accru a été accordé à la préparation de la conférence des entraîneurs de World Rowing en étroite collaboration avec les commissions d'aviron de compétition, d'aviron de mer, de para aviron, de médecine du sport et de la jeunesse ainsi que plusieurs membres du personnel.

Le programme de développement des femmes de World Rowing a continué à soutenir des opportunités de développement pour les entraîneurs et dirigeants féminins, introduisant un nouveau processus de candidature pour le cours en ligne de leadership pour les femmes en para sport en collaboration avec l'association des organisations sportives paralympiques (APSO – Association of Paralympic Sport Organisations)

L'enquête auprès des fédérations membres de World Rowing a été lancée et un nombre record de réponses des membres de World Rowing a été enregistré avec 121 des 156 FM ayant répondu.

L'objectif de 2021 était de développer l'académie de formation de World Rowing (World Rowing Education Academy) – un centre d'apprentissage en ligne qui vise à offrir à toutes nos FM nationales une plateforme pour développer et former les entraîneurs, les arbitres, les gestionnaires, les classificateurs et les athlètes. Prévue pour 2022, elle proposera des contenus dans toutes les disciplines d'aviron, aviron classique, aviron de mer, para aviron et aviron en salle. Elle a été conçue en 2021 (pendant la pandémie) dans le but de créer un espace d'apprentissage pour soutenir le développement continu de l'aviron et elle comprend diverses possibilités d'apprentissage telles que cours en ligne, webinaires en direct et en vidéo sur demande ainsi qu'une bibliothèque d'articles, publications, vidéos et sites internet de référence.

D'autres projets avec les FM ont été mis en œuvre en collaboration étroite avec la Solidarité Olympique et les Comités Olympiques nationaux respectifs pour développer et renforcer les structures d'entraînements et les systèmes de sport à l'échelle nationale.

World Rowing a donné accès sur demande à toutes ses FM au programme de développement des entraîneurs de World Rowing (CDP – Coach Development Programme). Un nouveau partenariat a été mis en place avec les FM qui ne font pas partie du groupe de nations ayant besoin du soutien de développement de World Rowing et qui disposent en général de ressources suffisantes pour développer l'aviron. Le partenariat proposé inclut l'accès aux nouveaux modules CDP de World Rowing pour l'aviron de mer et le para aviron afin d'aider à développer tous les types d'aviron.

2021 était une année marquée par le changement. L'équipe de développement de World Rowing a été restructurée avec Daniela Gomes promue au poste de responsable du

développement, assistée du responsable de développement Paolo Mattana ainsi que d'Inas Hussein et d'Ana Mguni qui assument de nouveaux rôles en tant que responsables de développement continental. Nous profitons également de cette opportunité pour remercier l'entraîneur de développement Andrew Mackenzie de ses efforts pour développer l'aviron en Océanie.

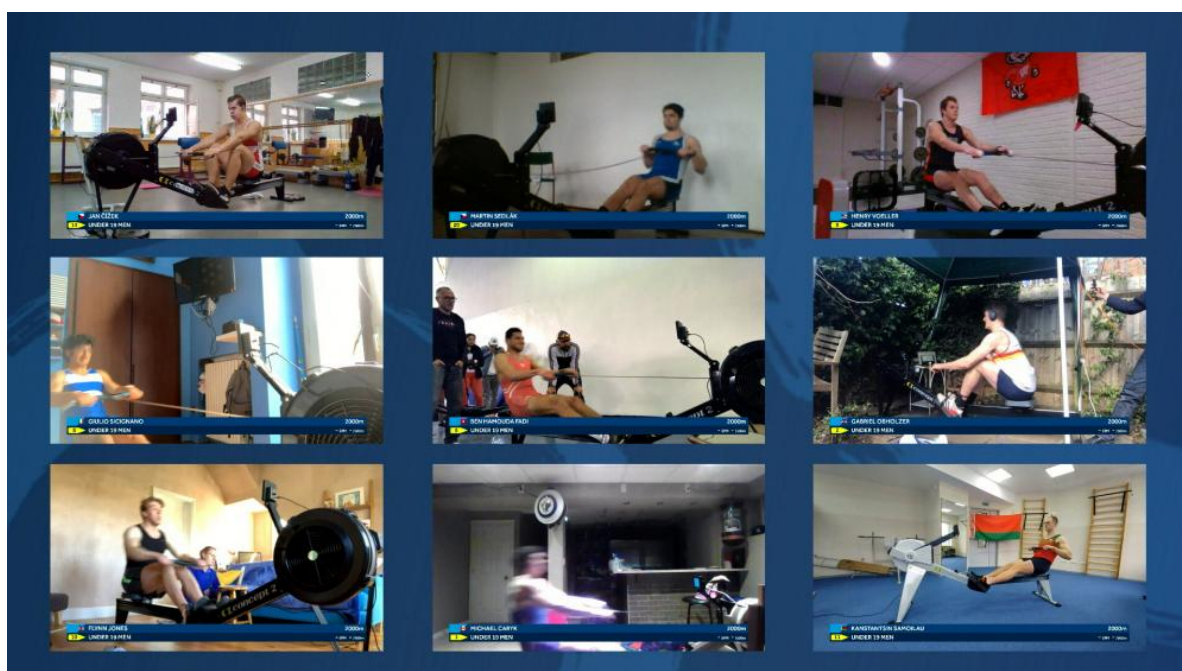
Un grand merci au responsable de l'entraînement de World Rowing Gianni Postiglione, aux experts en développement Chris Perry, Fayçal Soula, Osvaldo Borchia et Ruben Scarpato pour leur engagement soutenu à développer l'aviron à travers le monde ainsi qu'à la responsable d'éducation Rosie Mayglothling et aux chefs de file éducation Guin Batten et Simon Goodey pour leur précieuse contribution à la cohérence de la structure du nouveau programme de développement de l'entraînement.

Un dernier mot à tous les représentants continentaux de World Rowing, aux membres du Conseil et des commissions, aux FM, aux comités d'organisation, équipementiers et entraîneurs qui ont tous joué un rôle essentiel dans le succès de notre programme de développement.

## Compétitions

Malgré l'impact énorme de la pandémie de COVID-19 en 2021 presque toutes nos compétitions ont pu avoir lieu dans des conditions sûres. Après avoir établi le calendrier international 2021 complet au Congrès de 2019, tout le calendrier a dû être remanié avec chaque CO pour tenir compte du report des Jeux Olympiques et Paralympiques. Cela n'a pas été facile car la majeure partie de ce remaniement s'est déroulée pendant le confinement et il était difficile de trouver des fonctionnaires gouvernementaux pour prendre des décisions et nous ne connaissions pas la situation avec les hôtels (certains étaient fermés et ne répondaient pas au téléphone). Les CO ont fait un travail énorme pour modifier les dates et trouver des hôtels pour les participants.

Toutes les régates de qualification Olympique et Paralympique ainsi que les trois régates de coupes du monde d'aviron ont été organisées sous des mesures strictes de prévention de la transmission de la COVID-19 appliquées par les gouvernements hôtes. Remerciements sincères aux comités d'organisation de ces événements car le degré de complexité et les coûts



ont augmenté de manière significative. Les championnats du monde U23 et U19 ont eu lieu avec succès à Racice et Plovdiv. Malheureusement, la régata master à Linz-Ottensheim en Autriche a dû être annulée en raison du risque d'une participation très faible du fait de la pandémie. Les Championnats du Monde d'aviron qui devaient se tenir à Shanghai ont également été annulés pour des raisons liées à la pandémie. La fédération portugaise d'aviron a pu organiser avec succès les Championnats du Monde d'aviron de mer et les finales de sprints de plage en octobre.

Les Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020 se sont déroulés avec succès en juillet et août 2021. Un immense merci au comité d'organisation Tokyo 2020, aux gouvernements japonais et de Tokyo, à la fédération d'aviron japonaise et l'équipe sportive dirigée par Nathalie Phillips à Tokyo. Merci également au membre du Conseil de World Rowing Masakuni Hosobuchi "Buchi" à Tokyo pour tout le travail accompli en coulisses pour soutenir l'événement. Cette équipe a également organisé avec succès la régata de qualification Olympique et Paralympique pour l'Asie et l'Océanie malgré un préavis très court en avril 2021.

Le quatrième Championnat du Monde d'aviron en salle a été organisé pour la première fois totalement de manière virtuelle du 23 au 27 février 2021 après une période de qualification de presque 6 mois pour désigner les 935 finalistes représentant 63 pays. La compétition s'est déroulée en partenariat avec Concept2 et TenCent, le chronométrage étant assuré par TimeTeam des Pays-Bas et les services de streaming par World Rowing Productions (Quattro Media d'Allemagne).

## **Télévision et streaming**

Il convient de mentionner à nouveau que la télédiffusion linéaire est le principal moyen de promotion de notre sport car elle nous permet d'atteindre le plus grand nombre de personnes avec des images montrant le meilleur de notre sport. Nous remercions les diffuseurs détenteurs de droits, l'Union européenne de télévision en tête et notre équipe de télévision (World Rowing Productions powered by Quattro Media) qui travaille depuis 2010 pour aider les diffuseurs hôtes de nos événements, et officiant très souvent eux-mêmes comme diffuseur hôte, pour offrir des images de qualité constante aux diffuseurs détenteurs de droits partout dans le monde. Les diffuseurs titulaires de droits savent qu'ils recevront des images de qualité constante de World Rowing Productions, ce qui les met en confiance pour prendre la décision de diffuser les événements de World Rowing sur leurs plateformes.

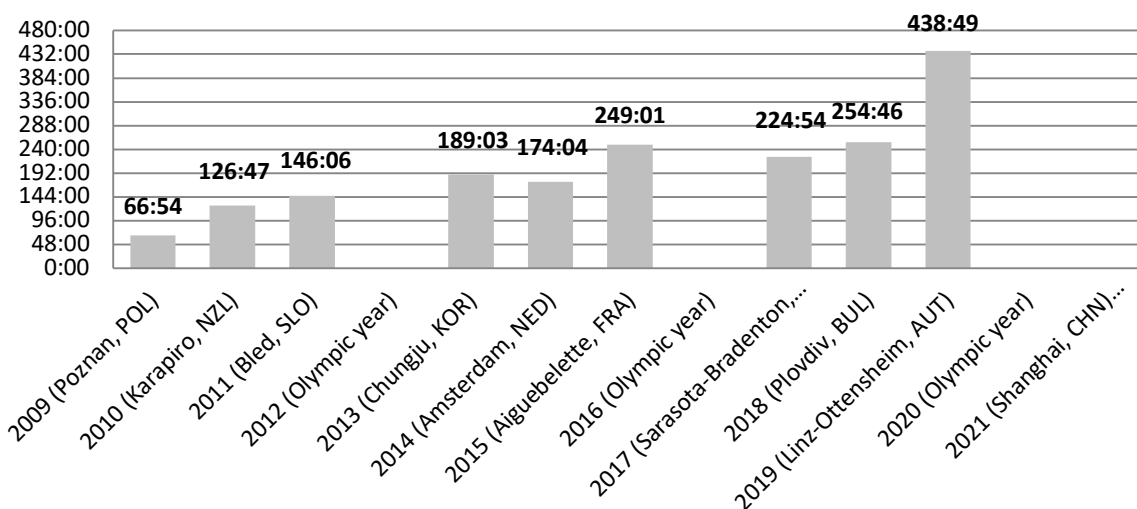
Même si nous n'avons à nouveau pas connu une année normale, nous pouvons noter quelques statistiques. Une déception concerne le Championnat du Monde d'aviron car, après les améliorations notables dans la diffusion de cet événement (comme présenté dans les graphiques), le championnat 2021 a dû être annulé.

Le championnat européen d'aviron poursuit sa croissance en temps d'antenne et tous les yeux se tournent vers le championnat d'Europe multisports à Munich avec quatre jours d'antenne (comme c'était le cas en 2018).

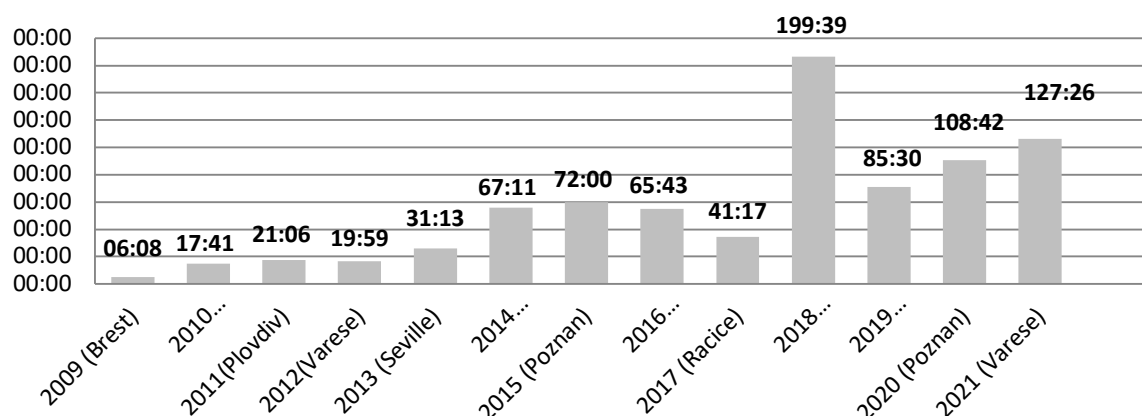
En ce qui concerne les régates de coupe du monde, après quelques années décevantes au début des années 2000, l'adhésion est notable et continue en 2021. La diffusion des actualités a également été entravée par la pandémie et l'annulation des compétitions de sorte que 2022 sera une année importante pour rétablir également cette statistique.

Il convient aussi de noter que la consommation de contenu 'télévisuel' change et que le streaming continue sa progression en tant que moyen de regarder les compétitions World Rowing. Malgré les annulations en 2020 (la régata du championnat européen d'aviron a eu lieu) et celle

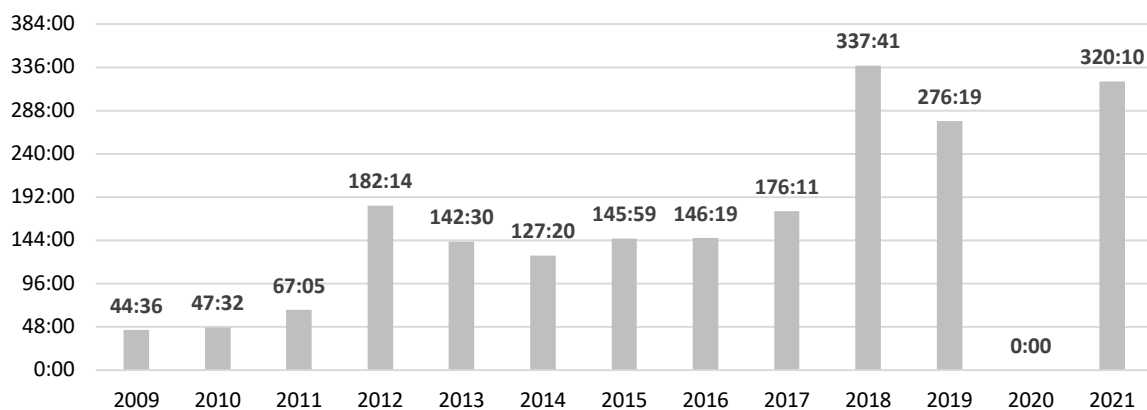
### World Rowing Championships 2009 - 2021 Total TV coverage (hh:mm)



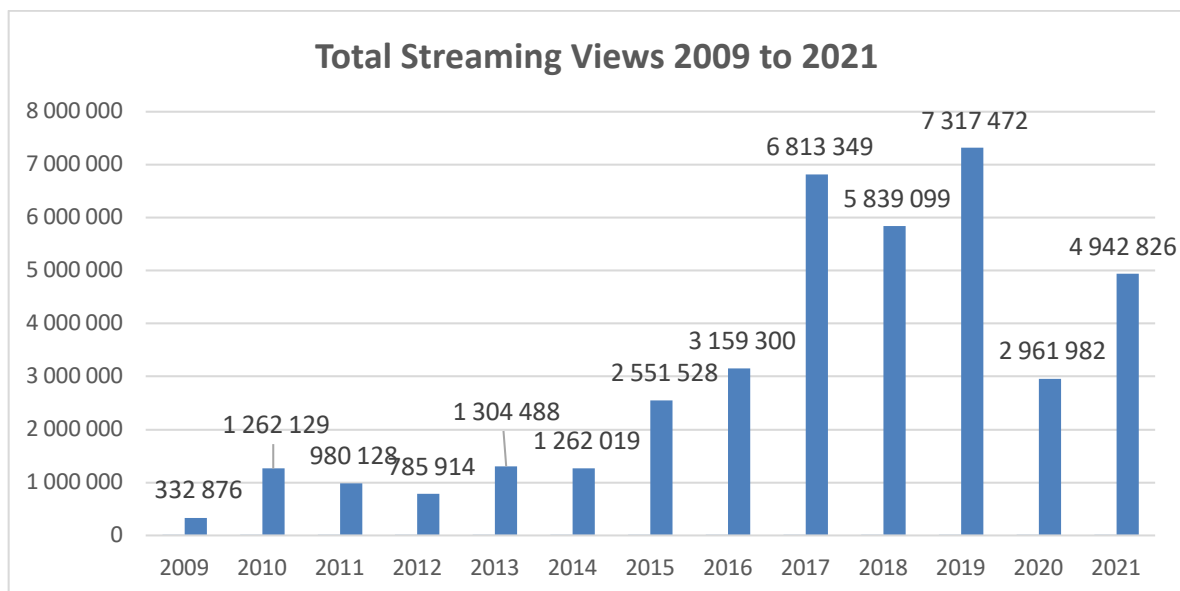
### European Rowing Championships 2009 - 2021 Total TV coverage (hh:mm)



### World Rowing Cup 2009 - 2021 Total TV Coverage (hh:mm)



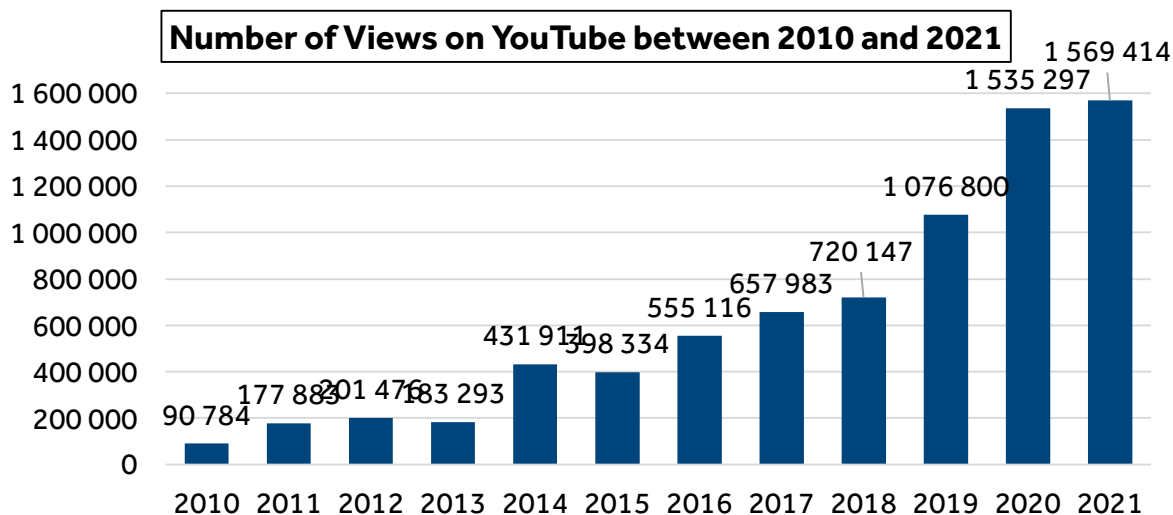
du Championnat du Monde d'aviron en 2021, le nombre de vue en streaming continue à croître. On remarque également que la chaîne YouTube continue sa progression pour les événements non contractuels ainsi que pour les vidéos d'interviews et d'information. Le championnat d'aviron en salle de 2021 n'était diffusé que sur YouTube, ce qui se reflète dans l'augmentation des chiffres. Pour conclure, les vidéos diffusées sur Facebook et Instagram continuent à jouer un rôle dans le projet streaming malgré les changements dans les algorithmes propriétaires et les annulations en raison de la pandémie.

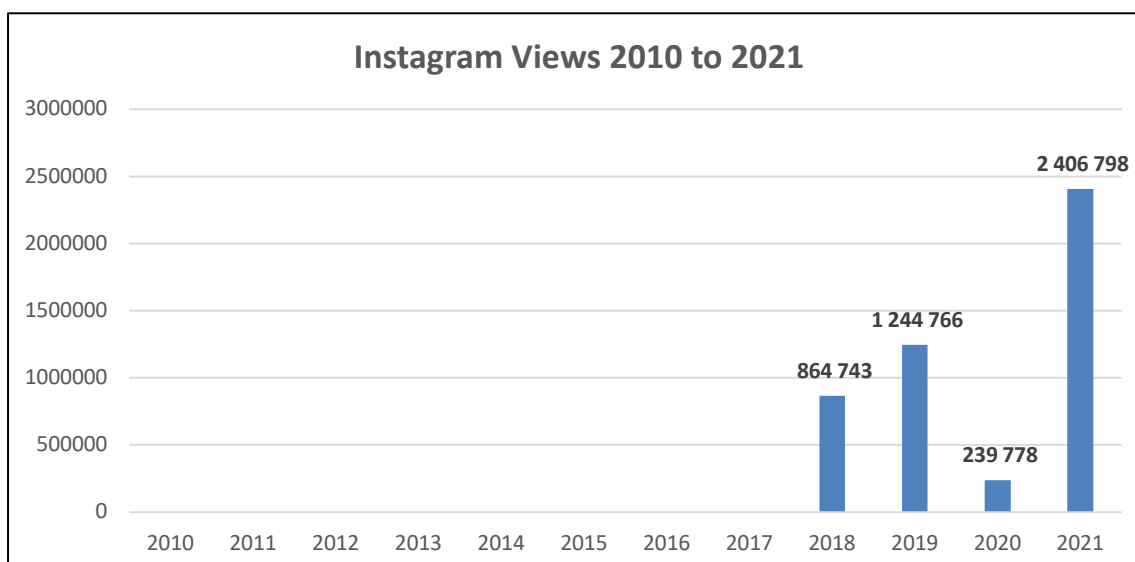
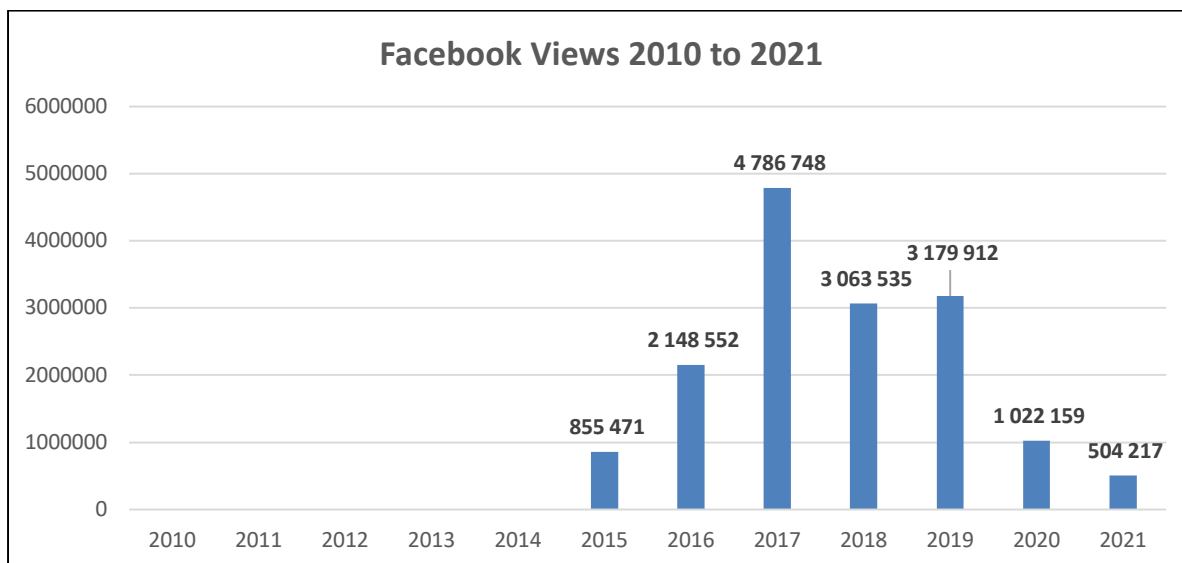


Les chiffres pour 2020 sont très faibles en raison de la pandémie et de l'annulation de toutes les compétitions World Rowing – seuls le championnat européen d'aviron a été organisé (à Poznan). Les chiffres pour 2021 sont meilleurs mais toujours pas au niveau de 2019, principalement à cause de l'annulation du Championnat du Monde prévu à Shanghai.

On observe néanmoins une très large augmentation des vues de vidéos YouTube ce qui montre que événements pour les jeunes diffusés sur la chaîne Youtube sont regardés.

La baisse du nombre de vues pour les vidéos sur Facebook peut s'expliquer par la poursuite de la transition de Facebook vers Instagram – nous n'avons pas posté beaucoup de vidéos sur Facebook en 2020 et 2021.





## Communication

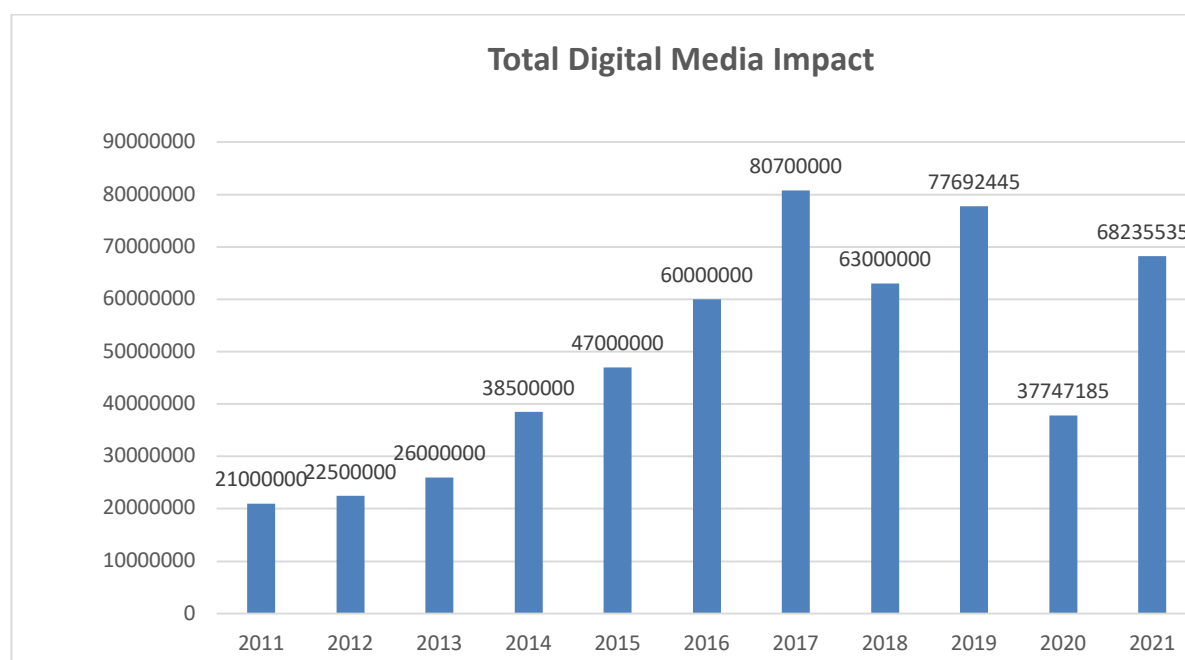
Le projet de nouveau site internet de World Rowing est un fait important pour la communication en 2021. Nous avons été informé vers la mi/fin 2019 que la plateforme logicielle de notre site internet ne serait plus supportée en 2021 et que nous disposions donc d'un an pour changer de logiciel avec notre fournisseur actuel (très coûteux) ou pour trouver un nouveau fournisseur et restructurer complètement le site à partir de zéro en 2020. Personne n'avait bien sûr anticipé la pandémie qui a impliqué que le nouveau site devait se construire complètement en télétravail par toutes les personnes impliquées. Le nouveau site a en effet été lancé le 1<sup>er</sup> janvier 2021 et il a fallu quelques mois pour travailler sur tous les éléments intégrés dans ce site vaste et complexe. Une mention spéciale pour notre responsable de communication numérique Brian Orsini qui a dirigé ce projet de nouveau site du début à la fin et pour notre partenaire Sotic, le nouveau fournisseur de site internet. Merci également à tout le personnel et aux conseillers qui ont contribué au projet qui a été mis en œuvre à la mi-décembre 2020.

La communication implique de multiples plateformes sur les réseaux sociaux qui changent continuellement et requière un travail intensif d'une équipe dévouée à chaque événement. En 2021 la mission principale était de développer les plateformes digitales principales de World

Rowing tout en essayant de développer quelques nouveaux canaux pour atteindre de nouvelles audiences. Les abonnés à Twitter de Rowing sont passés de 44.000 à 46.600, atteignant plus de 10 millions d'impressions. Instagram reste la plateforme de média social à la croissance la plus rapide où nous voyons un nombre toujours croissant de jeunes utilisateurs. La plateforme Instagram de Rowing est passée de 53.000 abonnés en 2018 à 116.000 en 2021 et a généré plus de 50 millions d'impressions. Instagram a été de plus en plus utilisé non seulement pour publier « de belles photos ou vidéos » mais également comme un moyen de communication efficace à travers les Stories Instagram et pour atteindre directement nos athlètes. Nous avons décidé en 2021 d'adopter une stratégie axée davantage sur la republication en demandant directement aux membres de la communauté de republier leur propre contenu – cela a très bien fonctionné. Nous avons aussi lancé notre compte TikTok fin septembre de cette année ce qui nous a permis d'atteindre 1.500 abonnés en trois mois.

En résumé :

- Augmentation des abonnés sur Instagram par rapport à 2020: **20.41%**
- Augmentation des abonnés sur Twitter par rapport à 2020: **5.76%**
- Augmentation des abonnés sur YouTube: **28% par rapport à 2020**
- Nombre de communiqués de presse: 45
- Publications digitales: guides media World Rowing (Pour les ERCH et WRC / pour les Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020)



\* Impact total des médias numériques = vues de pages internet, impressions des pages Facebook, impressions Twitter, impressions Instagram, vues de vidéos YouTube, vues de vidéos Facebook, streaming live et vidéos sur demande (VOD) de World Rowing. Etant donné que la popularité des plateformes de médias sociaux et les algorithmes changent, il est difficile de maintenir les mêmes mesures.

La stratégie pour les médias sociaux en Chine était axée sur trois canaux principaux – Weibo, WeChat, et Youku, les principaux efforts étant déployés pour Weibo. L'engagement était généré pour le public chinois grâce aux parties prenantes locales – de grands noms du marché

chinois qui ont contribué à promouvoir l'aviron. En avril 2020 une vedette coréenne participant à une nouvelle série TV présentant des scènes d'aviron a créé une série de messages d'introduction à l'aviron basés sur les scènes de la série TV – ce qui a généré un léger pic d'impressions. Pour la célébration d'« un an avant Shanghai 2021 » en octobre 2020, nous avons invité la vedette de télévision chinoise Yang Chaoyue à filmer une vidéo promotionnelle qui a généré le plus d'engagements de l'année – cette vidéo a ensuite été surpassée par celle de la médaille d'or du quatre de couple féminin chinois aux Jeux Olympiques de Tokyo 2020.

## Marketing

En termes de marketing, nos compétitions sont notre meilleure publicité. La télévision rassemble le plus grand nombre de personnes qui regardent notre sport. Les moyens numériques représentent le deuxième nombre, principalement par le site internet et le streaming mais aussi sur les réseaux sociaux. Notre plus gros événement de l'année, la régate de Championnat du Monde d'aviron 2021, a malheureusement été annulé et quelques possibilités « assurées » de marketing ont été perdues.

De nouvelles possibilités de marketing ont été obtenues grâce au Championnat du Monde d'aviron en salle virtuel et nous sommes reconnaissants envers les entreprises qui se sont associées à nous, Concept2 et TenCent. L'aviron en salle représente une excellente opportunité de croissance pour notre sport et une occasion nouvelle et novatrice de partenariat, projet activement poursuivi.

Une équipe d'experts reconnus en marketing et sponsoring s'est réunie toutes les deux semaines en 2021 pour analyser la situation actuelle compte-tenu de la diminution d'activités de sponsoring, de l'essor de la publicité digitale, de l'impact des médias sociaux sur le marketing et de l'impact de la COVID-19 pendant et après la pandémie. Ce groupe a émis un certain nombre de propositions pour discussion par le nouveau directeur exécutif et le Comité exécutif au début de 2022. Merci aux membres de ce groupe de travail pour tout le temps qu'ils ont consacré à cette analyse.

World Rowing s'efforce à différencier efficacement notre produit de sponsoring de celui d'autres sports. Nous avons pour ce faire renforcé nos efforts pour maintenir un niveau élevé d'intégrité et de transparence ainsi que pour garder l'accent sur notre responsabilité sociale des entreprises (RSE) qui utilise pleinement notre relation « Clean Water » avec WWF international.

## Gouvernance et intégrité

Une des tâches clés du début de 2021 a été la mise à jour des règles de World Rowing afin de refléter les changements approuvés par le Congrès extraordinaire de 2020. Le livre des règles mis à jour a été pour la première fois disponible via une application – l'application des règles de World Rowing – grâce à la collaboration avec l'équipe de communication et un fournisseur de services tiers. Ceci marque la fin de l'impression et la distribution d'une version papier des règles aux membres de World Rowing, aux arbitres et autres parties prenantes et vise à offrir une meilleure expérience utilisateur, un impact environnemental positif et une économie de ressources.

Les préparatifs ont véritablement commencé en 2021 pour la mise en œuvre des nouveaux règlements et processus d'élection de la Commission des athlètes (CA) et les premières élections pour la Commission des athlètes en 2022. Le Congrès extraordinaire de 2020 a approuvé ces nouveaux règlements ainsi que le fait que le responsable de la CA soit membre du Comité exécutif de World rowing avec plein droit de vote. La mise en œuvre des nouveaux règlements

se traduira par une CA où 50% des membres sont élus et 50% nommés ; 10 membres au total dont 6 représentant l'aviron en eau plate, 2 représentant le para aviron en eau plate et 2 représentant l'aviron de mer tout en continuant à mettre l'accent sur la totale égalité des genres et la représentation de la diversité.

Depuis l'introduction de la politique et des procédures de World Rowing sur la protection des participants à l'aviron contre le harcèlement et les abus en 2019, cette protection continue à être une priorité principale pour World Rowing. Une série de webinaires a été lancée en mars 2021 avec trois webinaires portant sur les sujets suivants : « *Qu'est ce que la protection contre le harcèlement et les abus en aviron et comment y faire face ?* », « *le point de vue de l'athlète et de l'entraîneur : créer un environnement sûr* », « *le point de vue des gestionnaires et officiels des fédérations membres : conseils pratiques pour l'élaboration de politiques et procédures* ». Une autre série de mini-webinaires spécifiquement adressés à la communauté des athlètes a été préparée au cours du deuxième semestre ; elle sera lancée en mars 2022. Je tiens à remercier tous ceux impliqués à promouvoir l'importance de la protection contre le harcèlement et les abus auprès de la communauté de l'aviron. En particulier, merci aux membres du groupe de travail sur la protection contre le harcèlement et les abus Lenka Dienstbach-Wech, Juergen Steinacker, Mike Wilkinson, Annamarie Phelps et Sandi Kirby pour leurs contributions inestimables et expertes qui aident à faire en sorte que World Rowing continue à être considérée comme l'une des FI de pointe dans la lutte contre le harcèlement et les abus et initiatives connexes en termes de sport sûr.

Pendant la période précédant les Jeux, World Rowing a collaboré avec le CIO et participé à une campagne sur les réseaux sociaux pour promouvoir l'importance de la prévention de la manipulation des compétitions. World Rowing est fière de compter une athlète ambassadrice qui soutient notre travail dans ce domaine : Kirsten McCann (RSA).

Le Congrès ordinaire annuel s'est à nouveau tenu virtuellement en raison de la pandémie de COVID-19 et a eu lieu en novembre au siège social de World Rowing à Lausanne. Un soutien administratif important a été fourni tout au long de l'année pour le grand nombre de réunions du Comité exécutif et du Conseil, les réunions de consultations des FM qui ont précédé les Congrès ainsi que pour l'organisation de la réunion conjointe des Commissions (JCM – Joint Commissions' Meeting) en 2021 dans son format virtuel adapté sur plusieurs semaines en novembre et décembre.

## Antidopage

L'une des tâches les plus importantes de la fédération internationale est de mettre en œuvre un programme antidopage totalement crédible et efficace pour décourager le dopage et poursuivre les contrevenants. La propreté de notre sport en terme de dopage est l'une des valeurs les plus importantes que nous partageons.

Le Conseil de World Rowing a pris la décision de transférer toutes ses activités antidopage à l'Agence internationale de contrôle (ITA – International Testing Agency) en avril 2021. Ceci s'ajoute à la décision de transférer toutes les procédures du comité d'audition antidopage au Tribunal Arbitral du Sport – Chambre Anti-dopage (CAD TAS). Ces deux changements s'alignent sur les pratiques internationales qui sont fortement encouragées par le Comité International Olympique afin de créer une réelle indépendance pour la lutte antidopage dans le sport. Veuillez vous référer au rapport de l'ITA dans cet ordre du jour.

## Finance & Administration

World Rowing applique un système de contrôle financier avec une séparation adéquate des tâches et des pouvoirs. Nos finances sont stables et nos résultats sont de manière générale conformes à nos budgets. Comme vous le verrez dans la partie financière, le résultat positif en fin d'année est de CHF 648.070 après déduction des pertes de change et provision pour ajustement des valeurs du portefeuille de titres et ce malgré l'annulation de toutes nos régates télévisées de coupes du monde .

PriceWaterhouseCoopers reste l'auditeur financier externe de Word Rowing et, outre l'audit financier, analyse la politique comptable et les contrôles internes pour fournir des recommandations si nécessaire. World Rowing rapporte de façon transparente tous ses résultats financiers et publie le rapport des auditeurs sur le site internet ainsi que les rapports financiers dans l'ordre du jour du Congrès ordinaire :

<https://worldrowing.com/technical/publications/>

<https://worldrowing.com/about/organisation/governance/fisa-congresses/>

World Rowing est liée à une agence de conseil qui analyse nos polices d'assurance et propose de nouvelles recommandations en matière d'assurance. Les investissements de World Rowing sont gérés par un gestionnaire de fortune externe en fonction de paramètres de risque prudents établis par le sous-comité des finances par des appels mensuels entre le trésorier, le gestionnaire de fortune, le contrôleur et moi-même pour discuter des placements et de l'état des marchés

## Conclusion

Je tiens à remercier le président Jean-Christophe Rolland pour son engagement extraordinaire pour l'aviron et son soutien à notre travail à Lausanne. Je tiens également à remercier le Comité exécutif, les membres du Conseil et des Commissions ainsi que les FM et leur personnel pour leur excellente collaboration. Le personnel et moi-même en sommes très reconnaissants.

Pour conclure, il s'agit de mon dernier rapport au titre de directeur exécutif car je me suis retiré à compter du 31 décembre 2021. Je tiens à remercier particulièrement le personnel et les consultants de World Rowing pour leur dévouement et leur engagement pour l'aviron et notre travail. Mes meilleurs vœux de réussite à mon successeur en tant que nouveau directeur exécutif Vincent Gaillard. Je vais maintenant rejoindre les Silver Foxes et espère rencontrer beaucoup d'entre vous aux compétitions.

# RAPPORT ANNUEL 2021 DE L'AGENCE INTERNATIONALE DE CONTRÔLE

## (ITA – International Testing Agency) pour World Rowing

Ce rapport annuel présente certaines des activités et des projets principaux menés en 2021 par l'ITA au service de nos partenaires et de la communauté du sport propre.

### COVID-19

L'ITA a poursuivi en 2021 sa stratégie souple visant à atténuer autant que possible l'impact de la pandémie de COVID-19 sur les programmes antidopage de ses partenaires et maintenir leur conformité au Code mondial antidopage dans le contexte de la pandémie actuelle.

S'appuyant sur l'expérience acquise en 2020, l'ITA a intégré les spécificités des contrôles dans le contexte évolutif d'une pandémie mondiale dans les stratégies des programmes antidopage de ses partenaires pour 2021. Il a encore fallu faire preuve de souplesse en ce qui concerne les événements et les tests pendant les compétitions suite aux reports et annulations. L'impact de la COVID-19 sur les activités de l'ITA pour un sport propre a pu être anticipé et réduit au minimum grâce à ces mesures. L'ITA est heureuse d'annoncer que plus de 90% de son plan de contrôles hors compétitions a pu être mis en œuvre malgré le contexte sanitaire difficile.

### Grandes manifestations

Autre conséquence de la pandémie de COVID-19, l'ITA s'est trouvée en 2021 dans la situation unique de devoir travailler simultanément sur la mise en œuvre de programmes antidopage pour trois éditions des Jeux Olympiques – les Jeux Olympiques de Tokyo 2020, les Jeux Olympiques d'hiver de Pékin 2022 and les Jeux Olympiques de Paris 2024. L'ITA a réussi à mettre complètement en œuvre à l'été 2021 le programme antidopage pour les Jeux Olympiques de Tokyo 2020 et ce malgré les conditions exigeantes induites par la pandémie.

Les opérations antidopage pendant les Jeux ont été précédées par le programme de contrôle d'avant-Jeux le plus vaste jamais mis en œuvre pour des Jeux Olympiques. Les contrôles de dopage génétique et la méthode d'analyse à partir de gouttes de sang séché (DBS – Dried Blood Spot) ont été introduits pour la première fois lors d'une édition des Jeux Olympiques. L'ITA a lancé le programme antidopage pré-Jeux Olympiques pour les Jeux Olympiques d'hiver de Pékin 2022 parallèlement à ses activités sur site à Tokyo 2020. De plus, l'ITA a finalisé les programmes de réanalyse pour les Jeux Olympiques de Londres 2012 et les Jeux Olympiques d'hiver de Sochi 2014.

Au début de 2021, l'ITA a créé la toute première installation centralisée de stockage à long terme (CLTSF – Centralized Long-Term Storage Facility) pour héberger des échantillons sur le long terme à des fins de réanalyse. Outre le stockage de tous les échantillons prélevés pendant les Jeux Olympiques, le CLTSF héberge également les échantillons pré-Jeux d'organisations antidopage participant au programme. Le CLTSF et des stratégies de stockage à long terme personnalisées sont également disponibles pour tous les partenaires de l'ITA et les organisations du monde entier qui souhaitent élargir leurs programmes antidopage actuels et y ajouter un élément supplémentaire de dissuasion et de temps de détection.

## Création des unités d'enquête et de renseignement, et d'analyse des données

L'ITA a perfectionné ses compétences en matière de renseignement et d'enquêtes (I&I – Intelligence & Investigations) ainsi que d'analyse des données tout au long de l'année 2021 car le renseignement et la collecte de données ainsi que le partage et le traitement de l'information sont devenus des éléments essentiels de la lutte contre le dopage. Après avoir lancé sa plateforme d'alerte REVEAL au début de l'année (disponible maintenant en 6 langues), l'ITA s'est employée à *créer un département dédié à l'I&I qui se compose aujourd'hui de six experts ayant une expérience en application de la loi, criminologie, renseignement, intégrité, traitement des sources, ...* et deux nouvelles ressources rejoindront l'équipe début 2022. Les départements I&I et affaires juridiques de l'ITA ont conclu en juin 2021 leur première enquête à *grande échelle* sur les infractions aux règles en haltérophilie.

## Formation des agents antidopage

Depuis son lancement, le programme de formation et de certification des agents internationaux de contrôle antidopage (IDCO – International Doping Control Officer) de l'ITA a été largement accepté par les organisations nationales antidopage (ONAD) et les organismes de collecte des échantillons à travers le monde qui désirent que leurs agents de contrôle antidopage (DCO – Doping Control Officer) suivent cette formation avancée. A ce jour, plus de 1000 IDCO de 37 organisations participantes de 65 pays différents ont obtenu leur diplôme.

## Statut d'observateur indépendant au Conseil de l'Europe

L'ITA a obtenu le statut d'observateur auprès du groupe de suivi de la Convention antidopage du Conseil de l'Europe. La Convention *établit des règles contraignantes pour les 47 Etats membres* du Conseil de l'Europe et 5 autres états (Australie, Bélarus, Canada, Maroc et Tunisie) en vue d'harmoniser la réglementation antidopage et de promouvoir le rôle important du sport dans l'éducation morale et physique ainsi que dans l'entente entre les peuples. L'ITA se joint à un groupe d'autres organisations internationales qui contribuent également à la mise en œuvre et à *la poursuite du développement* de la Convention tels que le Comité international olympique (CIO) et l'Agence mondiale antidopage (AMA).

## Renforcement des partenariats existants et établissement de nouveaux partenariats

Toutes les fédérations internationales Olympiques partenaires de l'ITA ont renouvelé ou étendu leur partenariat avec l'ITA et l'organisation débute la nouvelle année avec plus de 50 Fédérations internationales et organisations responsables de grandes manifestations (MEO – Major Events Organisers) partenaires. Après les Comités olympiques européens (COE), l'Association internationale des jeux mondiaux (IWGA – International World Games Association) est le dernier organisateur d'événements majeurs à rejoindre l'ITA étant donné que l'ITA mettra en œuvre le programme antidopage des Jeux mondiaux à Birmingham, Alabama. L'ITA a également le plaisir de signaler la réussite de l'intégration du programme de lutte contre le dopage dans le cyclisme au cours de l'année écoulée après que l'Union Cycliste Internationale (UCI) l'ait délégué à l'ITA au début de 2021. Ceci comprend l'intégration de la majorité des anciens employés de la Fondation cyclisme antidopage (CADF – Cycling Anti-Doping Foundation).

World Rowing est un autre partenaire qui a *délégué son programme antidopage à l'ITA en 2021*. L'ITA poursuit également une bonne collaboration et *échange d'information* avec les organisations nationales antidopage (ONAD) / les organisations régionales antidopage (ORAD). Un

poste en relations internationales a été créé à cette fin en 2021. A ce jour, l'ITA a conclu des accords de collaboration avec 23 ORAD et /ou organisations faîtières d'ORAD.

## Education

L'année 2021 a vu l'entrée en vigueur du Standard international pour l'éducation (SIE) de l'AMA. Afin d'assurer la conformité de ses partenaires avec le SIE, l'ITA a soutenu 20 FI et MEO pour la planification et l'exécution de leurs programmes éducatifs. 15 plans d'éducation et 17 séminaires et activités éducatives lors d'événements ont été organisés au fur et à mesure de la mise en œuvre des plans éducatifs par les partenaires de l'ITA. Au début de 2021, l'ITA a lancé une série de webinaires pour les FI, une nouvelle initiative éducative virtuelle. Cinq modules interactifs ont été conçus pour guider, éduquer et informer les communautés sportives sur les responsabilités en matière d'antidopage. La série a couvert tous les principaux sujets concernant l'antidopage ; elle a été proposée en anglais avec une interprétation simultanée en arabe, espagnol, français, mandarin et russe.

L'ITA a également continué à offrir des webinaires mensuels accessibles à tous et adaptés aux besoins des athlètes et du personnel de soutien aux athlètes. 4,287 participants ont assisté aux webinaires de 2021 qui ont couvert un large éventail de sujets liés au sport propre, notamment l'aspect juridique de la lutte contre le dopage, la nutrition et les suppléments ainsi que de l'information spécifique aux Jeux de Tokyo et Pékin. Les prises de parole de conférenciers invités, d'experts de l'ITA et d'athlètes ont fourni une combinaison unique de conseils professionnels et d'expériences personnelles.

## Rapport de l'ITA concernant World Rowing pour 2021

L'ITA a mis en œuvre tout au long de 2021 un programme complet de contrôle fondé sur le renseignement et le risque pour le compte de World Rowing (WR). Le transfert du programme antidopage de WR à l'ITA a eu lieu en avril et a représenté un changement majeur dans les quelques mois qui ont précédé les Jeux Olympiques et Paralympiques.

Le nombre de tests a augmenté en 2021 étant donné les recommandations de contrôle avant-Jeux de Tokyo et les exigences supplémentaires relatives aux athlètes Paralympiques. Suite à l'audit de World Rowing par l'AMA en 2019, l'AMA a indiqué que des contrôles additionnels par World Rowing étaient nécessaires pour continuer à se conformer au Code, ce qui n'avait pas été possible pendant la pandémie de COVID-19 en 2020. L'ITA a coordonné 487 contrôles réussis. L'ITA a coordonné des contrôles en compétitions à 14 événements différents en 2021. La stratégie de contrôle de l'ITA visait à contrôler les athlètes tant avant les Jeux Olympiques que Paralympiques de Tokyo.

Depuis le début de la pandémie de COVID-19, l'ITA a adopté des mesures de sécurité supplémentaires conformes aux directives actualisées de l'AMA sur la COVID-19 pour protéger la santé des athlètes tout en maintenant un programme antidopage efficace au nom de WR. Malgré les mises à jour continues des directives sanitaires dans certains pays en 2021, l'ITA a été en mesure d'offrir un programme complet de contrôle tout au long de l'année. Toutes les exigences obligatoires en matière de niveau minimum d'analyse (MLA – Minimum Level of Analysis) du document technique pour les analyses spécifiques par sport (TDSSA – Technical Document for Sport Specific Analysis) ont été intégrées au plan de distribution des contrôles et ont été respectées pour l'aviron et le para aviron.

Le Groupe d'experts pré-Jeux de l'ITA, composé d'experts de premier plan en matière de lutte antidopage était chargé d'effectuer une évaluation indépendante des risques et de donner des recommandations pour les contrôles afin de s'assurer qu'un programme antidopage efficace

soit mis en œuvre pour la préparation aux Jeux de Tokyo 2020. Dans le cadre de l'analyse du Groupe d'experts pré-Jeux, WR a reçu 1543 recommandations en matière de contrôle pour 405 athlètes. Suite au processus de qualification aux Jeux de WR, 362 athlètes repris dans les recommandations ont participé aux Jeux Olympiques.

Les ressources de World Rowing *à elles-seules n'auraient pas été suffisantes pour le nombre de contrôles prescrits dans les recommandations* en matière de contrôle pré-Jeux. L'ITA a le plaisir de souligner qu'en collaboration avec les ONAD respectives, 212 (des 362) athlètes ont été contrôlés comme prescrit et que les recommandations des experts ont été partiellement respectées pour 128, ce qui représente 94% des recommandations couvertes d'un point de vue des contrôles. L'ITA pense que cela démontre l'efficacité du programme de contrôle mis en place par WR avant les Jeux de Tokyo 2020. En ce qui concerne les recommandations qui n'ont pu être respectées ou seulement partiellement, l'ITA continuera à nouer des relations avec les ONAD afin de combler les lacunes potentielles pour les événements majeurs suivants. Cependant, comme l'ITA a géré le programme de contrôle du CIO aux Jeux Olympiques, nous avons été en mesure d'identifier ces athlètes et communiquer toute lacune à notre équipe à Tokyo pour s'assurer qu'ils soient contrôlés de manière appropriée pendant les Jeux Olympiques.

Idéalement, du point de vue de WR et étant donné le nombre de rameurs participants aux Jeux Olympiques, la plupart des recommandations pré-Jeux auraient dû être traitées par les ONAD tandis que WR se serait concentré sur les contrôles de toute lacune identifiée. En effet, certaines ONAD telles que CHN, NED and GER ont rempli les recommandations de contrôle elles-mêmes. Cependant, comme il s'agissait d'une période clé de contrôles avant les Jeux, le nombre de contrôles a été considérablement augmenté. Ce niveau de contrôle sera allégé dans les années suivantes du cycle Olympique.

Étant donné que 526 rameurs participent aux Jeux Olympiques et que la sélection des rameurs se fait proche de l'événement, il faudrait ratisser large pour s'assurer que tous les athlètes soient bien contrôlés avant une *édition* des Jeux Olympiques. Il est important que des ressources suffisantes soient mises à disposition dans un cycle Olympique pour s'assurer que les rameurs hautement prioritaires soient bien contrôlés. Bien qu'aucun groupe de travail pré-Jeux officiel n'ait été mis en place par l'IPC, ce dernier a déposé une demande à WR recommandant d'augmenter le nombre de contrôles pré-Jeux. La mise en œuvre de cette recommandation a abouti au prélèvement hors compétition de 76 échantillons d'urine, 7 échantillons de sang et 81 échantillons de passeport sanguin auprès de rameurs paralympiques.

Bien que des succès aient été engrangés, il s'agissait d'une année de transition et l'ITA s'efforcera de continuer à *développer et améliorer le programme de contrôle de World Rowing*. Les principales réalisations ont été l'accent mis sur les recommandations de contrôle pré-Jeux et le contrôle accru des rameurs paralympiques pendant la période à haut risque avant les Jeux Paralympiques. Les contrôles en compétition qui étaient précédemment organisés par les comités d'organisation ont été coordonnés par l'ITA en 2021. Cela a également mis en évidence le niveau de changement et l'importance de la communication entre les divers intervenants. Malgré certains défis budgétaires et organisationnels, la transition pour l'organisation des contrôles en compétition s'est déroulée en douceur.

L'ITA tient à remercier World Rowing pour sa collaboration en 2021 et nous nous réjouissons à la perspective de notre partenariat en 2022. L'ITA continuera à développer le programme antidopage de WR et à protéger le sport propre au nom de WR.

## POINT 6

### Rapport des responsables des commissions spécialisées

|     |                                                         |    |
|-----|---------------------------------------------------------|----|
| 1.  | Commission des athlètes – Frida Svensson                | 36 |
| 2.  | Commission d'aviron de mer – Guin Batten                | 39 |
| 3.  | Commission d'aviron de compétition – Rosie Mayglothling | 43 |
| 4.  | Commission du matériel et technologies – Paul Fuchs     | 45 |
| 5.  | Commission des compétitions – Eva Szanto                | 47 |
| 6.  | Commission d'aviron en salle – Peter Cookson            | 51 |
| 7.  | Commission d'aviron masters – Ron Chen                  | 53 |
| 8.  | Commission para aviron – Rebecca Thomas Orr             | 55 |
| 9.  | Commission de médecine du sport – Jürgen Steinacker     | 58 |
| 10. | Commission d'arbitrage – Patrick Rombaut                | 66 |
| 11. | Commission d'aviron féminin – Jacomine Ravensbergen     | 69 |
| 12. | Commission d'aviron de jeunesse – Algirdas Raslanas     | 71 |

# COMMISSION DES ATHLÈTES

## Frida Svensson (SWE), Responsable

Le but de la commission des athlètes (CA) est de représenter les rameurs actifs des équipes nationales (y compris les U19 et U23) et de servir de lien entre eux et World Rowing. Les activités principales de la Commission sont :

- D'examiner les questions relatives aux rameurs et fournir des contributions pertinentes au Conseil et au Comité exécutif.
- De s'engager activement et d'initier des projets spécifiques à l'aviron qui protègent et soutiennent les athlètes propres sur et hors de l'eau.
- De consulter les athlètes quant à l'évolution des règles et règlements des compétitions d'aviron; fournir des commentaires au Conseil et au Comité exécutif.
- De proposer et organiser des enquêtes et/ou des réunions aux Championnats du monde d'aviron et fournir un rapport au Comité exécutif.
- D'analyser l'organisation des Championnats de World Rowing ainsi que des régates Olympiques et Paralympiques pour rendre compte des constatations au Conseil.
- De favoriser une communication efficace de l'information de World Rowing à la communauté des athlètes des équipes nationales séniors.
- De sensibiliser la communauté des athlètes actifs et récemment retraités au processus d'élection et de nomination de la CA.
- De rester en contact avec la Commission des athlètes du CIO.

## Activités et réalisations clés en 2021

- Les fédérations membres (FM) ont approuvé lors du congrès extraordinaire de 2020 les modifications à l'annexe S5 proposées par le Conseil: le nouveau règlement de la Commission des athlètes (CA). Celles-ci comprennent un nouveau processus d'élection pour 50% des membres de la CA, 50% étant nommés par le Conseil. La Commission s'est concentrée en 2021 sur la préparation des élections de la CA en 2022 qui se tiendront au Championnat du monde à Racice, CZE et au Championnat du monde d'aviron de mer au Pays de Galles, GBR.
- Les responsables des programmes de protection des athlètes contre le harcèlement et les abus de World Rowing étaient présents aux compétitions de World Rowing à Varese, Tokyo, Lucerne et Zagreb.
- Participation aux webinaires de protection des athlètes contre le harcèlement et les abus de World Rowing.
- Campagne conjointe avec le CIO sur la manipulation des compétitions, 2 ambassadeurs de World Rowing
- Des représentants de la CA étaient présents aux compétitions majeures de World Rowing – Varese, Lucerne, Sabaudia, Zagreb et Tokyo.
- Site web de la Commission des athlètes – publication de mises à jour régulières sur des questions pertinentes relatives à l'aviron et au mouvement sportif mondial.
- La responsable de la CA, Frida Svensson, a participé en tant que panéliste au forum sur la protection des athlètes contre le harcèlement et les abus organisé par la CA du CIO.

## Réunions en 2021

- Réunions virtuelles du Conseil
- Congrès ordinaire de World Rowing 2021, 6 novembre 2021
- Réunion avec le Comité exécutif dans le cadre de la réunion conjointe des Commissions (JCM) 2021

## Objectifs pour 2022

- Activités de sensibilisation de l'ITA (International Testing Agency), "Row like a Star". Education/webinaires/ambassadeurs anti-dopage
- Projets de médias sociaux, éducation et sensibilisation au travail de la CA
- Durabilité – "Big Plastic Pledge", réduction de l'usage de plastic aux événements
- Programme d'éducation sur la déclaration des droits et responsabilités des athlètes, manipulation des compétitions
- Projet de sensibilisation à la santé mentale / campagne sur les médias sociaux
- Implication dans la stratégie media de World Rowing;
- Révision de la structure actuelle de la commission
- Elections à la CA
- Stand intégrité
- Webinaires pour les athlètes sur la protection des athlètes contre le harcèlement et les abus.

## Résumé

Nous sortons d'une nouvelle année difficile. 2021 nous a tous affectés. Nos athlètes, nos entraîneurs, et la communauté de l'aviron ont dû faire face à de nombreux défis, les Jeux Olympiques de Tokyo ont finalement eu lieu 2021 et World Rowing a organisé avec succès les trois Coupes du monde, les régates de qualification Olympique et des événements virtuels d'aviron en salle.

Il est toujours bon de regarder en arrière et tirer les leçons de notre passé. La Commission des athlètes est très fière de la communauté de l'aviron et de la façon dont tous se sont mobilisés pour s'entraider et se soutenir pendant cette période difficile. Nous nous répétons en réitérant nos propos du rapport de l'an passé mais nous sommes très fiers de faire partie de la communauté extraordinaire que nous avons dans notre sport.

En tant que représentants des athlètes, il a été difficile de garder le lien personnel avec nos athlètes que nous sommes généralement en mesure d'entretenir lorsque nous nous rencontrons à l'occasion des événements à travers le monde. Nous avons eu des représentants aux événements mais devons garder une distance en raison de la pandémie. La CA doit continuer à explorer d'autres moyens de communication à travers les médias sociaux et d'autres canaux de communication. Grâce à un effort conjoint de toutes les Commissions et du personnel de World Rowing nous avons pu organiser avec succès une saison de compétition complète.

Un grand merci à toute la communauté World Rowing pour tout le dur labeur accompli pour notre sport et plus particulièrement pour nos athlètes à travers le monde. La Commission des athlètes est très fière de la saison 2021.

## **Membres de la Commission en 2021**

Frida Svensson (SWE) Responsable

Julien Bahain (CAN)

Hannah Every-Hall (AUS)

Ka Man Lee (HKG)

PierPaolo Frattini (ITA)

Lawrence Ndluvo (RSA)

Robin Prendes (USA)

Moran Samuel (ISR)

Julia Michalska Plotkowiak (POL)

# COMMISSION D'AVIRON DE MER

## Guin Batten (GBR), Responsable

La Commission d'aviron de mer est une des trois commissions de discipline – elle est composée de membres ayant une expertise en compétition et en entraînement d'aviron de mer.

L'objectif de la Commission d'aviron de mer est d'assister et encourager le développement de l'aviron de mer en appui de la stratégie de World Rowing, construire les capacités nécessaires à la discipline en développant les compétences, les connaissances et l'expérience dans divers domaines de l'aviron de mer ainsi que superviser et promouvoir sur une base nationale et internationale l'aviron de tourisme et de loisir.

Les activités principales de la Commission sont:

### Supervision de la discipline

- Guider le développement stratégique des compétitions internationales d'aviron de mer et soutenir le **développement de différents formats de compétitions**.
- Centraliser l'information sur la discipline relative aux principales parties prenantes. Développer des activités pour renforcer les capacités nécessaires à tous les aspects de la discipline.

### Compétition

- Analyser et donner des avis quant aux compétitions internationales d'aviron de mer en termes de composition (épreuves, classes de bateaux et catégories), conditions, environnement et calendrier international de régates.
- Suivre et analyser les tendances sportives et globales pertinentes pour veiller à ce que la discipline demeure pertinente et durable, notamment en termes de normes concurrentielles, d'environnement social et financier, de mobilité mondiale, de niveaux de participation et de sécurité.
- Donner du soutien à l'organisation du Championnat du monde d'aviron de mer, du Championnat du monde de sprints de plage et autres compétitions d'aviron de mer sous l'égide de World Rowing.
- Développer des opportunités de compétition et favoriser l'inclusion de la discipline dans des événements multisports et autres.

### Développement de la discipline

- Conseiller sur l'entraînement et la formation, notamment en donnant du soutien à la production de matériel pédagogique spécifique et de cours et séminaires d'entraînement.
- Aider à implémenter le programme de développement des entraîneurs en collaboration avec le département de développement.
- Organiser le cas échéant des séminaires de formation à l'aviron de mer et fournir du contenu sur l'entraînement d'aviron de mer pour la conférence des entraîneurs.
- Nommer des experts en entraînement d'aviron de mer pour la Commission mixte de développement des entraîneurs.

## Aviron de loisir

- Collaborer avec les **Fédérations membres pour partager** les connaissances, l'expertise et **développer l'aviron de tourisme et de loisir dans de nouveaux** pays et pour de nouveaux rameurs
- Développer des activités pour **protéger et développer les classes de bateaux patrimoniaux** et donner du soutien aux activités et régates traditionnelles.
- Favoriser la communication entre les différentes communautés de l'aviron.

## Activités et réalisations clés en 2021

### Supervision de la discipline

- **Enquête auprès des Fédérations membres en 2021** – la Commission a lancé une enquête de consultation stratégique à laquelle 38 pays ont répondu. Les résultats de l'enquête ont aidé la Commission à se préparer à une éventuelle décision d'inclusion Olympique en 2023.
- **Enquête auprès des constructeurs d'équipement d'aviron de mer** – les constructeurs d'équipement d'aviron de mer sont des acteurs importants dans le développement de l'aviron de mer. La Commission a répété cette année l'enquête de 2015 pour entendre leur point de vue sur les mesures des bateaux référencées dans les règles.

Le nombre de constructeurs de bateaux d'aviron de mer continue à augmenter et le nombre de modèles différents est captivant à voir. La Commission continue à encourager les fabricants d'avirons et de bateaux à répondre aux défis spécifiques de la compétition en aviron de mer.

### Compétition

- **Le Championnat du Monde d'aviron de mer 2021** a été organisé avec succès par la fédération portugaise d'aviron à la Praia da Torres, Oeiras, POR. Les inscriptions de 351 équipes, 840 sièges représentant 34 pays constituent un record. Un droit d'entrée a été demandé pour la première fois. Le plus grand nombre d'inscrits était en solo hommes tandis que le double dames comptait le plus petit nombre d'inscrits. Les hommes représentaient 62% des sièges. La compétition a présenté des défis même pour les rameurs les plus expérimentés en aviron de mer car de nombreuses équipes ont mal jugé leur approche du virage à cause du flux de marée qui entre et sort de la rivière Tage ce qui a engendré un certain nombre de chavirements à mi-course. La houle de l'atlantique a imposé un départ dans l'eau les deux premiers jours mais comme elle s'est calmée le troisième jour les fans ont été récompensés par un départ de masse de la plage. Les 21 médailles distribuées pour les 7 courses ont été remportées par neuf Fédérations membres différentes. L'Espagne a gagné le Trophée des Nations pour la troisième fois, l'Ukraine fini deuxième et la France troisième.
- **Les finales mondiales de sprint de plage 2021** se sont également tenues à la Praia da Torres, sous les murs imposants du Forte de São Julião da Barra. 105 équipes représentant 25 Fédérations membres ont pris part aux 9 courses sur une régate de 3 jours. Les hommes représentaient 55% des sièges. Ce n'était que la deuxième édition de ce format émergent et la première fois que des événements U19 ont été inclus dans un championnat d'aviron de mer. Ceci fait partie d'un axe stratégique des équipes qui préparent les équipes U19 pour les Jeux Olympiques de la Jeunesse en 2026.
- **Événements à venir** – Les finales mondiales de sprints de plage et le Championnat du Monde d'aviron de mer 2023 se tiendront à Sabaudia (ITA). Les championnats du monde

d'aviron de mer et les finales des sprints de plage en 2024 et 2025 seront attribués dans le cadre du processus stratégique d'attribution des événements de World Rowing. L'attribution de ces événements est prévue le 26 septembre 2022.

- **Règles de compétition** – La Commission a travaillé en étroite collaboration avec la Commission de l'arbitrage et le groupe de travail sur les règles afin de revoir les départs pour les courses d'endurance et les sprints de plage. Le but est d'améliorer les règles en termes d'équité, de présentation de l'événement et de sécurité.

### Développement de la discipline

- **Formation des entraîneurs d'aviron de mer** – L'équipe de développement des entraîneurs de World Rowing poursuit son support aux Fédérations membres en dispensant le cours de niveau 1 de développement des entraîneurs d'aviron de mer de World rowing et le module de course d'aviron de mer.
- **Conférence des entraîneurs 2022** – Des orateurs spécialisés en aviron de mer ont partagé leur expérience lors de la conférence virtuelle des entraîneurs de World Rowing ; ils ont notamment traité en détail de la préparation des athlètes, des enseignements des courses de sauveteurs en mer de New Jersey, d'une réflexion des **Fédérations membres sur le développement de l'aviron de mer** et d'une analyse détaillée des défis liés à la marée au virage 1 au Portugal.
- **Développement des événements d'aviron de mer** – La Commission poursuit son soutien aux événements continentaux et régionaux en dispensant des webinaires et en conseillant sur l'organisation de régates d'aviron de mer ; ceci comprend d'assurer la fonction de délégué technique pour le Challenge européen d'aviron de mer 2021, Donoratico, ITA.
- **Sécurité sur l'eau** – La Commission continue de suivre les accidents et incidents et de formuler des recommandations aux fabricants, pour la formation des entraîneurs et aux comités d'organisation des événements. Il faut faire d'avantage pour soutenir les Fédérations membres et s'assurer que les équipes participant aux compétitions de World Rowing soient préparées de manière adéquate aux conditions maritimes.

### Aviron de loisir

- **Tour World Rowing 2020 aux Samoa américaines** – Le Tour World Rowing 2020 aux Samoa américaines devait avoir lieu en avril. Il a été le premier événement World Rowing à avoir été annulé pour cause de COVID-19. Il y a une volonté de chercher des solutions pour faire revivre le tour dans les années à venir.
- **Tours de World Rowing à venir** – Le Tour World Rowing 2022 a été attribué au Canada et aura lieu du 11 au 18 septembre 2022. Les membres de la Commission continuent à travailler en étroite collaboration avec d'autres comités d'organisation potentiels pour accueillir des tours dans le futur.

### Événements attribués et à venir

- Championnat du monde d'aviron de mer 2022 – Pembrokeshire, GBR
- Finales mondiales de sprints de plage 2022 – Pembrokeshire, GBR
- Championnat d'Europe d'aviron de mer et finales européennes de sprints de plage 2022 – San Sebastián, ESP

- Championnat du monde d'aviron de mer 2023 – Sabaudia, ITA
- Finales mondiales de sprints de plage 2023– Sabaudia, ITA
- Championnat d'Europe d'aviron de mer et finales européennes de sprints de plage 2023 – La-Seyne-sur-Mer, FRA

### **Réunions de la Commission en 2021**

- Finales mondiales des sprints de plage, Portugal, octobre 2021
- Championnat du monde d'aviron de mer, Portugal, octobre 2021
- 10 réunions virtuelles de la Commission en 2021

### **Résumé**

Les membres de la Commission d'aviron de mer ont été nommés en janvier 2022 ; la Commission comprend quatre nouveaux experts pour soutenir son travail.

### **Membres de la Commission en 2021**

Guin Batten (GBR), Responsable

Chen Chunxin (CHN)

Katharina von Kodolitsch (GER)

Richard Mouchel (FRA)

Marcelo Santos (BRA)

Pasquale Triggiani (ITA)

Ibtissem Trimech (TUN)

Membres en charge de l'aviron de loisir

Warwick Marler (AUS)

Andrea Ranner (AUT)

# COMMISSION D'AVIRON DE COMPÉTITION

**Rosie Mayglothling (GBR), Responsable**

L'objectif de la Commission d'aviron de compétition est d'encourager et de soutenir le développement du sport en appui de la stratégie de World Rowing' et d'agir comme un centre d'excellence pour la discipline d'aviron classique ainsi que de soutenir un développement durable. Les activités principales de la Commission sont :

## Supervision de la discipline

- Guider le développement stratégique des compétitions internationales d'aviron et soutenir le développement de différents formats de compétition
- Centraliser l'information sur la discipline relative aux principales parties prenantes. Développer des activités pour renforcer les capacités nécessaires à tous les aspects de la discipline

## Compétition

- Analyser et donner des avis quant aux compétitions internationales d'aviron en termes de composition (épreuves, classes de bateaux et catégories), conditions, environnement et calendrier international de régates.
- Suivre et analyser les tendances sportives et globales pertinentes pour veiller à ce que la discipline demeure pertinente et durable, notamment en termes de normes concurrentielles, d'environnement social et financier, de mobilité mondiale, de niveaux de participation.
- Exécuter les tâches qui lui sont confiées par le Conseil ou découlant des règles pour les événements World Rowing, y compris mais sans s'y limiter l'équité et le classement.

## Développement de la discipline

- Conseiller sur l'entraînement et la formation, notamment en donnant du soutien à la production de matériel pédagogique spécifique et de cours et séminaires d'entraînement.
- Aider à implémenter le programme de développement des entraîneurs en collaboration avec le département de développement
- Fournir du contenu approprié et organiser la conférence annuelle des entraîneurs.
- Nommer des experts en entraînement pour la Commission mixte de développement des entraîneurs.

## Activités et réalisations clés en 2021

- **La conférence virtuelle des entraîneurs de World Rowing** a eu lieu en 2021, la conférence devant **être organisée** fin janvier 2022. Tirant les leçons de la première conférence virtuelle en 2020, les sessions ont été soit des panels avec un facilitateur, soit plusieurs sessions thématiques de courte durée. Les Commissions d'aviron de mer, d'aviron en salle, de compétition, de para aviron, de médecine du sport, des femmes, de l'aviron de jeunesse, ainsi que le président, le Directeur exécutif et les équipes de développement, gouvernance et des événements ont contribué à l'événement.
- **Formation des entraîneurs** – Suite à l'élaboration les années précédentes du cadre de niveau 1 pour l'aviron de mer, classique et para aviron, les supports ont été finalisés et les nouvelles sessions virtuelles ont été complétées par une formation en personne pour la

formation de niveau 1 pour l'aviron classique et de mer ainsi que pour la formation d'éducation des entraîneurs.

- **Classement** – Les classements ont été effectués selon le protocole de classement aux championnats d'Europe, coupes du monde, régate finale de qualification pour les jeux Olympiques et Paralympiques.
- **Comité d'équité** – Les comités d'équité ont été nommés pour les championnats d'Europe, les coupes du monde, les championnats du monde U23 et U19, les jeux Olympiques et Paralympiques. Pour les régates de qualifications continentales, les comités d'équité ont été nommés sur le continent et ont été formés et soutenus par un membre expérimenté du comité. La préparation des données météorologiques et de l'équité avant les événements continue à être développée.

### Réunions de la Commission d'aviron de compétition en 2021

- Réunions virtuelles fréquentes au cours de l'année.
- Coordination de la première réunion de la Commission mixte de développement des entraîneurs.

### Objectifs pour 2022

- Augmenter le niveau et le nombre d'entraîneurs en :
  - Continuant à **créer des occasions pour les entraîneurs** d'accéder à la formation grâce au programme de formation de World Rowing et la conférence des entraîneurs.
  - Coordonnant la Commission mixte de développement des entraîneurs.
  - Poursuivant le soutien donné aux programmes de développement.
  - Soutenant la stratégie de développement des femmes et en particulier le développement d'entraîneurs féminins et d'entraîneurs d'équipes féminines.
- Analyser la bouée météorologique et envisager de développer une deuxième génération. Poursuivre la professionnalisation des données météorologiques fournies au comité d'équité.
- Epauler World Rowing dans son évaluation de formats alternatifs pour le sport et, le cas échéant, travailler avec d'autres Commissions pour les développer.

### Résumé

La Commission a travaillé de manière efficace pour trouver des solutions positives pour assurer ses tâches et donner du soutien aux entraîneurs en 2021. Je remercie les membres de la Commission pour leur investissement en temps et leurs efforts soutenus pour le sport, les autres Commissions avec lesquelles nous avons travaillé en étroite collaboration ainsi que le Conseil, le Comité exécutif et le personnel de World Rowing pour leur collaboration permanente.

### Membres de la Commission en 2021

Peter Cookson (CAN)

Faycal Soula (TUN)

Johan Flodin (NOR)

Marcello Varialle (BRA)

Nebojsa Ilic (SBR)

Mario Woldt (GER)

Rosie Mayglothling (GBR), Responsable

Henk-Jan Zwolle (NED)

# COMMISSION DE L'ÉQUIPEMENT ET DE LA TECHNOLOGIE

**Paul Fuchs (USA), Responsable**

L'objectif de la Commission de l'équipement et de la technologie (ETC) est de soutenir le développement dans le domaine du matériel utilisé en aviron, notamment par l'analyse des avancées techniques et leur utilisation éventuelle en aviron. Les activités principales de la Commission sont :

- D'établir les normes de sécurité pour l'équipement de l'aviron du point de vue de la sécurité des rameurs et veiller à leur respect lors des compétitions de World Rowing ;
- De mettre en place et assurer le respect des règles concernant les bateaux et l'équipement utilisés dans les compétitions régies par les Statuts et Code des courses de World Rowing, notamment en collaborant avec la Commission de contrôle aux Championnats du monde d'aviron ;
- D'encourager la production de matériel d'aviron peu coûteux respectant les normes spécifiques ;
- D'encourager et promouvoir la diffusion d'information et de cours sur la construction et la réparation de bateaux ;
- D'étudier l'équipement utilisé et produire du matériel théorique et des plans pour le matériel d'aviron ;
- De recueillir et analyser l'information scientifique relative à l'équipement et la technologie disponible pour l'aviron ; et
- D'être le point de contact de World Rowing pour les fabricants de matériel et de technologie pour l'aviron, notamment les innovations (règle 40).

## Activités et réalisations clés en 2021

- Marko Banovic (CRO), membre de la Commission, a assisté au Championnat d'aviron de mer – Relations avec les constructeurs de bateaux
- Engagement de discussions pour des règles plus solides pour l'aviron de mer
- Conny Draper (GER), membre de la Commission, a assisté aux Jeux Paralympiques 2020 – Questions d'équipement
- Analyse de matériel présenté comme de possible innovations.

## Objectifs pour 2022

- Para aviron: règle sur les sièges
- Aviron de mer: règles, poids et mesures pour de potentiels Jeux Olympiques
- LA28: examen et supervision de l'analyse des flux à Long Beach
- Aviron en salle: matériel pour le Championnat d'aviron en salle
- Code des courses de World Rowing: révisions des règles
- Evaluation de matériel présenté comme novateur
- Nouveau membre de la Commission: Thomas Ebert (DEN)

## Résumé

Nos activités principales se rapportent aux compétitions, régates et au développement de matériel pour celles-ci. Nous avons analysé un certain nombre de problèmes décelés lors des Jeux Paralympiques et Championnat d'aviron de mer et avons fait des recommandations pour l'avenir. Les règles pour l'aviron de mer devront être analysées attentivement afin de s'assurer de leur robustesse en tant que potentiel événement Olympique. Nous continuerons à suivre les nouveaux appareils électroniques et les nouvelles technologies et leur utilisation en compétition. Nous tenons à trouver la manière de faire profiter les athlètes, entraîneurs et spectateurs des développements dans ce domaine tout en maintenant l'équité.

Merci à la famille World Rowing ; nous apprécions l'aide, les commentaires et les conseils que nous recevons dans l'accomplissement de notre travail.

## Membres de la Commission en 2021

Paul Fuchs (USA), Responsable

Marko Banovic (CRO)

Mathias Binder (SUI)

Conny Draper (AUS)

Arnoud Greidanus (NED)

Stefan Piesik (GER)

# COMMISSION DES COMPÉTITIONS

**Eva Szanto (HUN), Responsable**

L'objectif de la Commission des compétitions est d'établir et surveiller les normes des régates internationales et de toutes les épreuves de World Rowing en matière de champ de course, installations techniques, sécurité des rameurs et organisation des événements.

Les activités principales de la Commission sont :

- De conseiller les comités d'organisation et de candidature des événements de World Rowing sur les normes en matière d'installations et de champs de course ainsi que sur l'organisation des événements. Donner du support au transfert de connaissances et bonnes pratiques entre les organisateurs d'événements/régates.
- De maintenir et améliorer le niveau des organisations de régates à tous les événements internationaux principaux, le cas échéant en collaboration avec d'autres Commissions.
- De visiter et inspecter les champs de courses et les régates.
- De conseiller, fournir des consultations et des orientations à chaque étape du développement de nouveaux champs de courses et de nouvelles régates de la phase de concept initial à la mise en exploitation finale ; conseiller sur la modernisation de champs de course existants.
- Fournir des membres pour le groupe technique chargé d'inspecter les candidats aux futurs championnats et Jeux multisports.
- Surveiller, coordonner et conseiller sur les changements à la structure du calendrier international des régates de World Rowing en collaboration avec le personnel de World Rowing et en tenant compte des conseils des Commissions concernées.
- Préparer et mettre régulièrement à jour les documents et manuels relatifs aux exigences de World Rowing sur tous les aspects de a) la modernisations de champs de course existants ; b) le développement de nouveaux champs de course ; c) l'organisation des championnats et régates importantes.
- Former et développer les capacités des délégués techniques (DT) pour les épreuves, et proposer au Comité exécutif les nominations des délégués techniques aux événements de World Rowing.

## Activités et réalisations clés en 2021

- A l'exception du Championnat du monde d'aviron et de la régate mondiale d'aviron master, tous les événements de World Rowing ainsi que les régates de qualification Olympique et Paralympique ont été organisés avec succès en 2021 malgré le contexte exceptionnel de la pandémie de COVID-19. Avant d'annuler le Championnat du monde d'aviron à Shanghai et la régate d'aviron master à Linz, tous les aspects ont été soigneusement étudiés conformément à la politique de décision des événements. Toutes les décisions quant à la possibilité d'organiser les événements en toute sécurité étaient prises sur la base d'une procédure standard. Les responsables de World Rowing prenaient en compte tous les facteurs, y compris les réglementations sanitaires locales et globales tout en visant à minimiser les possible pertes de revenus pour les équipes et les comités d'organisation (CO).

- Les faits saillants de la saison 2021 ont été les Jeux Olympiques et Paralympiques à Tokyo. Les deux régates ont été très réussies malgré les circonstances inhabituelles en raison des restrictions imposées par la COVID-19, les conditions de chaleur extrême et quelques scénarios météorologiques défavorables. Nous devons souligner le travail du CO de Tokyo 2020 et en particulier de l'équipe aviron dirigée par Nathalie Phillips.
- Comme en 2020 les délégués techniques désignés et les gestionnaires d'événement étaient en contact constant avec les CO pour les aider à préparer selon les normes les plus élevées possible. Nous avons continué à tenir des réunions en ligne régulières avec les CO pour remplacer entièrement ou partiellement les visites préparatoires en personne en raison des restrictions sur les voyages internationaux.
- Présence aux événements de World Rowing – les membres de la Commission des compétitions ont été impliqués dans tous les événements d'aviron « classique » de World Rowing, les Jeux Olympiques et Paralympiques ainsi que les régates de qualification Olympique et Paralympique organisées en 2021. La Commission a également continué à être présente ou fournir des conseils à différents événements continentaux. Des membres de la Commission des compétitions ont été nommés délégués techniques aux événements susmentionnés ainsi qu'aux trois championnats continentaux en Europe. En raison des contraintes budgétaires un nombre réduit de personnel de World Rowing et de membres de la Commission étaient présents aux événements. Ce défi supplémentaire a néanmoins été bien géré par les personnes sur place et ceux qui aidaient à distance. Dans plusieurs cas, dont certains en raison des restrictions de voyage liées à la COVID-19, des changements de dernière minute ont été apportés pour remplacer le délégué technique très peu de temps avant l'événement en question. Le transfert s'est déroulé sans soucis dans tous ces cas grâce à la bonne pratique de partage d'informations et l'aide précieuse des gestionnaires d'événement.
- Le contre-la-montre a été testé lors de la régate de Coupe de monde à Zagreb afin de se préparer à l'éventualité de l'appliquer aux Jeux de Tokyo. Des instructions claires ont été préparées pour les athlètes et les officiels en se basant sur les expériences précédentes. Grâce aux améliorations apportées à la communication des scénarios de contre-la-montre, à la formation continue des membres du jury par les membres de la Commission d'arbitrage et aux tests répétés aux épreuves de World Rowing, le contre-la-montre pour les courses des remplaçants à Tokyo s'est déroulé sans problème.
- La description et les dispositions du processus d'enquête sur les champs de course ont été améliorés et clarifiés. Les CO peuvent maintenant par conséquent fournir des rapports d'enquête cohérents.
- L'amélioration et la mise à jour du manuel pour les événements de World Rowing se sont poursuivies. Une analyse de la sécurité sur l'eau a également été faite par un expert indépendant. La Commission des compétitions a activement contribué aux deux processus.
- Les réunions de la Commission se sont tenues virtuellement, y compris les réunions avec les autres Commissions lors de la JCM.

## Objectifs pour 2022

- Organiser une saison de régates World Rowing réussie et en toute sécurité, aider aux événements continentaux et contribuer à l'organisation d'une régate réussie lors des Jeux universitaires FISU en Chine (reportés par la suite).

- Poursuivre le transfert de connaissances de la Commission et de l'équipe d'événements aux CO et identifier un « vivier » de personnes compétentes pour créer la nouvelle génération de DT pour les événements continentaux. Proposer des formations pour les organisateurs d'événements et des ateliers pour les soumissionnaires en coopération avec l'ARF et le représentant continental pour l'Asie de World Rowing.
- Continuer à explorer de meilleures façons de partage de l'information et de transfert de connaissances, potentiellement en utilisant une nouvelle plateforme numérique.
- Continuer à peaufiner les instructions pour le contre-la-montre à l'intention de toutes les parties concernées ; encourager les formations pour les officiels à l'aide du matériel vidéo de la Commission de l'arbitrage.
- Traduire les manuels continentaux et de base de World Rowing en espagnol et en français – cette initiative est étroitement liée au transfert de connaissances et se poursuivra au-delà de 2022. Mettre en place des formats alternatifs pour les réunions avec les CO, utiliser dans la mesure du possible des formats virtuels de réunions et limiter la présence physique sur site lorsque ce n'est pas absolument nécessaire.
- La révision des procédures de sécurité sur l'eau et de sauvetage, d'évacuation du champ de course et de protocoles de communication est une priorité pour 2022.
- Continuer les tests pour le projet de sélection des lignes d'eau par les athlètes (ALS – Athlete Lane Selection). Le processus complet doit être développé en détail afin de permettre un test adéquat lors d'une régates de Coupe du monde en 2022.
- Continuer à mettre à jour et restructurer le manuel de World Rowing.
- Continuer à finaliser un manuel de scénarios de compétitions, la planification d'urgence et la préparation aux incidents critiques.
- Explorer de nouvelles technologies de promotion des événements, de présentation du sport ainsi que des moyens d'améliorer l'automatisation des événements afin de rendre les régates de World Rowing plus durables.

## Résumé

2021 a apporté de nouveaux défis; l'annulation d'événements a impliqué un léger décalage dans les priorités et quelques projets ont été temporairement mis en suspens. Outre la priorité absolue d'organiser une saison de régates réussie et en toute sécurité en 2022, la Commission indique que ses objectifs sont d'améliorer les processus internes relatifs aux événements, de travailler en étroite collaboration avec d'autres Commissions et de continuer à contribuer aux objectifs stratégiques de World Rowing.

Les défis persistants en termes de coûts et sites de compétition requièrent de la Commission de rester attentive à l'impact que les exigences en matière de site imposent aux CO et au futur de notre sport.

La Commission des événements continuera à s'impliquer dans de nombreux aspects du travail de World Rowing en mettant l'accent sur la qualité de la préparation des événements, et ceci en collaboration étroite avec l'excellente équipe des événements au sein de World Rowing. Elle continuera à donner du support et étendre les bonnes pratiques aux événements continentaux et régionaux.

Un grand merci à l'équipe des événements de World Rowing pour leur grand professionnalisme et extrêmement bonne coopération avec les membres de la Commission.

## **Membres de la Commission en 2021**

Eva Szanto (HUN), Responsable

Victoria Aguirregomezcorta (ARG)

Joost De Geus (NED)

Matt Draper (CAN)

John Hedger (GBR)

Selwyn Jackson (RSA)

Pascal Jolly (FRA)

Victor NG (HKG)

Svetla Otzetova (BUL)

Bill Schenck (CAN)

Jernej Slivnik (SLO)

Nikola Stojic (SRB)

# COMMISSION D'AVIRON EN SALLE

**Peter Cookson (CAN), responsable**

L'objectif de la Commission d'aviron en salle est d'aider et d'encourager le développement de l'aviron en salle en appui de la stratégie de World Rowing et de différencier l'aviron en salle en tant que discipline autonome de l'aviron tout en honorant ses traditions et son histoire. Les activités principales de la Commission d'aviron en salle sont :

## Supervision

- Guider le développement stratégique des compétitions et challenges internationaux d'aviron en salle et soutenir le développement de différents formats de compétition.
- Encourager la collaboration entre les acteurs de l'industrie de l'aviron en salle au bénéfice de la discipline.

## Compétition

- Suivre et analyser les tendances sportives et globales pertinentes pour veiller à ce que la discipline demeure pertinente et durable, notamment en termes de normes concurrentielles, d'environnement social et financier, de mobilité mondiale, de niveaux de participation.
- Donner du soutien à l'organisation du Championnat du monde d'aviron en salle et autres événements d'aviron en salle sous l'égide de World Rowing.
- Développer des opportunités de compétition et favoriser l'inclusion de la discipline dans des événements multisports et autres.
- Promouvoir l'aviron en salle comme discipline inclusive offrant des possibilités tant de compétition que de participation/de loisir pour tous.

## Développement de la discipline

- Promouvoir les bénéfices de l'aviron en matière de santé, de cross training et de rééducation afin d'élargir la base de rameurs en salle.
- Consolider les supports de formation et d'éducation ainsi que les conseils sur les questions techniques ; nommer des experts en entraînement d'aviron en salle pour l'académie des entraîneurs de World Rowing (World Rowing Coaching Academy).
- Organiser des possibilités et/ou des événements de formation en aviron en salle et fournir du contenu d'entraînement d'aviron en salle pour la conférence des entraîneurs.
- Préparer un programme de certification pour mesurer la précision du volume de travail sur les ergomètres d'aviron souhaitant obtenir l'approbation de World Rowing.

## Réalisations et activités clés en 2021:

- Initiation et création de la Commission en mars 2021
- Révision et mise à jour du plan stratégique
- Identification de nouveaux concepts pour le Championnat du monde
- Analyse du calendrier des événements

- Création d'un forum de discussion avec les fabricants d'ergomètres d'aviron
- Eric Murray et Linda Muri ont animé des discussions lors de la conférence des entraîneurs de World Rowing

### **Objectifs pour 2022:**

- Clarifier les concepts pour le Championnat du monde
- Analyser le calendrier des événements en personne et virtuels
- Examiner les catégories d'âge pour le Championnat du monde
- Poursuivre le travail avec les constructeurs pour identifier les possibilités de la discipline
- Créer une notoriété et une identité plus fortes
- Identifier les domaines où la technologie peut jouer un rôle pour développer davantage le sport.

### **Résumé**

La Commission d'aviron en salle a été créée en mars 2021. La Commission s'est réunie 11 fois tout au long de 2021 pour amorcer le processus de développement stratégique de l'aviron en salle. Lors de ce processus, quatre objectifs ont été définis pour ancrer d'avantage l'aviron en salle dans nos communautés. De nouveaux concepts pour le Championnat du monde d'aviron en salle ont été formulés. Des sujets sur l'aviron en salle ont été pour la première fois présentés lors de la Conférence des entraîneurs de World Rowing. L'aviron en salle trouve réellement sa place dans la famille World Rowing.

En tant que responsable sortant de la Commission d'aviron en salle, je tiens à remercier sincèrement les membres de la Commission qui ont consacré énormément de temps, ont donné des conseils et apporté leur intelligence pour faire progresser l'aviron en salle. Une mention spéciale aux membres du personnel de World Rowing Matt Smith and Liz Soutter dont les conseils et l'attention ont été exceptionnels dans cette phase initiale de la Commission.

### **Membre de la Commission en 2021**

Peter Cookson (CAN) (Responsable)

Juliette Duchemin (FRA)

Filip Ljubacic (SRB)

Erik Murray (NZL)

Linda Muri (USA)

Helen Rowbotham (GBR)

## COMMISSION D'AVIRON MASTER

### Ron Chen (USA), Responsable

L'objectif de la Commission d'aviron master est de superviser et promouvoir l'aviron master sous toutes ses formes au niveau national et international. Les activités principales de la Commission master sont:

- D'organiser la régate mondiale master (WRMR – World Rowing Masters Regatta ) annuelle ;
- De créer des classes standards d'aviron master dans les autres discipline d'aviron en coopération avec les autres Commissions ;
- De collecter les dates et lieux des régates internationales master principales pour le calendrier international ;
- De publier des informations écrites ; et
- De consulter et conseiller la Commission d'aviron de jeunesse au sujet du fonds des masters pour l'aviron de jeunesse et de l'utilisation des ressources du fonds.

### Activités et réalisations clés en 2021

- **Annulation de la WRMR 2021 :** de la même manière que l'année précédente, 2021 a été une période de grande frustration et d'espoirs déçus à cause de la pandémie globale. Nous avons commencé l'année en espérant pouvoir organiser la régate mondiale master à Linz qui avait été reportée de 2020 mais au début de mai il est devenu clair que les aléas de la pandémie rendraient l'organisation de la régate impossible ; **le comité d'organisation, la Commission d'aviron master et le Comité exécutif** ont tous admis à contrecœur que la décision la plus responsable était d'annoncer l'annulation de la régate plutôt que de prolonger l'incertitude.
- **2022 et au-delà –** Une fois la décision prise d'annuler l'événement en 2021, notre attention s'est naturellement tournée vers un retour réussi de l'aviron mondial master dès que les conditions mondiales le permettraient. Le programme pour les quatre années à venir demeure:
  - 2022 Libourne FRA
  - 2023 Tshwane RSA
  - 2024 Brandenburg GER
  - 2025 Banyoles ESP

Tant de choses ont changé dans le monde depuis la dernière saison normale d'aviron en 2019 qu'il serait imprudent de prédire que nous pourrions reprendre en 2022 de la manière dont nous opérons avant. Nous devons peut-être revoir les cérémonies, les horaires de courses et les activités **à terre** pour tenir compte de précautions qui s'imposent pour assurer la santé et la sécurité. Néanmoins, notre objectif sera de préserver l'essence de ce qui a amené des milliers de rameurs à se rassembler chaque année et à renouer les liens d'amitié et de compétition amicale qui caractérisent la régate mondiale d'aviron master.

Nous avons fréquemment consulté les comités d'organisation de Libourne FRA en 2022 et Tshwane RSA en 2023 et les deux sites offriront des expériences mémorables. Nous espérons vous voir nombreux dans la région viticole de France en septembre 2022 alors que nous reprenons l'activité qui a marqué tant de nos vies.

- **Développement de l'aviron master au niveau mondial** – La Commission continuera à explorer les possibilités de développement de l'aviron master au niveau mondial. Nous avons eu des échanges fructueux avec la nouvelle Commission d'aviron en salle sur les moyens de collaborer dans nos domaines de responsabilité conjointe, notamment la possibilité d'organiser plus de compétitions virtuelles d'aviron grâce à l'apparition d'améliorations technologiques qui permettent de telles compétitions. L'aviron est un sport de tradition et d'histoire mais où l'innovation et le progrès sont également possibles. La Commission s'efforcera à promouvoir ces deux aspects de notre sport dans le domaine de l'aviron master.

## Résumé

Je continue à être soutenu par des membres exceptionnels de la Commission dont les diverses compétences étaient particulièrement utiles en cette année difficile. La Commission se réunit normalement trois fois par an et si elle n'a pas pu se rencontrer en personne en 2021, elle s'est réunie régulièrement par vidéoconférence tout au long de l'année. Nous nous réjouissons à l'idée de travailler à relancer l'aviron master sous toutes ses formes dès que possible.

Le renouveau et le retour à la normale seront, nous l'espérons, les caractéristiques de 2022. Espérons que nos passions communes et nos relations forgées par l'aviron constitueront des moyens par lesquels nous aiderons le monde à se reconnecter après avoir subi peut-être l'un des défis les plus difficiles auxquels il a été confronté au cours de notre vie.

## Membres de la Commission en 2021

Gary Bain (GBR)

Ron Chen (USA), Responsable

Inga Daukantiene (LTU)

Sebastian Franke (GER)

Ana Nikolic (SRB)

Zdena Norkova (CZE)

Herman Van Velze (RSA)

## COMMISSION DE PARA AVIRON

**Rebecca Thomas Orr (CAN), Responsable\* (par interim)**

L'objectif de la commission de para aviron est de superviser et promouvoir l'aviron pour les personnes touchées par un handicap (rameur para) au plan national et international. Les activités principales de la commission de para-aviron sont:

- De développer une politique inclusive au sein de World Rowing.
- De développer des compétitions inclusives pour toutes les formes d'aviron.
- D'accroître la participation en para aviron à tous les niveaux de compétition.
- De promouvoir et suivre les tendances en para aviron aux niveaux national, international et paralympique.
- D'inclure le para aviron dans les programmes de vie active
- De rechercher et diffuser les connaissances sur le para aviron dans la communauté.

### Activités et réalisations clés en 2021

- Inclusion réussie de courses de para aviron dans les régates de qualification continentales pour les Jeux Paralympiques et ce malgré deux ans de pandémie. La collaboration de tous les intervenants a été exceptionnelle notamment celle de tous les Comités d'organisations locaux, de World Rowing et de tous ceux impliqués; tous peuvent être particulièrement fiers de ce résultat.
- Le Comité consultatif de classification (CAP – Classification Advisory Panel) a organisé avec succès des classifications virtuelles pour chacune des régates de qualification continentales afin de s'assurer que tous les athlètes puissent participer et que la compétition soit équitable. Les classifications virtuelles se sont avérées un outil précieux pour mobiliser plus de ressources locales maintenant détectées pour suivre un séminaire de classification avancée afin de perfectionner et former plus de classificateurs internationaux.
- Les Jeux Paralympiques de Tokyo 2020 ont été organisés avec succès. Les Jeux se sont bien déroulés sous protocoles rigoureux pour garantir la sécurité de tous les athlètes et du personnel de soutien tout au long des Jeux. Le soutien et la collaboration entre toutes les Commissions témoignent de l'intégration réelle du para aviron dans World Rowing. Les Jeux de 2020 ont été les premiers Jeux Paralympiques disputés sur 2000m. L'événement était tellement homogène qu'il est difficile de croire que la distance de course a doublé au cours du dernier cycle. La belle compétition de la part de toutes les nations dans les 4 courses Paralympiques a démontré que le système de qualification a bien fonctionné.
- L'engagement et la planification avec VIRTUS pour la réintégration des athlètes déficients mentaux (Intellectually Impaired - II) ont bien sûr été ralentis en raison de la pandémie, mais nous avons un dialogue ouvert et maintenons l'objectif de travailler ensemble pour trouver la meilleure marche à suivre.
- Nous avons lancé avec succès deux cours de formation virtuels en collaboration avec le CAP et la Commission d'aviron de compétition: introduction à la classification en para aviron et des modules (d'entraînement) de para aviron. Les modules d'entraînement en para aviron ont été traduits et narrés en français et en espagnol, offrant ainsi une plus grande flexibilité pour l'utilisation des présentations tant pour les formations en personne

que pour l'auto-apprentissage. Lancés dans le cadre de la World Rowing Academy, ils ont reçu une réponse très positive à **ce jour** et nous espérons les mettre à jour avec les commentaires reçus.

- Intégration totale du para aviron dans la conférence des entraîneurs de World Rowing : Simon Goodey a animé une discussion avec Birgit Skarstein et Johan Flodin : entraînement et développement des rameurs de para aviron avec les autres rameurs dans un centre inclusif – l'exemple de la Norvège
- Réunions virtuelles bimensuelles de la Commission de para aviron
- Un groupe de travail "siège fixe" composé de membres des Commissions de para aviron, d'équipement et technologie et d'arbitrage a été créé après Tokyo 2020 pour modifier la formulation du règlement relatif au "siège fixe". Le groupe a présenté une mise à jour du règlement offrant plus de clarté et moins d'ambiguïté.
- Ajout d'une cinquième course, le PR3Mix2x pour les Jeux Paralympiques de Paris 2024. Nous espérons que cet ajout prometteur permettra à un plus grand nombre de pays en développement de démarrer un programme sans devoir investir dans de nouveaux équipements, tout en ajoutant un événement intéressant dans le programme de para aviron.

## Objectifs pour 2022

- Augmenter le nombre de Fédérations membres représentées lors des compétitions de para aviron, y compris aux jeux multisports, à l'aviron en salle, aux événements continentaux et à l'aviron de mer.
- Développer des politiques de protection des athlètes contre le harcèlement et les abus et des pratiques exemplaires spécifiques au para aviron.
- Améliorer autant que possible la visibilité et l'image des rameurs et entraîneurs de para aviron.
- Travailler avec l'équipe de développement pour intégrer d'avantage la Commission de para aviron pour donner du soutien aux camps de développement et veiller à proposer des possibilités de mentorat en continu.
- Intégrer le para aviron dans les événements d'aviron de mer de World Rowing. Nous sommes aussi désireux d'analyser d'autres événements de World Rowing où des courses de para aviron pourraient être ajoutées, notamment les U23, juniors ou masters.
- Réévaluer les classes pour l'aviron en salle afin de faciliter l'inscription des participants, d'offrir des expériences de compétitions significatives pour les athlètes et de clarifier les différentes catégories de para aviron utilisées par World Rowing, les Invictus Games, les Warrior Games et Concept 2. Un groupe de travail composé de représentants des Commissions de para aviron et d'aviron en salle, de Concept 2 et des Invictus Games a été créé.
- Encourager une plus forte participation en PR3Mix2x
- Objectif de 6 à 8 pays participant aux Jeux para asiatiques
- Objectif de 6 à 8 pays participant au Challenge panaméricain
- Etablir un processus clair pour les FM pour s'assurer que toute innovation en matière de siège ou de bateau soit admissible en compétition avant les courses internationales.

## Résumé

Je tiens à remercier World Rowing de m'avoir donné l'occasion d'occuper le poste de responsable par intérim de la Commission de para aviron. J'ai fort apprécié le soutien que j'ai reçu de tous mes collègues de World Rowing et des membres de la Commission. C'est un plaisir de travailler avec le personnel talentueux de World Rowing staff, en particulier Liz Soutter et toute l'équipe de développement.

Je tiens aussi à remercier tous les membres de la Commission de para aviron pour leur travail soutenu pour donner du soutien et développer le para aviron à leur niveau local ainsi qu'à l'échelle internationale par leur travail avec la Commission. Nous regardons avec impatience vers 2022 pour continuer à promouvoir et développer le para aviron.

## Membre de la Commission en 2021

Marco Galeone (RSA/SWE)

Simon Goodey (GBR)

Paola Grizzetti (ITA)\*

Han Seung Hon (KOR)

Monika Kuczma (POL)

Fred Mallrich (BRA)

Gordon Marcks (AUS)

\* Paola Grizzetti (ITA) a quitté son poste de responsable/membre de la Commission de para aviron en octobre 2021.

# COMMISSION DE MÉDECINE DU SPORT

**Juergen Steinacker (GER), Responsable**

L'objectif de la Commission de médecine du sport est de superviser et conseiller sur tous les aspects médicaux et ceux liés à l'anti-dopage relatifs à l'aviron.

## **Les activités de la Commission comprennent:**

- De superviser et conseiller les services médicaux, de santé et de sécurité aux Championnats du monde d'aviron et aux Coupes du monde d'aviron en faisant appel aux membres de la Commission ou à des médecins bénévoles certifiés par World Rowing ;
- D'étudier et promouvoir la prévention des blessures liées à l'aviron et autres considérations touchant à la santé des athlètes ;
- D'établir et publier un guide de bonnes pratiques pour les services médicaux et sanitaires ainsi que pour les questions environnementales ;
- De promouvoir les activités de recherche menées autour de l'aviron sur les questions sanitaires et médicales, la physiologie de l'effort, la biomécanique, la santé et l'environnement ainsi que tout autre sujet lié à la médecine du sport ;
- De publier dans la section de médecine du sport du site web de World Rowing
  - a. Les législations et prises de position (AMA, CIO, FIMS, World Rowing...);
  - b. La documentation relative à la physiologie du sport, à la médecine du sport, à la biomécanique et aux aspects biologiques de l'entraînement ;
  - c. Les résultats d'études et publications de meilleures pratiques.
- D'assurer une éducation médicale et sanitaire de base aux entraîneurs.
- De fournir sur demande des conseils et des recommandations au Conseil, à la conférence des entraîneurs et aux Fédérations membres ;
- De conseiller World Rowing sur les directives et la politique antidopage et superviser les contrôles antidopage aux événements World Rowing ;
- De nommer trois membres de la Commission pour agir au titre de comité des autorisations pour usage à des fins thérapeutiques, tel que défini dans les règles antidopage. Un membre sera désigné responsable par le Comité exécutif

## **Activités et réalisations clés pendant la saison 2021 sous COVID**

La pandémie de COVID-19 a dominé le travail de la Commission en 2020 et 2021 avec pour but de permettre des conditions d'entraînement et de compétition sûres et équitables.

- **Médecins officiels World Rowing** – nos membres de Commission ont continué à remplir leur rôle de médecin officiel World Rowing lors des régates conformément à la règle d'application relative à la règle 37. Les événements de 2021 sont en annexe.
- **Représentation** – le responsable a représenté World Rowing aux événements suivants
  - Réunion des responsables de commissions médicales des fédérations internationales avec la participation du COJO à Monaco les 23 et 24.11.2021
  - Conférence mondiale du CIO sur la prévention des blessures et des maladies dans le sport à Monaco du 25 au 28.11.2021

- Réunion des fédérations internationales sur le transgendérisme et les différences de développement sexuel (DDS) le 08.10.2021
- Groupe de travail du CIO sur la qualité de l'eau (réunions virtuelles périodiques)
- Groupe d'experts du CIO sur la COVID-19 (réunions virtuelles périodiques)
- Réunions des responsables de Commission médicale des FR (réunions virtuelles)
- **Développement** – aucune activité de développement en raison de la COVID-19
- **Tokyo 2020: préparation et déroulement**
  - Soutien continu aux **préparatifs liés aux questions médicales et de sécurité** pour les Jeux Olympiques de Tokyo 2020
  - Mise à jour des **directives concernant la chaleur**. Réunions régulières avec le CIO et le COJO. Les mesures prises à la Sea Forest waterway ont finalement été jugées excellentes.
  - **Qualité de l'eau à la Sea Forest waterway** – les données concernant la qualité de l'eau lors de l'événement test de 2019 n'étaient pas satisfaisantes et ont demandé des efforts énormes de la part de Tokyo 2020. Les recommandations pour la qualité de l'eau ont été utilisées avec succès
  - Dr Hiura a été nommé **directeur médical pour le site d'aviron** pour les Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020.
  - Dr. Smoljanowitch a été nommé **docteur officiel World Rowing** pour Tokyo 2020, , Dr. Wilkinson pour les Jeux Paralympiques
- Le **Projet de consensus sur les lombalgies** (douleurs situées au bas du dos), mené par Fiona Wilson et soutenu par la CMS a été publié avec succès.
- **Protection des athlètes contre le harcèlement et les abus**: le responsable de la CMS et le Dr. Wilkinson ont participé au groupe de travail World Rowing sur la protection des athlètes contre le harcèlement et les abus au titre de la CMS.

## Gestion

**Réunions de la CMS en 2021:** quatre réunions en ligne et 4 réunions conjointes lors de la réunion conjointe des Commissions spécialisées de World Rowing en 2021.

## Pandémie COVID-19

Dès le début de la pandémie, la CMS, en étroite collaboration avec l'équipe de World Rowing chargée des événements, a travaillé avec les organes compétents du CIO, de l'OMS et des autres FI pour publier des fiches d'information, des déclarations et des recommandations pour les organes de World Rowing. Nous avons participé à la création de systèmes d'analyse et mesures d'atténuation des risques pour les sports de plein air, des concepts d'entraînement et de compétition en « bulles », des protocoles de dépistage et des recommandations pour la gestion des participants positifs et/ou malades. Nous avons communiqué avec des organismes de santé publique et des experts comme la société Aerosol pour fournir des données probantes sur l'entraînement et la pratique de l'aviron en toute sécurité.

### Recommandations publiées:

- Fiche d'information : Situation sanitaire pour athlètes dans le contexte de l'actuelle pandémie de Coronavirus (SARSCoV-2 / COVID-19).
- World Rowing – Pandémie de Covid-19: Conseils pour les périodes suivant les pics de pandémie et post-pandémiques.

- Pandémie de Covid-19 – Conseils aux organisateurs d'événements et fédérations membres (FMs) pour reprendre l'organisation de régates.
- Protocoles COVID pour l'organisation des "bulles" et les dépistages
- Conseils aux physiothérapeutes (masseurs et autres thérapeutes en contact étroit) traitant les athlètes d'aviron pendant et après la pandémie de post Covid19 (Wilson / Ni Cheallaigh)
- Recommandations World Rowing sur l'utilisation des masques.

## Comité consultatif anti-dopage (CCAD)

- Membres du CCAD en 2021 (suivant le transfert vers l'agence de contrôle international (ITA – International Testing Agency): Dr. Jürgen Steinacker, responsable de la Commission de médecine du sport, Matt Smith, Directeur exécutif de World Rowing, Dr Lenka Dienstbach Wech, Membre du Conseil, Dr Mike Wilkinson, membre de la Commission de médecine du sport.

## Règles

- **Identification des genres et attribution du sexe**
  - **Règle 13 – Compétitions hommes et femmes:** réécrite pour prendre en compte l'équité des courses pour les disciplines protégées, l'inclusion, la non-discrimination et l'acceptation sociale. L'impact est continuellement contrôlé.
  - Le **Groupe d'experts sur l'identification du genre** est un groupe pluridisciplinaire qui comprend des spécialistes dans les domaines de l'identification du genre, du changement de sexe, de l'hyperandrogénisme, des transgenres et des différences de développement sexuel (DDS). Les membres sont Dr. Kathryn Ackerman, Joanna Harper, Prof. Ronald Chen, Dr. Donia Koubaa et Prof. Dr. Juergen Steinacker.
- **Règle 14 – Santé et sécurité des rameurs**
  - La nouvelle règle souligne l'importance majeure de la santé et de la sécurité des rameurs. Elle complète les dispositions de sécurité de la règle 48 qui décrit les obligations de chaque Fédération membre et de ses rameurs.
  - La règle spécifie également que chaque Fédération membre est dans l'obligation de nommer un médecin en chef.
- La règle d'application à la règle 35 stipule maintenant qu'il en est de la responsabilité des comités d'organisation de nommer un responsable médical officiel qui doit être un médecin agréé pour assister le médecin World Rowing. Les comités d'organisation doivent maintenant nommer un coordinateur de la sécurité qui est responsable pour la supervision des services de secours et la coordination avec les services médicaux et le responsable médical en chef.

## Recommandations sur la qualité de l'eau

Les recommandations sur la qualité et l'analyse de l'eau ont été révisées avec succès. Les champs de course d'aviron ont maintenant à leur disposition des recommandations validées basées sur les normes internationales.

## Groupe de travail

a. **Sécurité sur l'eau** pour les régates et rôle du docteur World Rowing

Les membres du groupe de travail sont: Prof. Henning Bay Nielsen, Dr. Mikio Hiura, Dr. Michael Wilkinson, Dr. Petra Zupet, Prof. Juergen Steinacker

b. **Aviron de mer** (Dr. Michael Wilkinson, Dr. Kathryn Ackerman, Dr. Donia Koubaa, Prof. Juergen Steinacker)

c. **Poids légers:** Prof. Fiona Wilson, Prof. Mikio Hiura, Prof. Henning Bay-Nielsen, Dr. Kathryn Ackerman (et deux membres nommés par la Commission des athlètes).

d. **Para aviron et blessures:** blessures musculosquelettiques en para aviron et chez les rameurs non-handicapés: un examen systématique (projet du CIO) (Dr. Kathryn Ackerman, Prof. Fiona Wilson), dans le cadre du projet numérique de surveillance des blessures financé par le CIO du Dr. Tuakli-Worsume de Yale, USA.

e. **Evaluation biomécanique de l'ergomètre d'aviron:** le Prof. Juergen M Steinacker et collègues de l'Université d'Ulm ont étudié la validité et la fiabilité des ergomètres d'aviron par la construction d'une plate-forme de test. (Dr. Gunnar Treff, Dr. Lennart Mentz et Professeur Engleder de l'université des sciences appliquées d'Ulm).

## Publications

- Recommandations sur la qualité de l'eau
- Mises à jour du site internet de World Rowing
- Mises à jour des recommandations CMS sur la chaleur et le froid, les règles sanitaires lors de régates (manuel pour organisateurs de régates), les secours, les protocoles d'hygiène et risques sanitaires, la sécurité sur l'eau.

## Objectifs pour 2022

- La santé et la sécurité des participants aux compétitions de World Rowing resteront des thèmes principaux en 2022.
- Les directives relatives à la sécurité aux événements, aux protocoles médicaux et de secours, à la surveillance des blessures et incidents graves ainsi qu'aux mesures d'hygiène ont été examinées en détails. Des propositions visant à améliorer les équipements de sauvetage et de sécurité, tels que des dispositifs gonflables fixés au poignet seront analysées. .
- Une analyse secondaire du dépistage sanitaire avant les compétitions sera effectuée.
- La santé globale et le développement de la santé et de la sécurité des rameurs seront discutés.
- Les programmes éducatifs et la collaboration avec le programme de développement de World Rowing continueront à constituer une priorité pour la CMS.

Nous constatons que les activités de la CMS avec la **Conférence de médecine du sport et des sciences de World Rowing en 2018** à Berlin ont conduit à un accroissement des publications et recherches liées à l'aviron.

Ces activités assurent que la Commission de médecine du sport poursuive sa collaboration avec les Commissions de World Rowing et les organisations internationales afin d'améliorer de manière significative la sécurité et la santé des athlètes et des équipes, de garantir un bilan positif des compétitions de World Rowing et de contribuer au maintien du statut de Word Rowing dans son rôle d'organisation sportive internationale.

## Compétitions en 2021

| DATE                           | COMPÉTITION                                                   | LIEU           | MÉDECIN WORLD ROWING    |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------|
| Mai                            | Asia / Oceania Olympic and Paralympic Qualification Regatta   | Tokyo, JPN     | Dr. Hiura               |
| Pas d'information              | Americas Olympic and Paralympic Qualification Regatta         | Rio, BRA       | Dr. Wilkinson           |
| 5 – 7 avril                    | 2021 WR European Olympic and Paralympic Qualification Regatta | Varese, ITA    | Dr. Zupet               |
| 9 - 11 avril                   | 2021 European Rowing Championships                            | Varese, ITA    | Dr. Bay-Nielsen         |
| 30 avril – 2 mai               | World Rowing Cup I                                            | Zagreb, CRO    | Dr. Smoljanovic         |
| 3 - 5 juin 2021                | 2021 WR Final Paralympic Qualification Regatta                | Gavirate, ITA  | Dr. Wilkinson           |
| 16 - 18 mai 2021               | 2021 WR Final Olympic Qualification Regatta                   | Lucerne, SUI   | Dr. Hannafin            |
| 21 - 23 mai 2021               | 2021 World Rowing Cup II                                      | Lucerne, SUI   | Dr. Bay-Nielsen         |
| 4 - 6 juin 2021                | 2021 World Rowing Cup III                                     | Sabaudia, ITA  | Dr. Koubaa              |
| 7-11 juillet                   | World Rowing Under 23 Championships                           | Racice, CZE    | Dr. Ackerman            |
| 23 - 30 juillet 2021           | 2020 Olympic Games Regatta                                    | Tokyo, JPN     | Dr. Smoljanovic         |
| 11-15 août                     | World Rowing Junior Championships                             | Plovdiv, BUL   | Drs. Zupet/ Smoljanovic |
| 27 - 29 août 2021              | 2020 Paralympic Games Regatta                                 | Tokyo, JPN     | Dr. Wilkinson           |
| 4 - 5 septembre 2021           | 2021 European Rowing Under 23 Championships                   | Kruszwica, POL | Dr. Bay-Nielsen         |
| 9-11 septembre. 2021 (annulés) | African Beach Sprint                                          | Tunis, TUN     | Dr. Koubaa              |
| 24 - 26 septembre 2021         | 2021 World Rowing Beach Sprints Finals                        | Oeiras, POR    | Dr. Wilkinson           |
| 01 – 03 octobre                | 2021 World Rowing Coastal Championships                       | Oeiras, POR    | Dr. Wilkinson           |

## Publications

### COVID-19:

1. **Steinacker JM**, Bloch W, Halle M, Mayer F, Meyer T, Hirschmüller A, Röcker K, Nieß A, Scharhag J, Reinsberger C, Scherr J, Niebauer J, Wolfarth B und **Sports Medicine Commission of WR**. Fact Sheet: Health Situation for Athletes in the Current Coronavirus Pandemic (SARSCoV-2 / COVID-19). Dtsch Z Sportmed. 2020; 71: 85-86. doi: 10.5960/dzsm.2020.431
2. **Steinacker JM, J Hannafin, M Hiura, M Wilkinson, D Koubaa, P Poli, P Zupet, T Smoljanovic, HB Nielsen, F Wilson, K Ackerman** (2020) World Rowing - Covid-19 Pandemic: Advice for post-peak and post-pandemic periods
3. **Wilson F, Ackerman K, Smoljanovic T, Steinacker J, Hannafin J, Nielsen H, Hiura M, Wilkinson M** (2020) World Rowing Covid-19 pandemic. Return to rowing and avoiding risk of injury. [worldrowing.com/news/return-training-advice-for-post-peak-and-post-pandemic-periods](https://worldrowing.com/news/return-training-advice-for-post-peak-and-post-pandemic-periods), Federation International Societies D'Aviron, June 2020, p1 – 5
4. **Sports Medicine Commission: Covid-19 Pandemic - Return to Staging Regattas Advice for Event Organisers and MFs in 2020**
5. Löllgen H, Bachl N, Papadopoulou T, ... **JM Steinacker** et al. (2020) Recommendations for return to sport during the SARS-CoV-2 pandemic. BMJ Open Sport & Exercise Medicine. 2020;6:e000858. doi:10.1136/bmjsem-2020-000858

6. Adami PE, Cianca J, McCloskey B, Derman W, **Steinacker JM**, O'Connor F, Migliorini S, Budgett R, Yamasawa F, Lereim I, Bigard X, Troyanos C, Garrandes F, Bermon S (2020) Infectious Diseases Outbreak Management Tool for Endurance Mass Participation Sporting Events. An international Effort to Counteract the COVID-19 Spread in the Endurance Sport Setting. *Br J Sports Med* 2020; doi:10.1136/bjsports-2020-103091 Bloch W et al. . *Dtsch Z Sportmed.* 2020; 71: 83-84. Doi:10.5960/dzsm.2020.432
7. Nieß AM, Bloch W, Friedmann-Bette B, Grim C, Halle M, Hirschmüller A, Kopp C, Meyer T, Niebauer J, Reinsberger C, Röcker K, Scharhag J, Scherr J, Schneider C, **Steinacker JM**, Urhausen A, Wolfarth B, Mayer F. Position stand: return to sport in the current Coronavirus pandemic (SARS-CoV-2 / COVID-19). *Dtsch Z Sportmed.* 2020; 71: E1-E4. Doi: 10.5960/dzsm.2020.437
8. Nieß AM, Bloch W, Friedmann-Bette B, Grim C, Gärtner B\*, Halle M, Hirschmüller A, Kopp C, Meyer T, Niebauer J, Predel G, Reinsberger C, Röcker K, Scharhag J, Schneider C, Scherr J, **Steinacker JM**, Mayer F, Wolfarth B. Recommendations for exercise testing in sports medicine during the current pandemic situation (SARS-CoV-2 / COVID-19). 2020; 71: E1-E2. DOI: 10.5960/dzsm.2020.438
9. Löllgen H, N Bachl, T Papadopoulou, A Shafik, G Holloway, K Vonbank, NE Jones, X Bigard, D Niederseer, J Meyer, B Muniz-Pardos, A Debruyne, P Zupet, **JM Steinacker**, B Wolfarth, JLJ Bilzon, A Ionescu, M Dohi, J Swart, V Badtieva, I Zelenkova, M Casasco, M Geistlinger, L Di Luigi, N Webborn, P Singleton, M Miller, F Pigozzi, YP Pitsiladis. Infographic. Clinical recommendations for return to play during the COVID-19 pandemic. *Br J Sports Med* 2020 bjsports-2020-102985.R1 in press
10. Muniz-Pardos B, J Shurlock, A Debruyne, **JM Steinacker**, M Börjeson, B Wolfarth, JLJ Bilzon, H Löllgen, A Ionescu, P Zupet, M Dohi, J Swart, V Badtieva, I Zelenkova, M Casasco, M Geistlinger, N Bachl, F Tsofliou, L Di Luigi, X Bigard, T Papadopoulou, N Webborn, P Singleton, M Miller, F Pigozzi, YP Pitsiladis. Collateral Health Issues Derived from the Covid-19 Pandemic. *Sports Medicine - Open* (2020) 6:35 <https://doi.org/10.1186/s40798-020-00267-6>
11. Shurlock J, B Muniz-Pardos, R Tucker, N Bachl, T Papadopoulou, G Holloway, N Jones, X Bigard, K Vonbank, D Niederseer, J Meyer,15, D Nowak, A Debruyne, P Zupet, H Löllgen, **JM Steinacker**, B Wolfarth, JLJ Bilzon, A Ionescu, M Dohi, J Swart, D Constantinou, V Badtieva, I Zelenkova, M Casasco, M Geistlinger, C Fossati, F Fagnani, L Di Luigi, N Webborn, K Angeloudis, P Singleton, M Miller, F Pigozzi, YP Pitsiladis (2021) Recommendations for face coverings while exercising during the Covid-19 pandemic. *Sports Medicine – Open* 7:19 <https://doi.org/10.1186/s40798-021-00309-7>
12. Pigozzi F, Wolfarth B, Cintron Rodriguez CV, **Steinacker JM**, Badtieva V, Bilzon J, Schneider C, Roberts WO, Swart J, Constantinou D, Dohi M, Papadopoulou T, Hutchinson MR, Di Luigi L, Zahar M, So R, Guppy F, Jean-François K, Madahapola U, Rozenstoka S, Manonelles Marqueta P, Casajus JA, Racinais S, Natsis K, Zelenkova I, Ulkar B, Ozdemir E, Arroyo F, Pedrinelli A, Miller M, Bachl N, Geistlinger M, Pitsiladis Y. Protecting Olympic Participants from Covid-19 — The Tried and Tested Process. *Br J Sports Med Epub ahead of print:* [July 2021]. doi:10.1136/bjsports-2021-104669
13. McKinney J, Connelly KA, Dorian P, Fournier A, Goodman JM, Grubic N, Isserow S, Moulson N, Philippon F, Pipe A, Poirier P, Taylor T, Thornton J, **Wilkinson M**, Johri AM. COVID-19-Myocarditis and Return to Play: Reflections and Recommendations from a Canadian Working Group. *Can J Cardiol.* 2020 Nov 26:S0828-282X(20)31108-9. doi: 10.1016/j.cjca.2020.11.007. Epub ahead of print.

14. Bruinvels G, Lewis NA, Blagrove RC, Scott D, Simpson RJ, Baggish AL, Rogers JP, **Ackerman KE**, Pedlar CR. COVID-19-Considerations for the Female Athlete. *Front Sports Act Living*. 2021 Feb 16;3:606799.

### **Déclaration de la fédération internationale de médecine du sport (FIMS) sur le genre et les différences de développement sexuel (DSD)**

15. Hamilton B, ... **JM Steinacker**, ... et al. (2021) Integrating athletes with disorders of sex development (DSDs) and transgender athletes into elite competition: the FIMS 2020 consensus statement. *Sports Medicine* <https://doi.org/10.1007/s40279-021-01451-8>

### **Maux de dos associés à l'aviron (et au sport en général)**

All in the BJSM; three systematic reviews, one clinical Delphi study, one qualitative study and one consensus statement (endorsed by World Rowing and made open-access by BJSM). We have also presented this work at numerous international conferences and created an infographic to help with dissemination

16. **Wilson F**, Thornton JS, Wilkie K, Hartvigsen J, Vinther A, **Ackerman KE**, Caneiro JP, Trease L, Nugent F, Gissane C, McDonnell SJ, Newlands C, Ardern C, 2021 consensus statement for preventing and managing low back pain in elite and sub-elite adult rowers *British Journal of Sports Medicine*, 2021, doi:10.1136/bjsports-2020-103385
17. Nugent F, Vinther A, McGregor A, Thornton JS, Wilkie K, **Wilson F**, The relationship between rowing-related low back pain and rowing biomechanics: A systematic review, *British Journal of Sports Medicine*, 2021, doi:10.1136/bjsports-2020-102533
18. Wilkie K, Thornton JS, Vinther A, Trease L, McDonnell AJ, **Wilson F**, Clinical management of acute low back pain in elite and sub-elite rowers: A Delphi study of experienced and expert clinicians, *British Journal of Sports Medicine*, 2021, doi:10.1136/bjsports-2020-102520
19. Thornton J, Caneiro JP, Hartvigsen J, Ardern C, Vinther A, Wilkie K, Trease L, **Ackerman KE**, Dane K, McDonnell SJ, Mockler D, Gissane C, **Wilson F**, Treating low back pain in athletes: a systematic review with meta-analysis, *British Journal of Sports Medicine*, 2020, [.doi.org/10.1136/bjsports-2020-102723](https://doi.org/10.1136/bjsports-2020-102723)
20. **Wilson F**, Ng L, O'Sullivan K, Caneiro JP, O'Sullivan P, Horgan A, Thornton J, Wilkie K, Timonen V, 'You're the best liar in the world': a grounded theory study of rowing athletes' experience of low back pain, *British Journal of Sports Medicine*, 2020, doi:10.1136/bjsports-2020-102514
21. **Wilson F**, Ardern C, Hartvigsen J, Dane K, Trompeter K, Trease L, Vinther A, Gissane C, McDonnell SJ, Caneiro JP, Newlands C, Wilkie K, Mockler D, Thornton JS, Prevalence and risk factors for back pain in sports: a systematic review with meta-analysis, *British Journal of Sports Medicine*, 2020, p1 – 9 [.doi.org/10.1136/bjsports-2020-102537](https://doi.org/10.1136/bjsports-2020-102537)

### **Etudes relatives à l'aviron**

22. **HB Nielsen**, PM Christensen [Rower with Danish record in maximal oxygen uptake] *Ugeskr Laeger* 2020 Feb 17;182(8):V10190610.
23. Zügel M, Treff G, **Steinacker JM**, Mayer B, Winkert K, Schumann U (2020) Increased Hepcidin Levels during a Period of High Training Load Do Not Alter Iron Status in Male Elite Junior Rowers. *Frontiers in Physiology* 10:1577 DOI:10.3389/fphys.2019.01577

24. Treff G, Winkert K, **Steinacker JM**. Olympic rowing – maximum capacity over 2000 meters. Dtsch Z Sportmed. 2021; 72: 203-211. doi:10.5960/dzsm.2021.485
25. Winkert K, R Kamnig, J Kirsten, **JM Steinacker**, G Treff (2020) Inter- and intra-unit reliability of the COSMED K5: Implications for multicentric and longitudinal testing. PLoS ONE 15(10): e0241079. <https://doi.org/10.1371/journal.pone.0241079>
26. Treff G, R Leppich, K Winkert, **JM Steinacker**, B Mayer, B Sperlich. The integration of training and off-training activities substantially alters training volume and load analysis in elite rowers. Scientific Reports | (2021) 11:17218 | <https://doi.org/10.1038/s41598-021-96569-0>
27. Mentz L, Engleder T, Schulz G, Winkert K, **Steinacker JM**, Treff G. The mechanical rower: Construction, validity, and reliability of a test rig for wind braked rowing ergometers. J Biomech. 2020 Jun 9;106:109833. doi: 10.1016/j.jbiomech.2020.109833.

### Frontiers in Physiology rowing supplement

28. Treff G, Mentz L, Mayer B, Winkert K, Engleder T, **Steinacker JM**. Initial Evaluation of the Concept-2 Rowing Ergometer's Accuracy Using a Motorized Test Rig. Front Sports Act Living. 2022 Jan 25;3:801617. doi: 10.3389/fspor.2021.801617
29. K Winkert, **JM Steinacker**, Karsten Koehler, Gunnar Treff (2022) High Energetic Demand of Elite Rowing – Implications for Training and Nutrition. Front Physiol. 2022 13:829757. doi: 10.3389/fphys.2022.829757
30. Bizjak DA, G Treff, M Zügel, U Schumann, K Winkert, M Schneider, D Abendroth, **JM Steinacker** (2021) Differences in Immune Response During Competition and Preparation Phase in Elite Rowers. Front. Physiol. 12:803863. doi: 10.3389/fphys.2021.803863
31. **Hiura M**, Shirai Y, Shibutani H, Funaki A, Takahashi K, Katayama Y. Estimation of Cerebral Hemodynamics and Oxygenation During Various Intensities of Rowing Exercise: An NIRS Study. Front Physiol. 2022 Mar 2;13:828357. doi:10.3389/fphys.2022.828357.
32. **Nielsen BN**, Volianitis S, Secher NH (2022). Dose of Bicarbonate to Maintain Plasma pH During Maximal Ergometer Rowing and Consequence for Plasma Volume. Frontiers in Physiology 13: DOI=10.3389/fphys.2022.828708 T

### Membres de la Commission en 2021

Dr. Juergen Steinacker, GER (Responsable)

Dr. Jo Hannafin, USA

Dr. Henning Bay Nielsen, DEN

Dr. Donia Koubaa, TUN

Dr. Mikio Hiura, JPN

Dr. Michael Wilkinson, CAN

Dr. Petra Zupet, SLO

Dr. Tomislav Smoljanovic, CRO

Dr. Piero Poli, ITA

### Membres spécialisés co-optés

Dr. Kathryn Ackerman, USA

Dr. Fiona Wilson, IRL

Joanne Harper (GB, CAN)

### Responsable précédent et invité permanent

Dr. Alain Lacoste; FRA

# COMMISSION D'ARBITRAGE

**Patrick Rombaut (BEL), Responsable**

L'objectif de la Commission d'arbitrage est de standardiser l'arbitrage et d'améliorer continuellement sa qualité en général et en particulier aux Championnats du monde de World Rowing et aux manifestations internationales (régates, sprints, para aviron, aviron en salle, aviron de mer, ...) ainsi que de promouvoir l'arbitrage au niveau mondial. Les activités principales de la Commission sont :

- De sélectionner les jurys pour les compétitions de World Rowing sur base de critères de sélection approuvés par le Comité exécutif ;
- De superviser le travail des jurys aux Championnats du monde d'aviron ;
- De développer, améliorer et standardiser l'arbitrage en organisant des séminaires et des stages utilisant les techniques et méthodes éducatives les plus modernes ;
- D'organiser des examens pour l'obtention de la licence d'arbitre international ;
- De contrôler les compétences et la qualité des arbitres internationaux ;
- De définir le rôle des arbitres dans le développement de nouvelles formes d'aviron, le cas échéant en collaboration avec les autres Commissions de World Rowing ;
- D'améliorer continuellement le niveau d'organisation des régates à tous les principaux événements, le cas échéant en collaboration avec les autres Commissions de World Rowing ;
- De fournir une assistance dans la mise en œuvre du programme de développement de l'arbitrage ; et
- De donner une assurance qualité pour le code des courses et les règles d'application, le cas échéant dans les langues officielles de World Rowing.

## Activités et réalisations clés en 2021

- Présence aux manifestations de World Rowing suivantes :
  - Coupes du monde I, II et III à Zagreb (CRO), Lucerne (SUI) et Sabaudia (ITA) ;
  - Championnat du monde juniors, Plovdiv (BUL) ;
  - Championnat du monde U23, Racice (CZE) ;
  - Finales mondiales de sprints de plage et championnat d'aviron de mer, Oieras (POR) ;
  - Régates continentales de qualification Olympiques et Paralympiques à Varese (ITA), Rio de Janeiro (BRA) et Tokyo (JPN) ;
  - Régate finale de qualification Olympique et Paralympique à Lucerne (SUI) & Gavirate (ITA) ;
  - Régates Olympique et Paralympique, Tokyo (JPN).
- Présence aux manifestations continentales suivantes :
  - Championnat d'Europe d'aviron junior, Munich (GER) ;
  - Championnat d'Europe d'aviron U23, Kruszwica (POL) ;
  - Championnat d'Europe d'aviron sénior, Varese (ITA) ;
  - Challenge européen d'aviron de mer, Donoratico (ITA) ;
  - Jeux panaméricains de la Jeunesse, Cali (COL) ;
  - Championnat asiatique d'aviron, Banchang (THA).

- Nouveaux arbitres World Rowing (WR) – 4 sessions d’examens ont finalement pu être organisées après plus de 18 mois avec un total de 16 candidats reçus représentant 8 Fédérations membres.
- Séminaires et stages - 11 séminaires (9 en personne et 2 virtuels) pour un total de 253 participants; des stages “éducatifs” (6 x 2h) auxquels ont participé un grand nombre de candidats potentiels à des examens WR ou régionaux (un exemple pour les Amériques: jusqu’à 142 personnes enregistrées pour un stage en espagnol); des ‘stages de mises à jours des règles’ (session de 2h – décisions du Congrès extraordinaire de WR 2021 et son application pratique) avec un total de 218 participants.
- Autres réalisations de la Commission – participation active aux groupes de travail sur les règles, le GEDI (égalité des genres, diversité et inclusion – Gender equality, diversity and inclusion), la protection, et la sécurité sur l’eau.
- Réunions de la Commission d’arbitrage en 2021 – Réunion conjointe virtuelle des Commissions de WR, octobre-novembre; réunions virtuelles mensuelles au niveau mondial et européen; présence de membres de la Commission aux événements mondiaux et européens.
- Certains membres de la Commission ont participé à des projets éducatifs et de développement (par ex les 6 sessions de stage d’arbitrage), aux visites préparatoires de sites et groupes de travail continentaux/régionaux.

## Objectifs pour 2022

- La saison 2022 débute avec :
  - 493 arbitres WR de 68 Fédérations nationales;
  - Un total de 136 femmes arbitres WR réparties au sein de 53 fédérations nationales (soit 28% du nombre total);
  - 236 arbitres WR sélectionnés pour les jurys des différentes régates Olympiques, Paralympiques, mondiales et européennes.
- Suivi permanent de la disponibilité des membres de jurys en 2022 en raison du risque potentiel de restrictions de voyage et de quarantaine en raison de la COVID-19.
- Continuer à organiser des séminaires et stages (en personne ou virtuels) d’arbitrage pour garantir le renouvellement des licences d’arbitre WR.
- Représentation géographique: continuer à élargir le nombre de fédérations ayant des arbitres WR ou régionaux qualifiés (par la formation, des stages et des examens).
- Représentation des genres – continuer à accroître le nombre d’arbitres féminins.
- ‘Relancer’ le bulletin d’information de l’arbitrage sur [www.worldrowing.com](http://www.worldrowing.com).
- Ressources pédagogiques – continuer à développer de nouvelles ressources pour le développement de l’arbitrage.
- Contribuer à la préparation pratique des équipes du programme de développement pendant les camps d’entraînement et aux compétitions de WR.
- Projets WR – contributions tant aux nouveaux formats et procédures d’aviron qu’aux existants avec un accent particulier sur la sélection des couloirs par les athlètes, les sprints de plage et l’aviron de mer.

## Résumé

La Commission d'arbitrage de World Rowing continuera à contribuer à l'équité des compétitions en collaboration avec toutes les parties impliquées.

## Membres de la Commission en 2021

Patrick Rombaut (BEL), Responsable

Angela Alonso (ESP)

Fabio Bolcic (ITA)

Kristopher Grudt (USA)

Ines Hammami (TUN)

Nicholas Hunter (AUS)

Gabrielle Isenschmid Weber (SUI)

Vladimir Meglic (SLO)

Jérôme Mouly (FRA)

Stefanie Palfner (GER)

Takao Senda (JPN)

# COMMISSION D'AVIRON FÉMININ

## Jacomine Ravensbergen (NED), Responsable

La Commission mixte d'aviron féminin a poursuivi en 2021 son travail visant à soutenir des projets de développement spécifiques pour les femmes en mettant l'accent sur les domaines de l'entraînement et du leadership tout en gardant une approche intégrée des genres, promouvant une représentation égale des athlètes aux régates continentales de qualification Olympique et Paralympique et une égalité d'accès aux possibilités d'entraînement et d'éducation dans le développement régional et continental.

Conformément à la note explicative précédente concernant les préparatifs en 2021 pour la transition de la Commission mixte d'aviron féminin vers la Commission mixte d'égalité des genres, diversité et inclusion (GEDI – Gender Equality, Diversity and Inclusion), World Rowing a répondu au besoin d'avoir une meilleure compréhension de la diversité et des problèmes et obstacles à la participation à l'aviron.

Lors du Congrès annuel de novembre 2020, la GEDI a été inscrite dans la déclaration de principes de World Rowing et le Conseil, et plus particulièrement la responsable de la Commission mixte d'aviron féminin a été chargée de préparer une politique et une structure pour une Commission mixte GEDI.

Un groupe de travail temporaire a tenu des réunions bihebdomadaires en 2021 pour discuter du **pourquoi** et ensuite du **quoi** (faire) et du **comment** (faire). La diversité ne peut avoir un impact que si l'inclusion est bien en place. Comme l'exclusion est un élément systémique, nous devons adopter une approche systémique et un changement de mentalité pour atteindre les objectifs de World Rowing. Un plan d'action a été mis en place afin de faciliter la transition de la structure de la Commission et aider à déterminer ce qu'est la GEDI pour l'aviron à l'échelle mondiale.

Le groupe de travail temporaire était composé de membres avec une expérience professionnelle ou de vie relative aux différents sujets de la GEDI. Les 13 réunions du groupe de travail de février à août ont fourni des avis, des suggestions, des idées et des modèles dans les domaines suivants de la GEDI : race et ethnicité, égalité des genres, identité de genre, capacités physiques et intellectuelles, orientation sexuelle, condition économique, religion ou croyances, et réfugiés.

Les connaissances implicites et les bons récits nous ont aidé à développer la déclaration de principes, la politique stratégique de la GEDI et la liste des points d'action.

Dans la période précédant le Congrès annuel du 6 novembre 2021, il fut demandé aux Fédérations membres d'analyser la stratégie et les documents connexes. Conformément aux engagements du Congrès ordinaire de 2020, la Commission mixte GEDI (remplaçant la Commission d'aviron féminin) a été créée et un nouveau responsable de la Commission mixte GEDI a été élu.

## Activités et réalisations clés en 2021

- Transition vers la Commission mixte GEDI
- Collecte d'information et d'inspiration
- Mandat du GEDI
- Profil des membres de la future Commission mixte
- Statistiques (enquête auprès des membres de WR pour appuyer et suivre les objectifs de la GEDI)

## Objectifs pour 2022

Conformément à l'approbation du Congrès, la structure suivante est prévue :

1. Comité consultatif GEDI composé d'experts externes qui peuvent analyser et évaluer la stratégie et les actions de la Commission mixte GEDI, comité présidé par la responsable de la GEDI. Ces personnes devraient être disponibles pour une vidéoconférence tous les six mois.
2. La Commission mixte GEDI de World Rowing composée d'un membre de chaque Commission qui se consacrerait à la mise en œuvre des stratégies définies dans le cadre de chaque Commission
3. Groupe de gestion de World Rowing – des membres du personnel ont travaillé à temps partiel sur la stratégie GEDI pour veiller à ce que les stratégies soient appliquées dans les programmes gérés par le personnel.

## Résumé

Un grand merci aux membres du groupe de travail GEDI et au personnel de soutien de World Rowing :

Amanda Kraus et Ellen Minzner (USA), Amina Lanaya (FRA/MAR), Anna Mguni (ZIM), Deqa Niamkey (SOM/SUI), Gabriella Bascelli (ITA), Jercyl Leryn (PHI), Mirna Rajle Brođanac (CRO), Mpumelelo Geza (RSA), Privel Hinkati (BEN), Robert Morini (GBR), Sarah Cook (AUS), Sergey Lezhin (ASOIF) et aux experts externes GEDI Shiv Paul, Joanna Harper, Kathryn Ackerman, Ronald Chen, Mehdi Garidi, Amina Rouba, Fayçal Soula, Bob Ramsak and Graham Clifford avec le soutien de Jacomine Ravensbergen, Matt Smith, Lucy Trochet, Liz Soutter, Brian Orsini, Claire Lambe et Daniela Gomes.

Et pour terminer merci à tous les représentants continentaux, aux Commissions et aux Fédérations membres de World Rowing pour leur soutien continu tout au long de 2021.

# COMMISSION D'AVIRON DE JEUNESSE

**Algirdas Raslanas (LTU), Responsable**

L'objectif de la Commission d'aviron de jeunesse est de superviser et promouvoir tous les secteurs de l'aviron de jeunesse et étudiantin et d'augmenter la participation à tous les niveaux de performances et pour toutes les nations. Les activités principales de la Commission sont :

- De fournir une assistance et des conseils pour l'organisation des Championnats du monde d'aviron junior et U23 ainsi que d'autres compétitions internationales du niveau jeunesse, comme les Jeux Olympiques de la Jeunesse et les compétitions de la FISU ;
- De représenter les intérêts de l'aviron de jeunesse lorsque des décisions concernant le système de compétition doivent être prises ;
- De suivre les tendances de l'aviron de jeunesse aux niveaux national et international ;
- D'établir et maintenir le contact avec les entraîneurs aux principales compétitions de World Rowing en organisant par exemple des réunions au moins une fois par an ;
- D'organiser la conférence pour les entraîneurs de jeunes de World Rowing ;
- De donner du soutien à la commission de contrôle aux Championnats du monde juniors et U23 ;
- D'analyser l'organisation, la participation et les résultats des Championnats du monde juniors et U23, en publier les résultats et utiliser ces informations pour déterminer les orientations futures ; et
- De consulter la Commission d'aviron master au sujet du fonds des masters pour l'aviron de jeunesse et l'utilisation des avoirs de ce fonds.

## Activités et réalisations clés en 2021

- Soutien et gestion des événements – la Commission a rempli ses fonctions aux Championnats du monde U23 et juniors. Le support portait principalement sur les nouveaux et jeunes entraîneurs, en particulier ceux des pays en développement ainsi que sur la protection des athlètes contre le harcèlement et les abus et sur l'équité. Une réunion des entraîneurs a été organisée et les statistiques ont été analysées pour fournir au Comité exécutif et aux autres Commissions des recommandations futures quant aux tendances.
  - Équité - Barbara Grudt et Mehdi Garidi faisaient partie du comité d'équité aux Championnats U23 et juniors.
  - Collaboration pour fournir des conférenciers pour la Conférence des entraîneurs de WR.
  - Développement – Axel Müller et Mehdi Garidi ont donné du soutien aux entraîneurs et aux athlètes des fonds de développement et des masters pendant le Championnat du monde junior à Plovdiv, (BUL).
  - Protection des athlètes contre le harcèlement et les abus - Barb Grudt **était** la personne référente pour la protection des athlètes contre le harcèlement et les abus au championnat U23 à Racice (CZE).
- Groupe de travail sur la gouvernance –Algirdas Raslanas, le responsable de la Commission, a fait partie de ce groupe

- Programme de développement des entraîneurs de World Rowing – Axel Müller et Mehdi Garidi ont fourni des contributions pour ce programme.
- Fonds des masters pour l'aviron de jeunesse – grâce à la contribution d'un euro des participants à la régate masters, de nombreux entraîneurs ont maintenant bénéficié d'une bourse pour devenir des entraîneurs à plein temps dans leurs programmes nationaux. Parmi les participants figurent :
  - Chokri Ben-Miled (TUN, 2002)
  - Raihan Omar (SIN, 2004)
  - Juvenalis Gitau Kariaga (KEN, 2004)
  - Ruben Scarpatti (URU, 2006)
  - Kerrie Mackie (ZIM, 2008)
  - Rocio Rivarola Trappe (PAR, 2011)
  - Le Van Quang (VIE, 2013)
  - Carlos Merino Lemus (ESA, 2014)
  - Kushal Abhayaratne (SRI, 2017)
  - Sharen Kannangara (SRI, 2017)
  - Paisanwan Sitthakam, "Noom" (THA, 2019)

La Commission recherche un candidat entraîneur et une équipe junior d'aviron de mer en plus des candidats d'aviron traditionnel.

- Réunions de la Commission d'aviron de jeunesse en 2021 – Réunion hybride à Racice (CZE), Réunion virtuelle conjointe des Commissions, novembre 2021.

## Objectifs pour 2022

- Championnats du monde U19 & U23 : 2022 Varese (ITA), 27-31 juillet
- Jeux universitaires FISU : 2022 Chengdu (CHN), 26 juin au 7 juillet
- Championnat du monde d'aviron de mer (7-9 octobre) & Finales des sprints de plage (14-16 octobre) : 2022 Saundfoot (GBR)
- Conférences des entraîneurs d'aviron de jeunesse : 2022 Limassol (CYP) – à confirmer (reporté de 2020)
- Projet fonds des masters pour l'aviron de jeunesse
- Développement de l'aviron de mer pour la jeunesse, promotion et sécurité
- Équité et protection des athlètes contre le harcèlement et les abus aux événements
- Suivi des statistiques et des tendances dans les événements pour la jeunesse, notamment l'aviron de mer
- Participation au groupe consultatif sur la protection des athlètes contre le harcèlement et les abus et à la Commission mixte égalité des genres, diversité et inclusion (GEDI – Gender equality, diversity and inclusion)
- Continuer à participer au groupe de travail sur la gouvernance
- Donner du support à l'étude sur le réglage

## Résumé

Les membres de la Commission d'aviron de jeunesse sont activement impliqués dans les activités d'aviron et de sport pour les jeunes sur tous les continents, faisant preuve d'une grande expérience pour accomplir leurs tâches au sein de la Commission. En conclusion, je tiens à remercier tous les membres de la Commission ainsi que les fédérations nationales pour leurs propositions et suggestions. Leur contribution active est très appréciée.

## Membres de la Commission en 2021

Algirdas Raslanas (LTU) - Responsable

Antonio Colamonici (ITA)

Jaime Fernandez (AUS)

Mehdi Garidi (ALG)

Barb Grudt (USA)

Zhongming Huang (CHN)

Axel Müller (GER)

Olga Tarasova (BLR)

## POINT 7

### Rapports des représentants continentaux

|    |                                                                          |    |
|----|--------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. | Représentant continental pour l'Afrique – Mehdi Garidi                   | 75 |
| 2. | Représentant continental pour les Amériques – Victoria Aguirregomezcorta | 78 |
| 3. | Représentant continental pour l'Asie – Fay Ho                            | 81 |
| 4. | Représentant continental pour l'Europe - Ryszard Stadniuk                | 83 |
| 5. | Représentant continental pour l'Océanie – Lee Spear                      | 85 |
| 6. | Membre coopté du Conseil – Masakuni Hosobuchi                            | 89 |
| 7. | Membre coopté du Conseil – Lenka Dienstbach-Wech                         | 92 |
| 8. | Membre du Conseil – Pat Lambert                                          | 94 |

# REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'AFRIQUE

## Mehdi Garidi (ALG)

Le rôle du représentant continental de World Rowing est:

- De représenter World Rowing sur son continent ;
- De promouvoir l'aviron et maintenir des contacts étroits et réguliers avec les Fédérations membres, les confédérations continentales d'aviron et groupements de fédérations membres ainsi que les organisateurs de régates sur son continent ;
- De promouvoir et soutenir les initiatives de développement de World Rowing ainsi que conseiller World Rowing sur le développement de l'aviron sur son continent ;
- D'observer les principales régates internationales sur son continent ;
- De soumettre un rapport au Comité exécutif en cas de non-respect sur son continent des statuts et code des courses ;
- De soumettre chaque année un rapport au Congrès ordinaire. A cette fin, il peut demander des rapports aux Fédérations membres sur son continent ; et
- De soumettre au Comité exécutif des rapports et procès-verbaux de réunions auxquelles il a participé sur son continent lorsque celles-ci concernent sa responsabilité envers World Rowing.

## Activités et réalisation clés en 2021

### Activités de développement nationales

- Lesotho: un don de bateau et une visite de site faite par Sizwe Ndlovu en novembre 2021
- Cape Verde: cours de niveau 1 en aviron de mer par Rui Faria du 17 au 23 décembre

### Activités continentales et régionales

- Camp d'entraînement en Tunisie pour les nations qualifiées pour les Jeux Olympiques sous la forme de bourses pour athlètes, mai-juin 2021, LBA, NGR, TOG.
- Championnat arabe de sprints de plage, en UAE du 25 au 27 novembre 2021, assistance et sessions de coaching assisté pour les pays participants, 7 pays africains TUN, MAR, LBA, EGY, SUD, DJI, SOM pour un total de 32 athlètes, 21 hommes et 11 femmes.
- ANOCA – Réunion des secrétaires généraux des CNO au Niger les 26 et 27 novembre 2021 à laquelle a participé Anna Mguni, responsable de développement World Rowing ; l'aviron était un des trois seuls sports invités à faire une présentation, les deux autres étant le teq-ball et la voile.

### Activités mondiales

- **Régate Mémorial Paolo d'Aloja, Piediluco, ITA** – un camp d'entraînement pour les nations africaines a été organisé: 6 pays y ont participé BEN, CIV, NAM, MAR, TUN, ZIM (4 athlètes masculins et 4 féminins, 4 coachs masculins)

- **Régate finale de qualification Paralympique, Gavirate, ITA** – Support aux nations en développement, 5 pays africains ont participé ALG, SUD, KEN, CPV, NGR pour un total de 12 athlètes (6 hommes et 6 femmes)
- **Jeux olympiques de Tokyo** – 15 CNO africains se sont qualifiés pour les jeux pour seulement 9 CNO à Rio 2016, support aux nations en développement participantes, réunions avec les FM, les CNO et les représentants des ministères du sport de TOG, UGA, EGY, SUD, NGR, LES, BEN.
- **WRU23CH Racice, CZE** – Equipement et support logistique aux nations en développement participantes TUN, MAR, CIV
- **WRU19CH Plovdiv, BUL** – Support aux nations en développement participantes, 3 pays, TUN, ZIM, EGY, 11 athlètes, 7 hommes et 4 femmes
- **Module de formation entraîneur et éducateur des entraîneurs d'aviron de mer**, sessions en ligne et en personne au Portugal, 7 entraîneurs venant de 4 pays TUN, EGY, ALG, RSA Sahbi khardani, Chokri Benmiled, Fayçal Soula, Ibtissem Trimech, Mehdi Garidi, Emma Benany, Sizwe Ndlovou.

## Participation

Au total, 123 athlètes (77 hommes et 46 femmes), 78 équipes, représentant 16 pays africains ont participé aux compétitions de World Rowing, Olympiques et Paralympiques en 2021.

- **Championnat du monde virtuel d'aviron en salle** – 154 participants représentant 10 pays africains TUN, EGY, ALG, RSA, ZIM, CPV, KEN, MAR, NAM, UGA
- **Coupe du monde I, Zagreb, CRO** – 2 pays participants, TUN, BEN
- **Coupe du monde II, Lucerne, SUI** – participation de 7 équipes représentant 4 pays EGY, ALG, ZIM, BEN
- **Coupe du monde III, Sabaudia, ITA** – participation de 5 équipes représentant 4 pays EGY, ALG, ZIM, NAM.
- **Régate finale de qualification Olympique, Lucerne, SUI** – participation de 5 équipes représentant 3 pays TUN, EGY, RSA.
- **Régate finale de qualification paralympique, Gavirate, ITA** – participation de 6 équipes représentant 5 pays, ALG, CPV, KEN, NGR, SUD.
- **Championnat du monde U23, Racice, CZE** – participation de 7 équipes représentant 6 pays, TUN, EGY, RSA, ZIM, MAR, CIV.
- **Championnat du monde U19, Plovdiv, BUL** – participation de 9 équipes représentant 4 pays, TUN, EGY, RSA, ZIM
- **Finale du Championnat du Monde des sprints de plage, Oeiras, POR** – participation de 11 équipes représentant 4 pays, TUN, EGY, ALG, CPV.
- **Championnat du monde d'aviron de mer, Oeiras, POR** – participation de 9 équipes représentant 3 pays, TUN, EGY, ALG.
- **Jeux Olympiques de Tokyo 2020** – participation de 15 équipes représentant 14 pays, ALG, TUN, EGY, RSA, ZIM, BEN, NGR, SUD, MAR, NAM, CIV, TOG, UGA, LBA
- **Jeux Paralympiques de Tokyo 2020** – participation de 2 pays, KEN, NGR

## Réunions en 2021

- **Réunions virtuelles du Conseil de World Rowing:** 15, 22 & 29 janvier, 26 mars, 28 mai, 13 août et 22 septembre.
- Rencontre avec le Comité exécutif le 13 décembre.

## Objectifs pour 2022

- Organiser avec succès le 1<sup>er</sup> championnat africain de sprints de plage, Tunisie en septembre 2022
- Organiser avec succès le championnat africain en décembre 2022 (à confirmer)
- 14<sup>ème</sup> régates internationale du lac de Tunis en mars 2022
- Soutenir le processus de révision des statuts de la FASA
- Aider à l'organisation des Assemblées générales ordinaires et extraordinaires de la FASA en 2022, date et lieu à confirmer
- Aider les FM/AT/COA africains à participer aux championnats internationaux et continentaux (par le biais de la solidarité Olympique)
- Développement, formation et éducation (entraîneurs, arbitres – en présentiel et virtuel)
- Soutenir et coopérer avec les comités d'organisation des futurs Jeux majeurs qui seront organisés en Afrique pour assurer que les épreuves d'aviron soient incluses et organisées de manière optimale.
  - Les Jeux africains de la jeunesse, Egypte 2022
  - Les Jeux africains de plage, Tunisie, 2023
  - Les Jeux africains, Ghana, 2023
- Garder un bon niveau d'interaction avec les FM (suivre leur situation pendant la pandémie)
- Aider la FASA pour l'organisation des Assemblées générales extraordinaires et ordinaires
- Améliorer la gouvernance de la FASA
- Encourager et donner du support tant à la FASA qu'aux FM africaines pour améliorer leurs normes de gouvernance
- Encourager la FASA et les FM africaines à prendre des mesures visant à l'égalité dans leurs structures de gouvernance
- Encourager et donner du support aux FM pour développer de manière durable l'aviron classique, en salle, et de mer ainsi que le para aviron là où c'est possible
- Organiser avec succès des championnats continentaux et régionaux en aviron classique, de mer, en salle et en para aviron
- Offrir plus de possibilités de formation par le nouveau programme de développement des entraîneurs de World Rowing (mettre l'accent sur la sécurité et la protection des athlètes contre le harcèlement et les abus)
- Promouvoir le support aux entraîneurs de nouvelles nations par les formateurs d'entraîneurs
- Travailler avec la Commission de l'arbitrage de World Rowing et de la FASA pour dispenser de l'éducation aux arbitres.

# REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR LES AMÉRIQUES

## Victoria Aguirregomezcorta (ARG)

Le rôle du représentant continental de World Rowing est:

- De représenter World Rowing sur son continent ;
- De promouvoir l'aviron et maintenir des contacts étroits et réguliers avec les Fédérations membres, les confédérations continentales d'aviron et groupements de fédérations membres ainsi que les organisateurs de régates sur son continent ;
- De promouvoir et soutenir les initiatives de développement de World Rowing ainsi que conseiller World Rowing sur le développement de l'aviron sur son continent ;
- D'observer les principales régates internationales sur son continent ;
- De soumettre un rapport au Comité exécutif en cas de non-respect sur son continent des statuts et code des courses ;
- De soumettre chaque année un rapport au Congrès ordinaire. A cette fin, il peut demander des rapports aux Fédérations membres sur son continent ; et
- De soumettre au Comité exécutif des rapports et procès-verbaux de réunions auxquelles il a participé sur son continent lorsque celles-ci concernent sa responsabilité envers World Rowing.

## Activités et réalisation clés en 2021

- **Championnat du monde d'aviron** – Fédérations membres participantes (FMs): ARG, BRA, CAN, CHI, ECU, MEX, PAR, URU, USA.

Faits saillants: USA – plusieurs premières places dans une grande variété d'événements

ECU et MEX – des troisième et quatrième places dans des épreuves de para-aviron

PAR – 2<sup>ème</sup> place dans un événement M90

CHI – 1<sup>ère</sup> place dans un événement M60

URU – 1<sup>ère</sup> place en LM U23 (athlète Olympique) et 2<sup>ème</sup> place en W U23

- **Régate de qualification Olympique et Paralympique pour les Amériques**, Rio de Janeiro, BRA – Un concept fort de groupe de travail a favorisé l'organisation et la tenue de cet événement pionnier dans le contexte lié à la COVID-19 en 2020/2021 en définissant un échéancier selon l'évaluation de la situation locale et internationale. Le soutien aux athlètes comprenait des webinaires sur la psychologie et l'antidopage ainsi que l'entraînement et l'équipement. Tous ces éléments ont permis d'organiser avec succès une bulle COVID-19 sans cas positifs pendant ou après l'événement.
- **Qualification pour la régate de la jeunesse panaméricaine (PanAm Youth qualification Regatta)**, Yucatán, MEX – Douze pays ont participé, dont 7 ont remporté des médailles. Le programme comportait 10 événements paritaires en genres (1x, 2x, 4x, 2-, 4-).
- **Jeux Olympiques de Tokyo 2020**. La bonne communication avec les bateaux Hudson a permis d'organiser le soutien et la mise à disposition de bateaux. Les CNO participants étaient ARG, BER, BRA, CAN, CHI, CUB, DOM, GUA, MEX, NCA, PAR, PER, PUR, TTO, URU, USA, VEN. Il est pertinent de mentionner que 87% des résultats finaux reflètent les positions

obtenues lors de la régates de qualification continentale. Malheureusement, et conformément au système de qualification pour 2020, la troisième place de quota du LW2x n'a pas été utilisée sur le continent.

Félicitations à tous les participants, en particulier l'URU pour sa finale A en LM2x!

- Camp d'entraînement et Jeux panaméricains de la Jeunesse, Cali, COL – Le programme de développement des jeunes athlètes a proposé de l'éducation et des formations sur les valeurs olympiques pendant le camp d'entraînement.
- Des projets de développement national ont été démarrés en COL (formation des entraîneurs et des arbitres, support technique à l'équipe nationale, de politiques de sélection et programme de test de performance, réparation de l'équipement et donation) et en URU (formation et mentorat des entraîneurs, comprenant un accent sur le parcours de développement du haut niveau pour les femmes entraîneurs de club)
- L'apprentissage et le perfectionnement numériques ont été mis en œuvre afin de renforcer l'apprentissage hybride et le soutien de l'encadrement. Les modules de para aviron ont été traduits et narrés en espagnol. Un livret sur l'aviron de mer a également été traduit en espagnol.
- L'équipe de développement de World Rowing a fourni un support continu aux événements suivants: qualification continentale, Jeux Olympiques, Jeux Paralympiques, Championnat du monde U23 à Racice et Championnat du monde juniors à Plovdiv.

## Événements et réunions en 2021

- Réunions virtuelles du Conseil: 15, 22, 29 janvier; 26 mars; 28 mai; 13 août; 22 septembre; 29 octobre.
- Régates de qualification olympique, mars, Rio de Janeiro – Brésil
- Jeux Olympiques de Tokyo 2020, Tokyo - Japon
- Congrès ordinaire de World Rowing 2021
- Réunion avec le Comité exécutif en novembre 2021 dans le cadre de la JCM

## Objectifs pour 2022

- Optimiser le processus de planification et la visibilité du calendrier continental pour les Amériques en coopération avec la COPARE et la CSAR (Championnat sudaméricains U23 +JR, ODESUR, Coupes d'Amérique centrale)
- Poursuivre le déploiement du nouveau programme d'éducation des entraîneurs de World Rowing
- Définir une stratégie numérique pour le programme de test de performance et la formation des entraîneurs pour compléter les essentiels cours / camps d'entraînement et compétitions sur site.
- Renforcer le support aux compétitions régionales et continentales pour l'aviron de mer et le para aviron, et introduire / renforcer la formation, les sessions de coaching accompagné et les camps d'entraînements avant les événements.
- Activité de développement de l'aviron de mer– organiser le camp d'entraînement et la régates d'aviron de mer à Lima, Pérou (dates à confirmer)

- Copa America – Organiser la coupe d'Amérique centrale et des Caraïbes, San Salvador, El Salvador. Participer au processus de candidature afin d'en assurer la transparence, élaborer des protocoles pour les CO proposant des modèles d'initiatives efficaces et peu coûteuses ainsi qu'encourager la participation des États-Unis et du Canada.
- Para aviron – Encourager la COPARE à s'impliquer et à revoir le plan d'inclusion du para aviron dans les Jeux para panaméricains
- Augmenter le nombre d'entraîneurs, athlètes et arbitres féminins par le biais de séminaires et de programmes stratégiques.
- Identifier et former de nouveaux officiels potentiels sur le continent pour de futures compétitions.
- Favoriser le réseautage entre toutes les Fédérations membres à travers les Amériques.
- Soutenir et promouvoir l'organisation de camps d'entraînement d'aviron et de para avions organisés par l'équipe de développement.
- Organiser des ateliers pour les Fédérations membres afin de diffuser l'information et créer des plateformes de leadership.
- Proposer des webinaires sur la gouvernance et l'éducation à la protection des athlètes contre les abus et le harcèlement.

# REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'ASIE

HO Kim Fai "Fay" (HKG)

## Introduction

Le rôle du représentant continental de World Rowing est:

- De représenter World Rowing sur son continent ;
- De promouvoir l'aviron et maintenir des contacts étroits et réguliers avec les Fédérations membres, les confédérations continentales d'aviron et groupements de fédérations membres ainsi que les organisateurs de régates sur son continent ;
- De promouvoir et soutenir les initiatives de développement de World Rowing ainsi que conseiller World Rowing sur le développement de l'aviron sur son continent ;
- D'observer les principales régates internationales sur son continent ;
- De soumettre un rapport au Comité exécutif en cas de non-respect sur son continent des statuts et code des courses ;
- De soumettre chaque année un rapport au Congrès ordinaire. A cette fin, il peut demander des rapports aux Fédérations membres sur son continent ; et
- De soumettre au Comité exécutif des rapports et procès-verbaux de réunions auxquelles il a participé sur son continent lorsque celles-ci concernent sa responsabilité envers World Rowing.

## Activités et réalisations en 2021

- **Régate de qualification Olympique et Paralympique pour l'Asie et l'Océanie**, Tokyo, JPN – Grâce à l'excellente coordination entre le CO et World Rowing par le biais de réunions régulières du groupe de travail, 18 Fédérations membres (FM) asiatiques ont concouru et 17 FM se sont finalement qualifiées pour les JO. Les courses de para aviron étaient également proposées pour la première fois lors de la qualification continentale. Cinq FM y ont pris part, à savoir IND, JPN, THA, SRI et UZB. JPN et SRI ont respectivement remporté les places qualificatives en PR1W1x et PR1M1x.
- **Championnat arabe de sprints de plage 2021**, Dubai, UAE – grâce au soutien du Sharjah Sports Council et la fédération de voile et d'aviron de l'UAE, 11 pays ont participé à la régates, dont 4 FM asiatiques à savoir BRN, KUW, PLE et UAE.
- **Jeux Olympiques de Tokyo 2020** – Un total de 17 CNO asiatiques qualifiés ont participé aux Jeux Olympiques. La Chine a remporté trois médailles. Trois autres pays asiatiques sont arrivés au niveau des demi-finales – JPN (2 équipes), IND, IRI. Des réunions de développement ont eu lieu pendant les Jeux avec les entraîneurs et les dirigeants de 11 FM, à savoir INA, IND, IRA, IRI, KUW, KSA, PHI, SIN, TPE, UZB, VIE.
- **Plan de développement national** – L'équipe de développement travaille à l'adoption d'un projet sur mesure pour la Palestine suite à leur première apparition en compétition à Dubai. Un projet de reconstruction est également en cours pour le Liban après la destruction de leurs installations d'aviron dans une explosion.
- **Soutien continu au développement** – Le programme de développement a donné du soutien à 13 FM pour la régates de qualification continentale et 1 FM pour le Championnat du monde juniors à Plovdiv. Une communication active a lieu avec 20 des 37 FM et 30 ont répondu au

sondage de World Rowing. Le suivi de l'offre d'équipement et de soutien à l'entraînement ou l'élaboration de programmes de structure nationale se poursuivent.

## Réunions et événements en 2021

- Réunions virtuelles du Conseil les 15, 22 et 29 janvier 2021.
- Réunions virtuelles de préparation des séminaires de protection des athlètes contre le harcèlement et les abus en février et mars.
- Réunions virtuelles de préparation de AOCOPQR en février, mars et avril.
- Réunions exécutives et de planning virtuelles de l'ARF les 8 février, 24 juillet, 6 août et 16 octobre 2021.
- Réunions virtuelles de développement des SOWG, PRK, GEDI, CAM en février, juin et septembre 2021.
- Webinaires "Women Lead Sports" de mars à mai 2021.
- AOCOPQR à Tokyo du 1<sup>er</sup> au 8 mai 2021.
- Réunions virtuelles du Conseil les 28 mai, 13 août, 22 septembre et 29 octobre 2021.
- Réunions virtuelles de préparation pour Tokyo 2020 en juin et juillet 2021.
- Régate Olympique de Tokyo 2020 du 22 au 31 juillet 2021.
- Congrès ordinaire virtuel le 6 novembre 2021.
- Réunion conjointe des Commissions virtuelle du 19 novembre et réunion avec le Comité exécutif le 3 décembre 2021.
- Congrès virtuel de l'ARF le 11 décembre 2021.

## Objectifs pour 2022

- Optimiser le processus de planification et la visibilité du calendrier continental et régional de l'Asie en collaboration avec l'ARF.
- Préparer des formateurs d'entraîneurs en Asie et un lancer graduellement de nouvelles formations pour entraîneurs.
- Renforcer le soutien aux compétitions régionales et continentales d'aviron de mer et de para aviron.
- Introduire/réintroduire le cas échéant les formations en présentiel, les sessions guidées d'entraînement/de mentorat et les camps d'entraînement.
- Travailler avec les FM inactives, à savoir AFG, BAN, JOR, KGZ, MGL, NEP, SYR, TKM.
- Jeux Paralympiques asiatiques 2022 – il est essentiel d'arriver à ce que 8 à 10 CNP participent. Travailler à l'amélioration de la classification et la formation des entraîneurs régionaux.
- Encourager l'ARF à envisager son agrément en tant que confédération continentale.

## Résumé

Compte tenu des nouvelles normes auxquelles nous sommes actuellement confrontés, nous devons continuer à être proactifs et créatifs pour encourager le développement de l'aviron en Asie. Nous chérissons l'étroite collaboration avec la Fédération asiatique d'aviron et toutes les FM de la région. Le soutien du personnel de World Rowing et de l'équipe de développement en particulier est également essentiel à notre travail et très apprécié.

# REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'EUROPE

## Ryszard Stadniuk (POL)

Le rôle du représentant continental de World Rowing est:

- De représenter World Rowing sur son continent ;
- De promouvoir l'aviron et maintenir des contacts étroits et réguliers avec les Fédérations membres, les confédérations continentales d'aviron et groupements de fédérations membres ainsi que les organisateurs de régates sur son continent ;
- De promouvoir et soutenir les initiatives de développement de World Rowing ainsi que conseiller World Rowing sur le développement de l'aviron sur son continent ;
- D'observer les principales régates internationales sur son continent ;
- De soumettre un rapport au Comité exécutif en cas de non-respect sur son continent des statuts et code des courses ;
- De soumettre chaque année un rapport au Congrès ordinaire. A cette fin, il peut demander des rapports aux Fédérations membres sur son continent ; et
- De soumettre au Comité exécutif des rapports et procès-verbaux de réunions auxquelles il a participé sur son continent lorsque celles-ci concernent sa responsabilité envers World Rowing.

## Activités et réalisations clés en 2021

- **Championnat européen d'aviron en salle 2021** – En raison des restrictions relatives à la COVID-19, cet événement a été organisé de manière virtuelle dans le cadre du Championnat britannique d'aviron en salle.
- **Régate de qualification Olympique et Paralympique européenne** Varese (ITA) 5-7 avril 2021. Elle offrait les événements suivants: PR1M1x, PR1W1x, M1x, W1x, LM2x, LW2x. La régate a eu lieu conformément aux lignes directrices sur la prévention de la COVID-19. 67 athlètes en 50 équipes représentant 23 FM ont concouru pour les places Olympiques.
- **Championnat européen d'aviron**, Varese (ITA), 9-11 avril 2021. Niveau de compétition très élevé. Deuxième plus grand nombre de pays participant dans l'histoire de ce championnat ; 609 athlètes, 236 équipes représentant 35 FM.
- **Championnat européen d'aviron junior**. Munich (GER) 09-10 octobre 2021. Il a été reporté de la date initiale des 22-23 mai. Le CO expérimenté a proposé un événement bien organisé et sûr ; 490 athlètes en 151 équipes représentant 27 FM.
- **Championnat européen d'aviron U-23**, Kruszwica (POL), 4-5 septembre 2021. Le club d'aviron Gopło Kruszwica organisait ce championnat pour la deuxième fois. L'infrastructure de ce champ de course naturel a été amélioré l'an dernier grâce à l'investissement des autorités locales et de l'état ; 651 athlètes en 169 équipes représentant 32 pays ont participé.
- **Assemblée générale de la Confédération européenne d'aviron (ERC – European Rowing Confederation)** – Elle a été organisée virtuellement le 6 novembre 2021. Les délégués ont élu un nouveau membre de l'ERB, Asuncion Lorient (ESP), qui remplace Ryszard Stadniuk (qui a démissionné car atteint par la limite d'âge). Annamaria Phelps a été élue au poste de Présidente de l'ERB. L'Assemblée générale a approuvé les modifications apportées aux Statuts et aux Règles ainsi qu'aux règlements des événements de la Confédération européenne d'aviron.

- **Deuxième édition du challenge d'aviron de mer européen** – Après la première édition en 2020, l'ERB a donné du soutien et a coopéré à la préparation et l'organisation de la 2<sup>ème</sup> édition de cet événement qui s'est tenu du 28 au 31 octobre 2021 à la Marina di Castagneto, Donoratico (ITA). La régatée combinée d'aviron de mer et de sprints de plage, soutenu par David Filippi, a à nouveau été un succès. Des athlètes représentant 15 pays européens dont certains médaillés Olympiques de Tokyo ont participé.
- **Réunion conjointe des Commissions de World Rowing** - Participation virtuelle.

### Accomplissements:

- Organisation réussie des 4 Championnats européens d'aviron dans des conditions de pandémie de COVID-19. Taux élevé de participation.
- Championnat européen virtuel d'aviron en salle.
- Attribution des ERICH 2022 à Jonkoping (SWE)
- Réussite du processus de candidature pour l'attribution des ERCBSCH 2022 et 2023 à San Sebastian (ESP) et La Seyne-Sur-Mer (FRA).
- Organisation de l'Assemblée générale et des élections en mode virtuel.
- Inclusion des événements de para aviron et du LW2-, LM2- dans le programme des ERCH Munich 2022.
- Bon transfert de connaissances entre le Conseil, l'ERB et les FM.

### Objectifs et défis pour l'avenir

- Organisation réussie de toutes les compétitions d'aviron européen, notamment les premiers ERCBSCH.
- Organisation d'une réunion annuelle des Présidents dans le cadre de consultations régulières avec les FM.
- Trouver un remplaçant pour organiser les ERU23CH suite au retrait de Duisburg.
- Amélioration continue des politiques de protection des athlètes contre le harcèlement et les abus et politiques environnementales conformes et en soutien à World Rowing.
- Introduire de nouveaux projets pour un financement de l'UE.
- Améliorer l'image de marque de l'aviron européen pour ajouter de la valeur à l'aviron européen et mondial.

### Résumé

2021 a été une deuxième année très difficile pour l'aviron européen. La collaboration constructive avant, pendant et après chacun des Championnats européens d'aviron entre la Commission de médecine sportive de World Rowing, l'équipe événementielle de World Rowing, les Comités d'organisation locaux et les membres de ERB a permis d'organiser cinq événements sportifs important en Europe malgré la pandémie de COVID-19. La communauté de l'aviron dans son ensemble a agi avec beaucoup de responsabilité et de discipline.

2021 a également été ma dernière année en tant que Représentant continental pour l'Europe et je tiens à adresser ma grande gratitude envers mes collègues du Conseil de World Rowing, de l'ERB et de tous les représentants des Fédérations membres pour leur amitié et excellente collaboration pendant de nombreuses années. C'était une partie fantastique et inoubliable de ma vie.

# REPRÉSENTANT CONTINENTAL POUR L'OCÉANIE

## Lee Spear (NZL)

Le rôle du représentant continental de World Rowing est:

- De représenter World Rowing sur son continent ;
- De promouvoir l'aviron et maintenir des contacts étroits et réguliers avec les Fédérations membres, les confédérations continentales d'aviron et groupements de fédérations membres ainsi que les organisateurs de régates sur son continent ;
- De promouvoir et soutenir les initiatives de développement de World Rowing ainsi que conseiller World Rowing sur le développement de l'aviron sur son continent ;
- D'observer les principales régates internationales sur son continent ;
- De soumettre un rapport au Comité exécutif en cas de non-respect sur son continent des statuts et code des courses ;
- De soumettre chaque année un rapport au Congrès ordinaire. A cette fin, il peut demander des rapports aux Fédérations membres sur son continent ; et
- De soumettre au Comité exécutif des rapports et procès-verbaux de réunions auxquelles il a participé sur son continent lorsque celles-ci concernent sa responsabilité envers World Rowing.

## Activités et réalisation clés en 2021

L'Océanie comprend huit Fédérations membres (FM) de World Rowing - Australie,

Nouvelle-Zélande, Vanuatu, Samoa, Samoa américaines, Kiribati, Fidji et Tonga. Toutefois, les fédérations de Samoa, Fiji, Tonga et Kiribati ne sont actuellement pas en activité.

Les perturbations causées à la saison d'aviron 2021 par la COVID-19 ont eu un impact majeur sur les FM d'Océanie, notamment en raison des différentes restrictions aux frontières.

**Australie** (Rowing Australia "RA") – L'Australie, comme toutes les autres FM, a fait face à une deuxième année de défis posés par la pandémie de COVID-19. Les Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020 ont offert à la communauté de l'aviron en Australie un remède à l'incertitude causée par la pandémie. Ci-dessous, un résumé de l'année :

- Après l'annulation du championnat australien d'aviron en 2020, RA a accueilli 1599 athlètes, entraîneurs, volontaires et supporters au pittoresque Lake Barrington en Tasmanie pour le championnat d'aviron australien AON 2021. Les équipes de Victoria ont remporté les coupes du Roi et de la Reine et le huit féminin inter-Etats célébrait le centenaire de la première édition de la coupe de la Reine. New South Wales a remporté la coupe de Rowing Australia pour l'état le plus performant à la régate inter-Etats.
- Au plus fort de la pandémie, les athlètes Olympiques et Paralympiques se sont rendus en Europe pour participer aux régates finales de qualification Olympique et Paralympiques. Ce voyage s'est soldé par la qualification du quatre de couple féminin et du double scull mixte PR2, ce qui porte le total à neuf équipes Olympiques et trois équipes Paralympiques australiennes qualifiées pour Tokyo
- Après 18 mois d'incertitude et deux ans sans compétitions internationales, les équipes australiennes ont obtenus des résultats historiques aux Jeux Olympiques et Paralympiques de

Tokyo 2020. L'équipe australienne comptait 28 débutants parmi les 38 rameurs Olympiques et six débutants parmi les 8 rameurs Paralympiques.

- L'Australie a célébré une "heure de gloire" à la Sea Forest Waterway en gagnant 4 médailles en 60 minutes. Les quatre masculins et féminins australiens ont déboulé pour remporter l'or tandis que les quatre de couple masculins et féminins ont remporté le bronze – il s'agit de la période la plus couronnée de succès dans l'histoire de l'équipe Olympique australienne, Australie terminant deuxième au tableau des médailles de la régates Olympique.
- Kathryn Ross a marqué l'histoire aux Paralympiques avant même le début des courses en devenant l'une des rares rameuses à participer à toutes les régates Paralympiques. L'Australie a également célébré une médaille d'argent remportée par Erik Horrie OAM dans le skiff hommes PR1.
- A la veille des Jeux Olympiques, Brisbane a été annoncée comme ville hôte des Jeux Olympiques et Paralympiques de 2032. Il s'agit d'une occasion incroyable sur laquelle RA est prêt à capitaliser et est bien équipé pour faire grandir et développer l'aviron en Australie et la région pour les générations à venir.
- RA, en consultation et avec le support de ses associations d'Etat et son partenaire majeur Sport Australia, a redéfini les objectifs pour l'ensemble du sport afin de s'assurer qu'ils correspondent aux possibilités offertes par la tenue des Jeux Olympiques et Paralympiques à domicile. Le plan stratégique 5+5 pour l'aviron en Australie sera publié d'ici fin 2022 et présentera la feuille de route pour le sport en Australie pour la prochaine décennie. Les Australiens continuent à adopter l'aviron en salle et la discipline attire de nouveaux participants d'année en année. Plusieurs événements ont eu lieu tout au long de l'année :
  - Pour la deuxième année consécutive RA et Rowing New Zealand ont uni leurs forces pour organiser le challenge d'aviron en salle du Anzac Day, remporté par la Nouvelle Zélande en 2021. Le Anzac Day, qui se tient annuellement le 25 avril (24-04) est une journée pendant laquelle les deux nations se recueillent et se souviennent des sacrifices consentis par les militaires actifs et retraités. Néo-Zélandais et Australiens s'unissent pour enregistrer autant de fois que possible 2504 m à domicile sur leur ergomètre d'aviron pendant ce challenge qui commence à l'aube et se termine à la tombée de la nuit.
  - Environ 250 participants ont ramé 9.905.276 mètres, soit environ 1,7 fois le littoral australien, lors de la régates d'aviron en salle inter-Etats 2021.
  - 895 participants de 11 à 85 ans ont participé au championnat australien d'aviron en salle 2021. Ils participaient virtuellement depuis les centres d'événements à Adelaïde, Brisbane et Darwin. Plus de 330 jeunes de sept écoles australiennes ont pu participer grâce au support du partenaire RA Coles.
  - Le championnat australien d'aviron en salle était une épreuve de qualification pour le Championnat du Monde d'aviron en salle et plusieurs participants ont saisi l'occasion pour réaliser un temps qualificatif pour cet événement.
- Le championnat australien d'aviron master a connu un grand succès après son redéploiement aux West Lakes d'Adelaïde. Il sera organisé en 2022 à Ballarat, Victoria.
- RA a malheureusement dû annuler le premier championnat d'aviron de mer et sprints de plage en raison des fermetures continues des frontières entre les Etats australiens. Cet événement a été reporté du 18 au 21 août à Noosa (Qld), l'intérêt suscité par cet événement inaugural exigeant que la régates soit portée à 4 jours au lieu des 2 jours prévus à l'origine.

En se tournant vers 2022, RA se réjouit de la reprise des voyages et des compétitions de coupes du monde et de championnats du monde outre-mer pour les équipes d'aviron australiennes. Les centres nationaux d'entraînement masculin et féminin ont accueilli leurs premiers athlètes début janvier 2022 en préparation de la saison internationale. La route vers Paris 2024 est bel et bien lancée et la communauté de l'aviron Paralympique australien se félicite de l'addition d'une cinquième classe de bateau à la régate Paralympique, le double scull mixte PR3.

Au niveau national et local, RA s'efforce de retenir et perfectionner les entraîneurs et officiels ; la Conférence des entraîneurs et officiels du 22 au 24 avril sur la Gold Coast a attiré des conférenciers internationaux. RA continue à explorer les possibilités pour attirer de nouveaux pratiquants pour le sport, en particulier par des initiatives visant les participants à l'aviron en salle et de mer. La nomination de la Directrice des opérations de RA, Sarah Cook OLY, à trois postes au sein de World Rowing – représentante pour l'Océanie au Conseil de World, membre de la Commission d'aviron de mer et membre de la Commission égalité des genres, diversité et inclusion – constitue un avantage pour la croissance et le développement du sport non seulement en Australie mais pour la région Océanie dans son ensemble.

**Nouvelle-Zélande (Rowing New Zealand) -** La Nouvelle-Zélande a connu une année exceptionnelle de par les résultats de son équipe aux Jeux Olympiques de Tokyo parallèlement au défi continu d'organiser une saison de qualité pour notre communauté de l'aviron malgré les contraintes en raison de la COVID-19 en 2021. RNZ a fait ces adieux en 2021 à son directeur général de longue date, Simon Peterson, un dirigeant exceptionnel de Rowing NZ et de l'aviron en Nouvelle-Zélande.

Après les Jeux Olympiques, RNZ a entrepris l'analyse la plus complète jamais réalisée de son programme de performance en vue de Paris, Los Angeles et Brisbane. En cette époque de changement social autour du sport, de nombreuses recommandations de l'analyse se rapporte à la manière dont RNZ peut s'assurer que son programme soit meilleur pour ceux qui travaillent (athlètes, entraîneurs, personnel de soutien) dans l'environnement intense qu'est le sport de haute performance. RNZ salue le soutien de notre agence gouvernementale en cette période d'incertitude (2021) ainsi que son soutien avéré et continu à nos athlètes, entraîneurs et programme de performance jusqu'à Paris 2024 .

RNZ se réjouit de pouvoir voyager en Europe en 2022. En raison de la COVID-19, certains rameurs U23 n'ont jamais voyagé outre-mer pour ramer ce qui a gravement compromis le développement d'un certain nombre de jeunes athlètes talentueux alors que RNZ se tourne vers Paris et au-delà.

**Les îles du Pacifique -** World Rowing a eu la chance de pouvoir compter sur Andrew MacKenzie ces dernières années. Andrew était engagé à temps partiel comme consultant au développement de l'aviron dans les îles du Pacifique. Sa capacité à interagir avec les îles du Pacifique a toutefois été considérablement réduite en 2020 et 2021 en raison des restrictions de voyage liées à la COVID-19. Le mandat de Andrew est maintenant terminé mais il reste engagé à travailler avec l'ORCON (la confédération d'aviron d'Océanie) et World Rowing dans le domaine du développement lorsque les restrictions pour les voyages internationaux s'assouplissent. Je suis reconnaissant à Andrew pour le temps et l'expertise qu'il a consacrés à son travail de développement.

Andrew rapporte ce qui suit:

**Développement dans le Pacifique –** La fermeture prolongée des frontières internationales dans de nombreuses îles du Pacifique a limité encore davantage la participation aux compétitions internationales. Les possibilités de compétition étant limitées, chaque pays a intensifié

ses efforts de sensibilisation à l'aviron avec une attention particulière à l'aviron de mer. La communication par conférence zoom a permis de maintenir autant que possible les activités du programme.

**Association d'aviron des Samoa américaines (ASRA).** – L'ASRA a continué à créer des occasions de sensibilisation à l'aviron de mer et d'adhésion de la communauté locale d'aviron. L'ASRA a organisé deux week-ends d'apprentissage de l'aviron avant et après la course de Fautasi (bateaux longs). L'intérêt pour l'aviron a bondi à l'approche de la course de Fautasi annuelle en avril mais cette course a malheureusement dû être annulée en raison de la pandémie, décourageant les efforts de recrutement de rameurs. L'ASRA a organisé une compétition d'aviron en salle dans le cadre de ces programmes généraux de condition physique qui ont soutenu la santé et le bien-être de ceux qui ont perdu leur emploi en raison de la pandémie.

**Association d'aviron de Vanuatu (VRA)** – La sensibilisation au sport de l'aviron a été renforcée en 2021 par l'utilisation de divers médias locaux et internationaux, notamment la presse écrite, radio et en ligne. De plus, la VRA a présenté l'aviron lors de la course annuelle de la journée Olympique organisée par le Comité Olympique national.

Une série de programmes de formation a également été proposée en 2021, notamment le programme d'aviron élite, le programme d'aviron master, le programme "apprends à ramer", le programme groupe d'entraînement et le programme de développement des entraîneurs.

De plus, 2021 s'est avérée une année particulièrement réussie pour la VRA sur la scène internationale, le rameur Rillio Rio Rii faisant ses débuts Olympiques et représentant Vanuatu dans la course en skiff hommes aux Jeux Olympiques de Tokyo. Ce sont les deuxièmes Jeux Olympiques auxquels participe un athlète de la VRA aux côtés des meilleurs rameurs du monde, ce qui représente en soi un accomplissement incroyable.

Un deuxième accomplissement international important est la participation du rameur de la VRA Antonie Bonke représentant Vanuatu au Championnat d'Océanie d'aviron en salle, remportant l'or dans la course sur 2000m et se classant troisième dans le sprint sur 500m. Ces victoires auraient dû qualifier Antonie pour le Championnat du Monde d'aviron en salle virtuel en février 2022 mais il n'a malheureusement pas pu participer en raison d'un malentendu.

L'Exécutif a poursuivi une collecte de fonds et une gouvernance efficace de la VRA, permettant à l'association de continuer à fonctionner et aux habitants de Vanuatu d'accéder à l'aviron. La VRA n'a pas été en mesure d'organiser une régates nationale ou internationale en grande partie en raison des restrictions frontalières liées à la COVID-19.

## Résumé

Ceci est mon rapport final en tant que membre du Conseil de World Rowing. Ce fut un grand privilège de travailler tant avec le personnel de World Rowing que mes collègues du Conseil.

## MEMBRE COOPTÉ DU CONSEIL

**Masakuni Hosobuchi (JPN)**

World Rowing peut nommer au maximum deux membres cooptés pour compléter les compétences du Conseil. Les membres cooptés sont nommés par le Conseil sur proposition du Comité exécutif.

### Activités et réalisations clés en 2021

En tant que membre coopté du Conseil, mon devoir est de m'engager dans les activités de World Rowing en général et de travailler de manière proactive pour améliorer la sensibilisation à et la présence de l'aviron et du sport en application des initiatives du Conseil.

Nous avons traversé une année très difficile tant socialement qu'économiquement. Tout en luttant contre le virus invisible, les membres de World Rowing en collaboration avec les Fédérations membres (FM), les Comités nationaux Olympiques (CNO) et les membres locaux ont déployé leurs efforts pour faire de 2021 une année fructueuse pour les athlètes. L'année 2021 a été une année intéressante où tous ceux qui s'intéressent au sport ont conjugué leurs efforts pour réaliser notre objectif commun et ont réfléchi ensemble à l'avenir de l'aviron. J'ai pensé que nous pouvions sortir de ce long tunnel en continuant à nous encourager mutuellement et à avancer ensemble. Les collègues et les partenaires qui ont ramé côte à côte ont été d'un grand soutien.

**Jeux Olympiques de Tokyo 2020** – Des préparatifs étaient nécessaires dans divers domaines et nous avons connu des hauts et des bas en chemin. En tant que membre du Conseil de World Rowing, j'ai considéré que nous devions en priorité penser aux athlètes pour des jeux Olympiques/Paralympiques réussis en collaboration avec le CIO, World Rowing, le gouvernement japonais, le gouvernement métropolitain de Tokyo et le comité d'organisation de Tokyo 2020. En 2020, pendant la pandémie, notre priorité était 'la protection de la santé et la sécurité des athlètes'. En 2021 nous avons, en plus de ce qui précède, mis l'accent sur la tenue des Jeux Olympiques/Paralympiques.

Les Jeux Olympiques/Paralympiques sont un rêve pour les athlètes et notre mission consistait à offrir le meilleur environnement pour les athlètes rassemblés de partout dans le monde pour réaliser leur meilleure performance. En ce qui concerne l'aviron, notre mission était d'accroître sa présence et de donner aux athlètes participant un environnement idéal pour des performances d'aviron "plus rapides, plus fortes et plus belles" d'aviron. Cet environnement comprenait les qualifications Olympique et Paralympique pour l'Asie et l'Océanie et bien sûr Tokyo. Bien que notre tâche importante était de préparer les meilleures conditions pour les athlètes qui ont produit un maximum d'efforts pendant quatre ans plus une année supplémentaire, nous avons dû faire face à de nombreuses difficultés et défis. Je tiens à exprimer ma gratitude envers une excellente gestionnaire et collaboratrice qui nous a aidé à relever ces défis, Nathalie Phillips, gestionnaire des événements de World Rowing et de l'aviron à Tokyo 2020.

En résumé, au sein du Conseil de World Rowing, je me suis engagé activement dans les activités sportives et World Rowing en préparant Tokyo 2020 et en participant à des réunions pertinentes avec des organisations gouvernementales/publiques/civiles qui pourraient contribuer à l'essor de World Rowing.

### **Collaboration avec les parties/organisations concernées**

- J'ai activement échangé des opinions avec des membres de World Rowing, le CIO, les CNO, les FM et des organisations locales afin d'améliorer la présence de World Rowing dans le sport et partager les défis et la vision d'avenir de l'aviron.

### **Initiatives pour les Jeux Olympiques et Paralympiques Tokyo 2020 (2021)**

- Résumé des problèmes causés par le report à 2021 et collecte d'information
- Préparation des Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020
- Renforcement de la coordination avec World Rowing, le CIO, les CNO, les FM, le CO 2020
- Collaboration avec des organisations et les gouvernements (gouvernement japonais et gouvernement métropolitain de Tokyo) japonais concernées, d'autres pays (CNO) et autres sports (FN)
- Organisation de la régates de qualification pour l'Asie et l'Océanie
- Discussions sur l'héritage après 2020
- Collecte d'information sur les Jeux mondiaux des maîtres (alignement avec le CO – IMGA)

### **Résumé et analyse pour atteindre les objectifs de World Rowing**

- Programme de marketing de World Rowing
- Importance de la gouvernance
- Intégrité dans le sport
- Orientations en matière de diversité, d'équité et d'inclusion

### **Réunions en 2021**

- Réunions virtuelles du Conseil -15, 22 et 29 janvier, 26 mars, 28 mai, 23 au 31 juillet 2021 (régates Olympique), 8 et 13 août, 27 au 30 août (jeux Paralympiques), 22 septembre, 7, 12, 14, 17 et 19 octobre (préparation de la réunion conjointe des commissions), 29 octobre, 19 novembre 2021 (session d'ouverture de la réunion conjointe des commissions)

### **Objectifs pour 2022**

La société et l'environnement entourant le sport changent radicalement. Outre la pénétration de diverses technologies numériques, la propagation mondiale de la COVID-19 nous a forcée à renforcer la numérisation. Même si Tokyo 2020 a eu lieu sans spectateurs, l'audience regardait les matchs sportifs à distance et les athlètes pouvaient être connectés à leurs supporters en direct par des technologies de visioconférence. Toutefois, la valeur et l'attraction du sport restent identiques. Le respect mutuel et la performance des athlètes sont tellement puissants et atteignent un grand nombre de personnes.

La diversité, la durabilité et les initiatives environnementales vont croître en importance dans le sport ainsi que dans le futur de l'aviron. A Tokyo 2020, nous avons été les témoins de courage, d'espoir, d'enthousiasme, d'interaction et d'amitié avec les rivaux et d'efforts sans compromis pour atteindre les objectifs. Je crois que notre tâche est de créer de nouvelles valeurs du sport adaptées à notre époque et les diffuser dans le monde par le biais de l'aviron.

Comme Tokyo 2020 est également une étape vers 2024 et 2028, nous devons garder un bon partenariat avec le CIO. L'héritage de Tokyo 2020 et ses éléments tant tangibles qu'intangibles sont d'excellent atouts non seulement pour la ville de Tokyo mais également pour World Rowing.

En 2022, nous devons étudier les problèmes et défis auxquels nous avons dû faire face lors de la préparation de Tokyo 2020 et les utiliser dans la gestion future de World Rowing et l'activation de l'aviron.

- Améliorer et dynamiser l'image publique de l'aviron
- Evaluation des Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020 (succès et points à améliorer)
- Evaluation de la régate continentale de qualification Olympique et Paralympique de Tokyo 2020 pour l'Asie et l'Océanie .
- Collaboration continue avec World Rowing, le CIO, les CNO, les FM, AF, CO 2020 et TMG
- Analyse de l'héritage des jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020 et partage des valeurs olympiques
- Evaluation et utilisation du champ de course Olympique (Sea Forest Water way)
- Support au développement de l'aviron dans la région asiatique

Je continuerai à travailler pour soutenir la présence de l'aviron et les initiatives environnementales pour créer et développer l'attrait de l'aviron dans le futur.

## Résumé

Le monde était toujours en pleine pandémie de COVID-19 en 2021. Cependant les athlètes ont courageusement pris part à Tokyo 2020 en réalisant des performances 'plus rapides, plus hautes et plus fortes'. Et leurs performances ont donné du courage, des rêves et de l'espoir aux personnes dans le monde entier. Cela s'applique également à nous car, avec le soutien des membres de World Rowing et des FM, la performance des athlètes nous a donné le courage, l'assurance et le pouvoir de travailler à nos tâches pour soutenir Tokyo 2020.

Le sport et l'aviron ont une valeur supplémentaire dans ce contexte social difficile. Je pense que le sport a le pouvoir et la force d'aider à relever les défis auxquels la société internationale est confrontée. En collaborant avec les acteurs concernés dans d'autres sports, nous pouvons créer une valeur partagée du sport et de compréhension de l'Olympisme. Les jeux Olympiques et Paralympiques ont aussi le rôle de promouvoir l'Olympisme et de créer une société où chacun peut goûter de la joie de vivre avec le sport. Certaines personnes vivent des moments très difficiles en ce moment. Mes pensées les accompagnent et j'espère que toute forme de violence sera éliminée. Une famille mondiale de l'aviron doit être un accord parfait pour la paix dans le monde ainsi que pour le futur de l'aviron.

Dernier point mais non le moindre, je tiens à exprimer ma plus profonde gratitude au personnel de World Rowing, au Conseil, au Comité exécutif, à tous les membres de Commission ainsi qu'au FM pour leur soutien indéfectible.

## MEMBRE COOPTÉ DU CONSEIL

### Lenka Dienstbach-Wech (GER)

World Rowing peut nommer au maximum deux membres cooptés pour compléter les compétences du Conseil. Les membres cooptés sont nommés par le Conseil sur proposition du Comité exécutif.

### Activités et réalisations clés en 2021

- Groupe de travail de World Rowing sur la protection des athlètes contre le harcèlement et les abus
- Procédures d'élection et de nomination à la Commission des athlètes de World Rowing
- Comité consultatif antidopage de World Rowing
- Commission médicale du CIO
- Comité santé, médecine et recherche (HRM – health, medical and research) de l'AMA

En tant que membre coopté du Conseil mon objectif était continuer à développer la stratégie de protection des athlètes contre le harcèlement et les abus de World Rowing au sein de notre fédération. Nous avons organisé avec succès deux webinaires sur les droits des athlètes et la création d'un environnement sûr pour les athlètes.

J'ai participé au développement des procédures d'élection à la Commission des athlètes et présiderai le comité électoral lors des premières élections en 2022.

Comme membre du comité consultatif antidopage, j'ai participé à la transition harmonieuse de la sous-traitance des activités antidopage vers l'agence internationale de tests (ITA – International Testing Agency) et l'adaptation du comité consultatif existant aux normes internationales de bonne gouvernance.

Je faisais partie du groupe des Jeux à Tokyo en tant que membre de la Commission médicale du CIO. Outre les mesures de lutte contre la COVID-19, les traumatismes liés à la chaleur et la lutte contre celles-ci représentaient une préoccupation majeure. L'aviron étant un sport de plein air il présente une très forte probabilité d'être confronté à des traumatismes liés à la chaleur. Les contremesures développées continueront à être bénéfique pour l'aviron tant pour la prévention que pour le traitement d'urgence.

J'ai participé au Congrès pour la prévention des maladies et blessures à Monaco. Nous y avons eu plusieurs réunions avec les Médecins en chef de divers pays pour discuter des Jeux de Tokyo d'un point de vue médical et des jeux d'hiver de Pékin. L'accent a bien sûr été mis sur les mesures de lutte contre la COVID-19 dans une pandémie et les leçons à tirer pour les événements majeurs à venir.

J'ai participé à deux réunions virtuelles avec le comité HRM de l'AMA où, outre le travail régulier, la crise COVID-19 était au centre des préoccupations. L'AMA a développé des stratégies et recommandations afin que les organisations nationales antidopage (ONAD) puissent continuer à contrôler malgré les mesures de contrôle de la maladie. Cette stratégie a permis de rétablir les contrôles nationaux et internationaux en 2020 après une baisse importante en mars, avril et mai 2020. J'ai participé aux réunions virtuelles du Conseil et ai également eu l'occasion de rencontrer le nouveau Directeur exécutif en réunion virtuelle.

## Objectifs pour 2022

Un projet majeur sera la nouvelle procédure d'élection et de nomination à la Commission des athlètes. Nous nous préparons à faire face à **tout** imprévu afin de tenir des élections équitables pour la première fois dans l'histoire de la Commission des athlètes de World Rowing. Nous allons réévaluer notre stratégie de formation au sein du groupe de travail sur la protection des athlètes contre le harcèlement et les abus. L'accent sera mis sur des projets régionaux et, à la lumière du recul de la pandémie, sur des formations plus personnelles à tous niveaux.

Je suis très honorée de continuer à faire partie du Conseil de World Rowing et j'ai hâte de participer à des projets en m'appuyant sur mon expérience en tant qu'athlète et de médecin afin de garder l'aviron fort et équipé pour le futur.

## PAT LAMBERT (BEL)

### Membre du Conseil

Mes tâches au sein du Conseil ont changé suite à la pandémie et à l'arrêt de la Commission pour la promotion des événements fin 2020. Je pense néanmoins avoir contribué positivement de différentes manières à la réalisation des objectifs de World Rowing.

### Activités et événements en 2021

- J'ai préparé et participé activement aux réunions virtuelles du Conseil en analysant les documents et écoutant tous les points de vue afin de prendre des décisions éclairées et raisonnées.
- Afin de tirer parti des expériences et connaissances de la Commission pour la promotion des événements, j'ai écrit un document concis sur la promotion des événements et l'ai partagé avec la responsable de la Commission des compétitions. Ce document décrit les différents éléments inhérents à la promotion des événements depuis la création d'une vision, la description des principaux thèmes, la définition des publics cibles, énonçant les différents canaux jusqu'à rappeler l'importance de la promotion et sa ligne du temps. Je crois fermement au fait que la promotion de l'événement et l'amélioration de l'expérience de toutes les parties intéressées sont des éléments à prendre en compte lors de la conception de champs de course et de régates, et ceci depuis les documents de candidature.
- Avec l'accord du président et du Directeur exécutif, je suis le dossier durabilité en collaboration avec le personnel de World Rowing. Nous discutons de différents sujets, notamment la stratégie et son plan de travail ainsi que le calculateur de bilan carbone (gaz à effet de serre).

### Actions et objectifs pour 2022

- Identifier dans le plan de travail de la stratégie de durabilité les "objectifs faciles à atteindre" et les actions qui peuvent être entreprises rapidement tenant compte de ressources réduites.
- Analyser les documents disponibles et préparer une maquette pour publication sur le site internet.
- Identifier des sources d'inspiration pour la communication et des actions dans les publications de fédérations et organisations internationales.

Je tiens à remercier le personnel de World Rowing pour leur collaboration constructive et positive.

## POINTS 8 TO 13

### 8. Présentation des états financiers 2021

- Rapport financier 2021 96

### 9. Rapport des auditeurs 98

### 10. Approbation des comptes 2021

### 11. Fixation du droit de candidature et de la cotisation annuelle

- Aucune proposition de modification

### 12. Budget pour 2022 98

- Inclus dans le plan financier quadriennal 2021-2024.

### 13. Nomination des vérificateurs externes

Recommandation du Comité D'audit Interne, pour approbation par le Congrès :

- PriceWaterhouseCoopers de Lausanne, Suisse

# RAPPORT FINANCIER 2021

## Introduction

La pandémie de Covid-19 a continué à exercer une pression sur les activités et l'organisation d'événements internationaux en 2021. À l'exception de l'annulation des Championnats du monde d'aviron prévus à Shanghai et des régates du Championnat mondial d'aviron Masters prévues à Linz-Ottensheim, presque tous les événements mondiaux et européens d'aviron ont été organisés avec succès et en toute sécurité en 2021. Après le report historique des Jeux olympiques et paralympiques de Tokyo en 2020, ceux-ci ont finalement été organisés en juillet et août 2021. Cela a été un grand soulagement pour les finances de World Rowing, car une grande partie des revenus provient des droits de télévision du CIO des Jeux olympiques.

## Résultat financier 2021

Le résultat financier de 2021 présente un excédent de + CHF 648'070. Ce résultat est en partie dû à l'évaluation positive du portefeuille de titres au 31 décembre 2021 (+ CHF 335'011). Par le passé une approche conservatrice était appliquée, consistant à évaluer les titres à la valeur la plus basse entre nos comptes et la valeur de marché. Nos auditeurs, PricewaterhouseCoopers, nous ont encouragés à changer notre approche et à évaluer nos titres à la valeur du marché, conformément à ce qui se fait chez d'autres clients similaires. Cela semble être une pratique plus juste, plus transparente et plus actuelle.

## Revenu

Le revenu global de CHF 6'904'367 est supérieur aux prévisions, de 6,2%. La mise à disposition d'un gestionnaire des compétitions pour les Jeux olympiques de Tokyo et la coopération avec la Chine dans le domaine de l'événementiel et de la communication sont des revenus qui n'ont pas été intégrés dans le budget. De même, les demandes d'indemnisation à la suite des annulations des épreuves de Coupes du monde d'aviron en 2020 (droits TV et commerciaux) ont été acceptées par nos assureurs et reçues en 2021.

## Dépenses

Le total des dépenses de CHF 6'587'105 sont inférieures aux prévisions budgétaires de 4,7%. L'avenir financier étant très incertain au moment de l'établissement du budget 2021, compte tenu de la pandémie et de ses conséquences potentielles, de strictes réductions supplémentaires des dépenses ont été effectuées après la publication du budget. Ces réductions ont entraîné une diminution des dépenses prévues dans des domaines tels que la gestion des événements, la logistique, les communications et la gouvernance. La pandémie, l'annulation non-prévue des Championnats du monde d'aviron à Shanghai et les strictes réductions budgétaires pour les déplacements à des réunions (converties en réunions virtuelles Zoom) des membres du Conseil et des Commissions ont contribué à réduire les dépenses sans affecter la réussite et le bon déroulement de nos événements. En conséquence, les dépenses du Conseil et des différentes Commissions ont diminué de manière significative (-80%) par rapport au budget.

## Bilan

Après les Jeux olympiques de Tokyo 2020 en juillet 2021, le CIO a approuvé la répartition des revenus des droits de télévision olympique pour un total de USD 17'305'168. Ce montant a

été reçu en deux versements en 2021 et finalisé en avril 2022. Le montant total a été affecté aux réserves pour les dépenses futures. Le prêt du CIO de USD 2'150'000 (reçu en 2020) en soutien lors de la pandémie a été déduit des paiements des droits TV de 2021 et il a été décidé de rembourser immédiatement et intégralement les deux prêts Covid-19 reçus de la Confédération suisse (CHF 786'000). En raison de la nouvelle évaluation du portefeuille, il n'y a plus de provision pour perte non réalisée sur les titres.

## **Conclusion**

À la fin de cet exercice comptable, les réserves s'élevaient à CHF 16'378'311, soit environ CHF 1 million de plus que prévu. Les années nous conduisant aux prochains Jeux olympiques en 2024 exigeront une gestion prudente des ressources financières. L'impact complet de la pandémie de Covid-19 se fait encore sentir et l'impact financier global de la guerre en Europe est encore inconnu.

# Fédération Internationale des Sociétés d'Avion (FISA)

Lausanne

Rapport de l'auditeur  
au Congrès  
sur les comptes annuels 2021



# Rapport de l'auditeur

## au Congrès de Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA)

### Lausanne

En notre qualité d'auditeur et conformément à notre mandat, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA), comprenant le bilan, le compte d'exploitation et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021.

#### Responsabilité du Comité Exécutif

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales, incombe au Comité Exécutif. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement de comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Comité Exécutif est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

#### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de notre part de nous conformer aux règles d'éthique et de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'existence et l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour fonder notre opinion d'audit.

#### Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021 sont conformes à la loi suisse.

PricewaterhouseCoopers SA



Andrea Costa  
Expert-réviseur



Nicolas Daehler  
Expert-réviseur

Lausanne, le 16 mai 2022

Annexe:

- Comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe)

PricewaterhouseCoopers SA, avenue C.-F. Ramuz 45, case postale, 1001 Lausanne  
Téléphone : +41 58 792 81 00, téléfax : +41 58 792 81 10, [www.pwc.ch](http://www.pwc.ch)

PricewaterhouseCoopers SA est membre d'un réseau mondial de sociétés juridiquement autonomes et indépendantes les unes des autres.

**Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron, Lausanne  
(World Rowing Federation)**

**BILANS AUX 31 DECEMBRE 2021 ET 2020**

| <b>ACTIF</b>                                                | <b>2021<br/>CHF</b> | <b>2020<br/>CHF</b> |
|-------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>Actif circulant</b>                                      |                     |                     |
| Trésorerie                                                  | 17'017'964          | 7'304'729           |
| Liquidités                                                  | 7'976'251           | 4'243'867           |
| Titres de placement                                         | 9'041'714           | 3'235'472           |
| Provision pour pertes non réalisées sur titres de placement | -                   | -174'610            |
| Créances d'exploitation                                     | 269'634             | 132'004             |
| Actifs de régularisation                                    | 777'488             | 759'271             |
| <b>Total Actifs circulants</b>                              | <b>18'065'086</b>   | <b>8'196'004</b>    |
| <b>Actif immobilisé</b>                                     |                     |                     |
| Immobilisations corporelles                                 | 101'293             | 181'453             |
| Dépôt de garantie loyer                                     | 2'512               | 2'512               |
| Prêt aux Fédérations d'Aviron                               | 42'848              | 42'848              |
| <b>Total actif immobilisé</b>                               | <b>146'653</b>      | <b>226'813</b>      |
| <b>TOTAL DE L'ACTIF</b>                                     | <b>18'211'739</b>   | <b>8'422'817</b>    |
| <b>PASSIF</b>                                               |                     |                     |
| <b>Capitaux étrangers à court terme</b>                     |                     |                     |
| Passifs de régularisation                                   | 1'754'860           | 1'252'754           |
| Fournisseurs                                                | 78'568              | 112'772             |
| Prêt Comité International Olympique                         | -                   | 991'043             |
| Prêt Covid-19                                               | -                   | 786'098             |
| <b>Total capitaux étrangers à court terme</b>               | <b>1'833'428</b>    | <b>3'142'667</b>    |
| <b>Total capitaux étrangers</b>                             | <b>1'833'428</b>    | <b>3'142'667</b>    |
| <b>Capitaux propres</b>                                     |                     |                     |
| Réserves permanentes                                        | 3'625'485           | 3'625'485           |
| Réserves pour dépenses futures - Fond CIO                   | 12'104'756          | -                   |
| Total résultat reporté                                      | 648'070             | 1'654'665           |
| Résultat reporté des années précédentes                     | -                   | 658'501             |
| Résultat de l'année                                         | 648'070             | 996'164             |
| <b>Total capitaux propres</b>                               | <b>16'378'311</b>   | <b>5'280'150</b>    |
| <b>TOTAL DU PASSIF</b>                                      | <b>18'211'739</b>   | <b>8'422'817</b>    |

**Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron, Lausanne**  
**(World Rowing Federation)**

**COMPTE D'EXPLOITATION POUR LES EXERCICES 2021 ET 2020**

|                                                                             | <b>2021</b>      | <b>2020</b>      |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|
|                                                                             | <b>CHF</b>       | <b>CHF</b>       |
| <b>Revenus</b>                                                              |                  |                  |
| Revenus de compétition                                                      | 910'048          | 344'349          |
| Revenus de marketing et droits TV                                           | 896'561          | 280'358          |
| Programmes de développement                                                 | 162'311          | 235'658          |
| Marketing                                                                   | 130'935          | 125'657          |
| Administration et gouvernance                                               | 510'114          | 479'535          |
| Transfert provenant des réserves - Fond CIO                                 | 4'000'000        | 4'652'601        |
| <b>Total revenus opérationnels</b>                                          | <b>6'609'968</b> | <b>6'118'158</b> |
| <b>Dépenses</b>                                                             |                  |                  |
| Dépenses de compétition                                                     | 1'066'494        | 245'239          |
| Dépenses logistiques                                                        | 484'762          | 115'112          |
| Dépenses de marketing et droits TV                                          | 814'527          | 429'497          |
| Dépenses de communication                                                   | 45'150           | 17'187           |
| Programmes de développement                                                 | 347'679          | 427'400          |
| Communication Interne                                                       | 176'268          | 148'706          |
| Marketing                                                                   | 42'641           | 26'363           |
| Gouvernance                                                                 | 674'749          | 382'210          |
| Administration                                                              | 2'759'897        | 2'642'307        |
| <b>Total dépenses opérationnelles</b>                                       | <b>6'412'168</b> | <b>4'434'021</b> |
| <b>Résultat opérationnel avant charges/produits financiers</b>              | <b>197'800</b>   | <b>1'684'137</b> |
| Produits financiers                                                         | 629'410          | 128'576          |
| Charges financières                                                         | - 174'937        | - 509'704        |
| Gain/(perte) de change                                                      | - 4'202          | - 228'891        |
| Variation de la provision pour pertes non réalisées sur titres de placement | -                | - 77'953         |
| <b>Excédent de revenus (+) / Perte de l'année (-)</b>                       | <b>648'070</b>   | <b>996'164</b>   |

**TABLEAU DE VARIATION DU RESULTAT REPORTE POUR LES ANNEES SE TERMINANT  
AU 31 DECEMBRE 2021 ET 2020**

|                                                     | <u>2021</u><br>CHF | <u>2020</u><br>CHF |
|-----------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Report en début d'année                             | 1'654'665          | 658'501            |
| <b>A ajouter:</b>                                   |                    |                    |
| Résultat de l'année                                 | 648'070            | 996'164            |
| <b>Moins:</b>                                       |                    |                    |
| Capital allocated to "reserves for future expenses" | - 1'654'665        | -                  |
| <b>Total report à la fin de l'année</b>             | <b>648'070</b>     | <b>1'654'665</b>   |

**TABLEAU D'EVOLUTION DES "RESERVES POUR DEPENSES FUTURES" ET DES "RESERVES  
PERMANENTES" AU 31 DECEMBRE 2021 ET 2020**

|                                                                        | <u>2021</u><br>CHF | <u>2020</u><br>CHF |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Total des réserves au début de l'année                                 | 3'625'485          | 8'278'086          |
| <b>A ajouter:</b>                                                      |                    |                    |
| Revenu alloué aux Réserves pour dépenses futures                       | 16'104'756         | -                  |
| <b>Moins:</b>                                                          |                    |                    |
| Attribution contre les dépenses opérationnelles des années 2021 / 2020 | - 4'000'000        | - 4'652'601        |
| <b>Total des réserves à la fin de l'année</b>                          | <b>15'730'241</b>  | <b>3'625'485</b>   |
| <b>Total résultat reporté à la fin de l'année</b>                      | <b>648'070</b>     | <b>1'654'665</b>   |
| <b>Total capitaux propres à la fin de l'année</b>                      | <b>16'378'311</b>  | <b>5'280'150</b>   |

## **ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS 2021**

### **Note préliminaire sur l'audit**

Bien qu'un audit ne soit pas requis par le droit suisse, le comité exécutif a décidé de soumettre les comptes de la FISA à un contrôle ordinaire sur une base volontaire.

### **1. Principes d'évaluation appliqués dans les comptes annuels**

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux dispositions sur la comptabilité commerciale du Code suisse des obligations (Art. 957 to 963b CO). Les principaux principes comptables sont établis comme suit:

#### **Base de comptabilisation**

La FISA applique le principe de la délimitation dans le temps (accruals basis), sauf exception pour les cotisations pour lesquelles le principe de la comptabilité de trésorerie est appliqué (cash basis).

#### **Changement de méthode comptable: titres de placement**

Le Comité Exécutif a pris la décision de changer la politique comptable relative aux titres de placement.

En 2020, les titres de placement étaient évalués de manière individuelle à la valeur la plus basse entre le coût historique et la valeur de marché.

En 2021, les titres de placement sont évalués à la valeur de marché. Les variations sont reconnues dans le compte d'exploitation.

#### **Actif immobilisé**

Les immobilisations corporelles figurent au bilan à leur coût d'acquisition ou leur coût de revient, déduction faite des amortissements économiques nécessaires. Afin de calculer le montant des amortissements, les durées d'utilisation et méthodes d'amortissement suivantes sont appliquées:

| <b>Immobilisations</b>                 | <b>Durée de vie</b> | <b>Méthode</b> |
|----------------------------------------|---------------------|----------------|
| Mobilier et équipement                 | 5 ans               | 20% linéaire   |
| Toblerones                             | 5 ans               | 20% linéaire   |
| Matériel informatique et site internet | 3 ans               | 33% linéaire   |

#### **Réserve pour dépenses futures et résultat reporté**

Le Comité Exécutif a pris la décision d'allouer le résultat reporté 2020 (CHF 1'654'665.92) aux réserves pour dépenses futures en 2021, ceci afin de présenter un résultat reporté nul pour la nouvelle période olympique 2021-2024.

#### **Taxes**

La FISA est exemptée des impôts fédéraux, cantonaux et communaux sur les bénéfices et sur le capital.

| <b>Salaires et autres dépenses de personnel (comptabilisés sous Administration)</b> | <b>2021</b> | <b>2020</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|
| Salaires et autres dépenses de personnel                                            | 1'670'158   | 1'581'440   |

#### **Contribution du CIO**

La FISA reçoit une contribution du Comité International Olympique (CIO) suite aux Jeux Olympiques d'été. Ces fonds, qui sont reçus uniquement tous les quatre ans, représentent le financement principal de la FISA. Ils sont donc alloués aux dépenses opérationnelles qui sont planifiées sur une période de quatre ans par la comptabilisation au crédit des réserves pour dépenses futures. Une contribution pour droits télévisés a été reçue pour la période 2021-2024 en trois tranches pour un montant de CHF 16'051'072 (USD 17'305'168) du CIO. La troisième tranche de CHF 1'600'982 (USD 1'705'168) a été reçue en avril 2022 et sera comptabilisée comme revenu en 2022 uniquement.

## Monnaies étrangères

Les éléments monétaires et non monétaires libellés en devises ont été convertis en Francs suisses en utilisant les taux de change suivants:

| Monnaies étrangères | 2021   | 2020   |
|---------------------|--------|--------|
| EUR                 | 1.0362 | 1.0816 |
| USD                 | 0.9111 | 0.8839 |
| GBP                 | 1.2341 | 1.2083 |

Les taux de change utilisés pour les postes du bilan sont les taux en vigueur au 31 décembre; les taux de change utilisés pour les transactions effectuées en cours d'année et impactant les éléments au compte de résultat sont les taux à la date de transaction.

## 2. Informations et commentaires sur les comptes annuels

### 2.1 Indication sur le nombre d'emplois à plein temps en moyenne annuelle

Le nombre d'emplois à plein temps en moyenne annuelle ne dépasse pas les 50 collaborateurs.

### 2.2 Actifs gagés en garantie des dettes de l'entreprise et actifs grevés d'une réserve de propriété

|                                     | 2021  | 2020  |
|-------------------------------------|-------|-------|
| Dépôt bancaire en garantie de loyer | 2'512 | 2'512 |

### 2.3 Dettes de crédit-bail

|           | 2021  | 2020  |
|-----------|-------|-------|
| Véhicules | 1'657 | 5'189 |

### 2.4 Indications relative à la structure détaillée des comptes

|                                           | 2021           | 2020           |
|-------------------------------------------|----------------|----------------|
| Mobiliers et équipements                  | 16'233         | 30'514         |
| Équipements informatique et site internet | 85'060         | 150'939        |
|                                           | <b>101'293</b> | <b>181'453</b> |

|                                                                                            |        |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|
| Charge d'amortissement (inclus dans administration)                                        | 88'557 | 89'892 |
| Charge d'amortissement sur les Toblerones (inclus dans Dépenses de Marketing et droits TV) | 9'538  | 9'538  |

## 3. Impacts liés à la situation pandémique

Suite à la propagation du nouveau Coronavirus COVID-19 et aux restrictions imposées par le Conseil fédéral suisse, la Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA) a mis en place plusieurs mesures pour assurer la continuité de ses opérations. En effet, les outils de télé-travail mis en place pour les employés rendent possible de garantir la continuité d'exploitation des services fournis.

Au vu de l'activité de la Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA) et de la situation actuelle, la direction estime que les répercussions liées au COVID-19, bien qu'importantes, sont sous contrôle.

## 4. Événements subséquents

Le Comité Exécutif a évalué les potentiels impacts de la crise Russie - Ukraine. Résultant de cette évaluation, pas d'impact significatif sur les activités et les opérations de la Fédération Internationale des Sociétés d'Aviron (FISA) n'ont été identifiés.

## Plan financier quadriennal 2021-2024

(montant en francs suisses)

| REVENUS                        | 2021<br>BUDGET   | 2021<br>COMPTES  | 2022<br>BUDGET   | 2023<br>BUDGET   | 2024<br>BUDGET   |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Compétitions - gestion         | 868 000          | 910 048          | 924 820          | 700 000          | 350 000          |
| Compétitions - marketing et TV | 1 000 000        | 896 561          | 1 108 275        | 850 000          | 200 000          |
| Programme de développement     | 86 000           | 162 311          | 82 000           | 86 000           | 86 000           |
| Marketing                      | 150 000          | 130 935          | 130 000          | 200 000          | 80 000           |
| Gouvernance                    | 100 000          | 510 114          | 126 750          | 100 000          | 100 000          |
| Contribution des réserves      | 4 000 000        | 4 000 000        | 4 000 000        | 4 000 000        | 4 000 000        |
| Administration et finances     | 300 000          | 294 398          | 250 000          | 175 000          | 100 000          |
| <b>Revenus totaux</b>          | <b>6 504 000</b> | <b>6 904 367</b> | <b>6 621 845</b> | <b>6 111 000</b> | <b>4 916 000</b> |

| DÉPENSES                                              | 2021<br>BUDGET   | 2021<br>COMPTES   | 2022<br>BUDGET    | 2023<br>BUDGET    | 2024<br>BUDGET   |
|-------------------------------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| Compétitions - gestion                                | 1 250 000        | 1 066 494         | 493 710           | 500 000           | 600 000          |
| Compétitions - logistique                             | 650 000          | 484 762           | 487 098           | 800 000           | 600 000          |
| Compétitions - marketing et TV                        | 800 000          | 814 527           | 1 247 598         | 500 000           | 350 000          |
| Compétitions - communication                          | 80 000           | 45 150            | 61 000            | 50 000            | 45 000           |
| Programme de développement                            | 300 000          | 347 679           | 398 150           | 400 000           | 400 000          |
| Communication                                         | 150 000          | 176 268           | 165 561           | 150 000           | 150 000          |
| Marketing                                             | 85 000           | 42 641            | 110 000           | 85 000            | 65 000           |
| Gouvernance                                           | 800 000          | 674 749           | 499 500           | 725 000           | 695 000          |
| Administration et finances                            | 2 800 000        | 2 934 835         | 3 159 228         | 2 500 000         | 2 500 000        |
| <b>Dépenses totales</b>                               | <b>6 915 000</b> | <b>6 587 105</b>  | <b>6 621 845</b>  | <b>5 710 000</b>  | <b>5 405 000</b> |
| <b>1<sup>er</sup> résultat</b>                        | <b>-411 000</b>  | <b>317 261</b>    | <b>0</b>          | <b>401 000</b>    | <b>-489 000</b>  |
| Perte de change                                       |                  | -4 202            |                   |                   |                  |
| Evaluation du portefeuille titres à la fin de l'année |                  | 335 011           |                   |                   |                  |
| Revenus des JO 2020, paiement final du CIO            |                  |                   | 1 600 982         |                   |                  |
| <b>Résultat de l'exercice</b>                         |                  | <b>648 070</b>    | <b>1 600 982</b>  | <b>401 000</b>    | <b>-489 000</b>  |
| <b>Réserves totales</b>                               |                  | <b>16 378 311</b> | <b>13 979 293</b> | <b>10 380 293</b> | <b>5 891 293</b> |

## **POINT 14**

**Compte rendu des prochaines compétitions de la FISA et  
des régates Olympiques et Paralympiques**

## **POINT 15**

### **Lieu et date du prochain Congrès**

Le Conseil propose que le Congrès ordinaire 2023 ait lieu le lundi 11 septembre 2023 à Belgrade, Serbie.

## **POINT 16**

### **Attribution des prochaines manifestations de la FISA, conformément à la règle 5**

- Championnats du monde d'aviron 2025
- Championnats du monde d'aviron 2026

## POINT 17

### Rapports des Confédérations Continentales d'Aviron et autres Groupements de Membres

Confédérations continentales d'aviron reconnues selon l'Art. 18 :

|    |                                                      |     |
|----|------------------------------------------------------|-----|
| 1. | Confédération Africaine des sociétés d'aviron (FASA) | 110 |
| 2. | Confédération d'aviron des Amériques (COPARE)        | 111 |
| 3. | Confédération Européenne d'aviron (ERC)              | 112 |
| 4. | Confédération d'aviron d'Océanie (ORCON)             | 115 |

Groupements de membres reconnus selon l'Art. 19 :

|    |                                                 |     |
|----|-------------------------------------------------|-----|
| 1. | Fédération arabe d'aviron (FAA)                 | 116 |
| 2. | Association d'aviron des Balkans (BRA)          | 117 |
| 3. | Commonwealth Rowing Association (CRA)           | 118 |
| 4. | Coupe de la Jeunesse                            | 119 |
| 5. | Confédération d'aviron d'Amérique du sud (CSAR) | 121 |

# CONFÉDÉRATION AFRICAINE DES SOCIÉTÉS D'AVIRON (FASA)

Khaled Zein Eldin, Président

## Activités et réalisations clés en 2021

### Activités continentales et régionales

- Camp d'entraînement en Tunisie pour les nations qualifiées pour les Jeux Olympiques par le biais de bourses pour les athlètes, mai-juin 2021, LBA, NGR, TOG.

### Activités mondiales

- Régate Mémorial Paolo d'Aloja, Piediluco : 6 pays ont participé à un camp d'entraînement organisé pour les nations africaines BEN, CIV, NAM, MAR, TUN, ZIM (4 athlètes masculins et 4 féminins, 4 coaches masculins)
- Régate finale de qualification Paralympique, Gavirate : support aux nations en développement participantes, 5 pays africains ont participé ALG, SUD, KEN, CPV, NGR pour un total de 12 athlètes (6 hommes et 6 femmes)
- Championnat du monde virtuel d'aviron en salle: 154 participants représentant 10 pays africains TUN, EGY, ALG, RSA, ZIM, CPV, KEN, MAR, NAM, UGA
- Championnat du monde d'aviron de mer, Oeiras : 9 équipes représentant 3 pays ont participé, TUN, EGY, ALG.
- Jeux Olympiques de Tokyo : 15 équipes représentant 14 pays ont participé, ALG, TUN, EGY, RSA, ZIM, BEN, NGR, SUD, MAR, NAM, CIV, TOG, UGA, LBA
- Jeux Paralympiques de Tokyo : 2 pays ont participé, KEN, NGR

## Focus for 2022

Notre plus grand défi pour les années à venir sera de poursuivre la promotion et le développement de l'aviron en Afrique. Nos objectifs sont:

De travailler à mettre en œuvre l'Agenda 2022 et à la réalisation de la stratégie de World Rowing

De poursuivre l'amélioration de l'aviron féminin en augmentant le nombre d'athlètes et d'entraîneurs féminins ainsi que leur niveau de compétition

D'aider les Fédérations nationales africaines à participer aux Championnats Internationaux par une assistance pour l'hébergement et les bateaux, ainsi qu'une aide à la participation au Congrès de World Rowing dans le but de contribuer activement aux décisions prises.

D'encourager l'aviron en salle et les sprints de plage dans les pays africains qui ne disposent pas de champ de course.

Je tiens à remercier World Rowing pour son soutien à la promotion et au développement de l'aviron sur le continent africain

# CONFÉDÉRATION D'AVIRON DES AMÉRIQUES (COPARE)

**Fernando Ucha Martinez (URU), Président**

## Activités et réalisations clés en 2021

Bien qu'en temps de pandémie, l'année 2021 a été marquée par une série d'activités pour notre organisation sous un régime strict de protocoles de contrôles sanitaires et de sécurité à tout moment.

La qualification pour les Jeux panaméricains juniors a eu lieu en mai. Cet événement s'est déroulé dans la ville de Merida, dans la province de Yucatan au Mexique. En plus de la résurgence d'un magnifique champ de course, l'éclat de la compétition et la qualité de l'organisation étaient la preuve d'une fédération bien organisée, l'association d'aviron mexicaine qui a contribué à des grandes réalisations dans notre sport.

Une réunion importante de la COPARE rassemblant les pays d'Amérique centrale et des Caraïbes s'est également tenue à Merida et a défini les conditions des activités à mettre en œuvre en 2022 et 2023.

Durant le mois d'août la régates correspondant aux premiers Jeux panaméricains juniors a eu lieu sur les belles eaux du lac Calima à Cali en Colombie. La Colombie qui se réorganise en matière d'aviron et donne une portée nationale à son organisation a collaboré à l'éclat et la qualité d'un événement inoubliable.

Il est à noter que tant à Merida qu'à Cali les mesures sanitaires établies par World Rowing ont été strictement respectées, assurant aux participants les conditions et exigences nécessaires.

Enfin, il convient de noter que deux championnats sud-américains ont été organisés, l'un à Rio de Janeiro au Brésil et l'autre à la fin de l'année à Asunción au Paraguay.

# CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE D'AVIRON (ERC)

**Ryszard Stadniuk (POL), Président**

Le 27 mai 2006, il a été convenu de réinstaurer une régates de Championnat européen d'aviron en septembre 2007 sous la forme d'un accord de coopération entre World Rowing et les Fédérations membres européennes. Une Assemblée générale annuelle des Fédérations membres européennes a été créée pour examiner toutes les questions relatives au développement de compétitions d'aviron dans les Fédérations membres européennes de World Rowing et un Conseil de gestion de l'aviron européen (ERMB – European Rowing Management Board) a été créé pour gérer les événements.

Suite à la décision du Congrès extraordinaire à Tokyo en 2017 de reconnaître officiellement les Confédérations continentales (Art. 17 des statuts de World Rowing), les délégués des Fédérations membres européennes ont convenu de créer une Confédération continentale pour l'Europe lors d'une Assemblée générale extraordinaire du 22 novembre 2018. Ryszard Stadniuk a été élu président à la même Assemblée générale. Lors de l'Assemblée générale de la Confédération européenne d'aviron à Lucerne en 2019, Annamarie Phelps a été élue vice-présidente, et Eva Szanto secrétaire générale du Conseil européen d'aviron (ERB – European Rowing Board) l'organe exécutif de la Confédération européenne d'aviron (ERC -European Rowing Confederation). L'ERC a été reconnue officiellement par World Rowing lors de son Congrès ordinaire de 2019 à Linz, Autriche. Toutes les Fédérations membres européennes de World Rowing ainsi qu'Israël qui remplissent les conditions d'admission peuvent devenir membres de l'ERC.

**Mission de l'ERC:** la Confédération européenne d'aviron Rowing a pour ambition de se positionner comme une confédération continentale de premier plan, apportant de la valeur ajoutée à l'aviron à l'échelle mondiale et soutenant la réalisation des objectifs stratégiques de World Rowing qui visent à assurer le succès et la pérennité de l'aviron en favorisant la collaboration des fédérations nationales pour assurer un futur durable à notre sport.

## Activités et réalisations clés en 2021

2021 a été une deuxième année très difficile pour l'ERC. La collaboration constructive avant, pendant et après chacun des Championnats européens d'aviron entre la Commission de médecine sportive de World Rowing, l'équipe événementielle de World Rowing, les comités d'organisation locaux et les membres de ERB a permis d'organiser tous les événements prévus en Europe malgré la pandémie de COVID-19. La communauté de l'aviron dans son ensemble a agi avec beaucoup de responsabilité et de discipline. Une gestion virtuelle des événements a été testée avec succès pour aider à réduire les coûts et les voyages.

- Le **Championnat européen d'aviron, Varese (ITA)**, du 9 au 11 avril 2021, a vu le deuxième plus grand nombre de pays participant [35] dans l'histoire de ce championnat avec 547 athlètes et 209 équipes. La distribution entre équipes masculines et féminines était d'environ 59 et 41% ce qui correspond à celle d'autres événements de l'ERC. Des événements de para aviron ont été proposés pour la première fois lors d'un championnat européen ce qui a reçu un accueil favorable de la part des athlètes et des fédérations.
- **Championnat européen d'aviron junior, Munich (GER)**, les 9 et 10 octobre 2021 après report de la date initiale [22-23 mai] suite aux inquiétudes relatives à la COVID-19 et aux restrictions de voyage. Le CO expérimenté a proposé un événement bien organisé et sûr, une bonne répétition pour les championnats d'Europe multisports qui se tiendront en août

2022. Un total de 490 athlètes en 151 équipes ont représenté 27 Fédérations membres et la distribution entre athlètes masculins et féminins était à nouveau approximativement de 59%/41%.

- **Championnat européen d'aviron U23, Kruszwica (POL)**, 4 et 5 septembre 2021, organisé pour la deuxième fois par le club d'aviron Gopło Kruszwica. L'infrastructure de ce champ de course naturel a été amélioré grâce à l'investissement des autorités locales et de l'état. La compétition a rassemblé un total de 453 athlètes en 169 équipes représentant 32 pays ; le pourcentage d'athlètes féminins était d'environ 41%, une statistique restée assez constante depuis 2017.
- **Championnat européen d'aviron en salle.** A cause des restrictions relatives à la COVID-19, cette compétition 2020/2021 a été organisée début décembre 2020 dans le cadre des séries de qualification continentale pour le Championnat du monde d'aviron en salle. La fédération britannique (British Rowing) l'a accueilli de manière virtuelle au lieu d'un événement indépendant.
- Une deuxième édition du Challenge européen d'aviron de mer (comprenant des sprints de plage) a été organisée à la Marina di Castagneto, Donoratico (ITA) du 28 au 31 octobre 2021 ; elle a été bien soutenue logistiquement et financièrement par David Filippi et par la présence d'autorités locales. Des athlètes représentant 15 pays européens, dont un nombre de médaillés Olympiques de Tokyo, ont participé.
- La première **régate de qualification Olympique et Paralympique européenne** a été organisée à Varese (ITA) juste avant les ERCH pour donner la possibilité aux Fédérations membres européennes de se qualifier pour les Jeux Olympiques de Tokyo ; elle comportait les événements suivants : PR1M1x, PR1W1x, M1x, W1x, LM2x, LW2x. Un total de 67 athlètes en 50 équipes représentant 23 FM européennes ont participé.
- Il n'a malheureusement pas été possible d'organisation une réunion des présidents en 2021 en raison des préoccupations et restrictions liées à la COVID-19 et des restrictions de voyage.
- **L'Assemblée générale** s'est tenue de manière virtuelle en utilisant Lumi pour assurer un vote sécurisé. Des délégués d'un total de 26 nations ont participé ainsi que les membres de l'ERB et des représentants de World Rowing.
  - Suite à la retraite de Ryszard Stadniuk et la rotation naturelle des membres, des élections se sont tenues pour deux membres de l'ERB. Six candidatures, 3 hommes et 3 femmes, ont été reçues pour les deux postes de l'ERB. Annamarie Phelps GBR et Asuncion Lorient ESP ont été élues. Annamarie Phelps a ensuite été élue à l'unanimité comme présidente de l'ERB. Les trois candidats proposés par le Conseil de World Rowing ont été ratifiés individuellement: Patrick Rombaut BEL; Dušan Macháček CZE; Algirdas Raslanas LTU.
  - L'ERC est très reconnaissant à Ryszard Stadniuk pour son énorme engagement de 13 ans à l'ERB depuis la création du l'ERB. En guise de remerciement le titre de président honoraire de l'ERC a été conféré à Ryszard Stadniuk pour ses longs états de service.
  - L'ERB a attribué ses premiers Championnats européens d'aviron de mer et de sprints de plage à San Sebastian en 2022 et à La Seyne-sur-Mer en 2023.
  - Trois documents relatifs aux Règles et règlements ont été examinés et mis à jour lors de l'Assemblée générale : Code des courses de l'ERC, Règles et règlements d'aviron de salle de l'ERC, départs d'aviron de mer et de sprints de plage de l'ERC ; chacun a été approuvé à l'unanimité.

## Objectifs pour 2022

- Organisation réussie des compétitions d'aviron européennes, notamment les premiers ERCBSCH (Championnats européens d'aviron de mer et de sprints de plage) à San Sebastián.
- Organisation d'une réunion annuelle des présidents dans le cadre de consultations régulières avec les FM.
- Trouver un remplaçant pour organiser les ERU23CH suite au retrait de Duisburg.
- Amélioration continue des politiques de protection des athlètes contre le harcèlement et les abus et environnementales conformes et en soutien à World Rowing.
- Introduction de nouveaux projets pour un financement à l'UE pour soutenir les ambitions en matière d'égalité des genre et d'inclusion.
- Améliorer l'image de marque de l'aviron européen pour ajouter de la valeur à l'aviron européen et mondial.

### ERB 2020-2021:

Ryszard Stadniuk (POL), président

Annamarie Phelps (GBR), vice-présidente

Eva Szanto (HUN), secrétaire

Nebojsa Jevremovic (SRB)

Dusan Machacek (CZE)

Algirdas Raslanas (LTU)

Patrick Rombaut (BEL)

## CONFÉDÉRATION D'AVIRON D'OCÉANIE (ORCON)

**Lee Spear (NZL), Président**

La Confédération d'aviron d'Océanie (ORCON) a été formée en 2010 par les trois fédérations d'aviron actives à ce moment-là en Océanie – l'Australie, la Nouvelle Zélande et Vanuatu. ORCON a été reconnu officiellement par World Rowing en tant que Confédération continentale pour l'Océanie lors du Congrès de World Rowing en 2018. ORCON a ainsi été la première Confédération continentale à être reconnue en vertu des règles d'application de l'Article 18 des Statuts de World Rowing.

Toute fédération nationale d'aviron en Océanie, membre de World Rowing, membre de son association nationale Olympique et qui remplit les critères d'admission, peut devenir membre d'ORCON.

L'ORCON est actuellement composée des quatre membres de World Rowing suivants : l'Australie (RA – Rowing Australia), la Nouvelle-Zélande (RNZ – Rowing New Zealand), Vanuatu (VNA – the Vanuatu Rowing Association), et les Samoa américaines (ASRA – American Samoa Rowing Association). Les associations d'aviron de Samoa, Tonga, Kiribati et Fiji sont actuellement inactives.

L'objectif premier et principal de l'ORCON est de « développer et promouvoir l'aviron dans la région de l'Océanie en collaboration avec World Rowing ».

L'ORCON travaille en étroite collaboration avec World Rowing pour promouvoir et développer l'aviron dans les petits pays insulaires du Pacifique. Les restrictions de voyage résultant de la pandémie de COVID-19 ont entravé le travail de développement mais il reprendra dès qu'il sera à nouveau possible de voyager entre les îles du Pacifique.

L'ORCON fera également une analyse en 2022 pour s'assurer qu'elle répond aux besoins des Fédérations membres en Océanie et que la structure contribue aux objectifs de l'ORCON.

# FÉDÉRATION ARABE D'AVIRON (FAA)

**Khaled Zein Eldin, Président**

La FAA compte actuellement 17 Fédérations membres et a organisé le 12<sup>ème</sup> Championnat arabe d'aviron. L'adhésion est ouverte aux Fédérations nationales arabes qui soumettent une candidature approuvée par leur Comité Olympique respectif. Les objectifs clés de la FAA comprennent le développement de l'aviron et des athlètes arabes en collaborant avec World Rowing et l'association continentale/régionale en encourageant la création de championnats arabes.

## Activités continentales et régionales

- Championnat arabe de sprints de plage, organisé en UAE du 25 au 27 novembre 2021, assistance et sessions d'entraînements assistées pour les pays participants, 7 pays africains, TUN, MAR, LBA, EGY, SUD, DJI, SOM, UAE, PAL, KWI, BAH pour un total de 32 athlètes, 21 hommes et 11 femmes.

## Activités mondiales

- Championnat du monde virtuel d'aviron en salle : 154 participants représentant 4 pays arabes TUN, EGY, ALG, MAR,
- Championnat du monde d'aviron de mer, Oeiras avec la participation de 5 pays TUN, EGY, ALG, UAE et KSA.
- Jeux Olympiques de Tokyo : participation de 9 pays, ALG, TUN, EGY, SUD, MAR, LBA, QAT, KSA et IRQ

## Congrès

L'Assemblée ordinaire tenue en UAE a vu la participation de délégués de six pays SUD, BAH, KWI, TUN, LIB et MAR.

## Objectifs pour 2022

L'objectif principal est de continuer à promouvoir et développer l'aviron africain.

Les objectifs sont :

- De s'efforcer d'implémenter l'Agenda 2022 et de mettre en œuvre la stratégie de World Rowing
- De continuer à améliorer l'aviron féminin en augmentant le nombre d'athlètes et d'entraîneurs féminins ainsi que leur niveau de compétition.
- D'essayer d'aider les Fédérations nationales arabes à participer aux championnats internationaux en fournissant une assistance pour le logement et les bateaux ainsi qu'à participer au Congrès de World Rowing pour jouer un rôle efficace dans le processus décisionnel
- D'encourager l'aviron en salle et les sprints de plage dans les pays arabes qui ne disposent pas d'un champ de course
- Les élections des membres du Conseil se tiendront à l'Assemblée ordinaire 2022
- L'Assemblée extraordinaire se tiendra en 2022 pour modifier les statuts.

Je tiens à remercier World Rowing pour son support à la promotion et au développement de l'aviron dans les pays arabes.

## **ASSOCIATION D'AVIRON DES BALKANS (BRA)**

**Nebojsa Markovic, President**

L'Association d'aviron des Balkans est une association régionale européenne d'aviron active dans la péninsule balkanique et fondée en 1973 à Athènes, Grèce. A ce jour, ses fédérations membres sont l'Albanie, la Bulgarie, la Bosnie-Herzégovine, la Grèce, la Macédoine du Nord, la Roumanie, la Serbie et la Turquie.

L'objectif de l'Association d'aviron des Balkans est de développer et de promouvoir toutes les formes d'aviron, d'améliorer les relations entre les fédérations membres et les pays des Balkans et d'organiser chaque année le Championnat d'aviron des Balkans. Chaque fédération membre accueille à tour de rôle le Championnat d'aviron des Balkans et prend la présidence de l'Association pour cette année. Toutes les personnes impliquées dans les activités de l'Association d'aviron des Balkans sont des bénévoles. Le Championnat d'aviron des Balkans se tient généralement le deuxième week-end de septembre de chaque année. Le Congrès ordinaire annuel de l'Association est organisé pendant le Championnat des Balkans.

Les statuts et le code des courses de la BRA sont basés sur et se conforment aux règles de World Rowing, et les membres de la BRA doivent être des Fédérations membres de World Rowing. L'administration de la BRA se compose du Congrès, du Conseil, du président et du secrétaire général. La Commission des entraîneurs est composée de sept membres, un représentant pour chaque Fédération membre ; le coordinateur de la Commission des entraîneurs est nommé par le Congrès. La Commission des arbitres se compose d'au moins cinq membres, arbitres internationaux et pas plus d'un représentant par pays ; le coordinateur de la Commission des arbitres est désigné par le Congrès.

### **Activités en 2021**

La régates du championnat d'aviron des Balkans s'est tenue en 2021 pour la première fois à Struga en Macédoine du Nord. Tous les membres des Balkans ont apporté leur soutien à cette initiative de la Macédoine du Nord d'organiser l'événement à Struga. La fédération d'aviron bulgare a placé les câbles du système Albano sur le champ de course, la fédération d'aviron grecque a apporté les catamarans et la fédération d'aviron serbe a apporté le système de chronométrage et a géré toutes les réunions des chefs d'équipes. La fédération d'aviron roumaine était responsable pour toutes les communications. Huit arbitres internationaux des pays des Balkans ont participé. Tous ont contribué au succès de cette régates.

La fédération d'aviron croate a présenté une demande d'adhésion à la BRA et le Congrès ordinaire de 2021 qui s'est tenu le samedi 11 septembre à Struga a approuvé cette demande à l'unanimité.

# COMMONWEALTH ROWING ASSOCIATION (CRA)

**Peter Cookson (CAN), président**

La Commonwealth Rowing Association (CRA) a été reconnue comme un groupement membre de World Rowing en 2019. Les objectifs de la CRA sont de favoriser des relations cordiales entre ses membres et d'encourager le travail en partenariat entre les fédérations nationales d'aviron du Commonwealth, au profit des athlètes, des citoyens et des communautés du Commonwealth

## Activités et réalisations clés en 2021

Bien que 2021 ait à nouveau été une année difficile pour la communauté de l'aviron, la CRA est heureuse que le Dominica Rowing Association se joigne à l'association, ce qui porte le nombre total de membres à 35 : Afrique du Sud, Angleterre, Australie, Bahamas, Bangladesh, Barbade, Bermudes, Canada, Chypre, Dominique, Écosse, Fidji, Ghana, Gibraltar, Inde, Île de Man, Irlande du Nord, Jamaïque, Jersey, Kenya, Kiribati, Malte, Namibie, Nouvelle-Zélande, Nigeria, Ouganda, Pakistan, Pays de Galles, Samoa, Saint-Vincent-et-Grenadines, Singapour, Sri Lanka, Trinité-et-Tobago, Vanuatu, Zambie.

Des membres de la Commonwealth Rowing Association ont participé à toutes les compétitions World Rowing sur l'eau en 2021. Au total, 16 membres de la CRA ont participé aux événements World Rowing comme repris dans le tableau suivant :

| Commonwealth Rowing Association 2021 Participation - major World Rowing events                                                   |                  |                  |                     |                  |               |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|---------------------|------------------|---------------|-------------------|
|                                                                                                                                  | U19 World Champs | U23 World Champs | Olympic Games       | Paralympic Games | Beach Sprints | Coastal Endurance |
| 1                                                                                                                                | CANADA           | CANADA           | AUSTRALIA           | AUSTRALIA        | CANADA        | CANADA            |
| 2                                                                                                                                | CYPRUS           | CYPRUS           | BERMUDA             | CANADA           | INDIA         | GREAT BRITAIN     |
| 3                                                                                                                                | SOUTH AFRICA     | GREAT BRITAIN    | CANADA              | GREAT BRITAIN    | NEW ZEALAND   | INDIA             |
| 4                                                                                                                                |                  | SOUTH AFRICA     | GREAT BRITAIN       | KENYA            |               | NEW ZEALAND       |
| 5                                                                                                                                |                  |                  | INDIA               | NIGERIA          |               |                   |
| 6                                                                                                                                |                  |                  | NAMIBIA             | SRI LANKA        |               |                   |
| 7                                                                                                                                |                  |                  | NIGERIA             |                  |               |                   |
| 8                                                                                                                                |                  |                  | NEW ZEALAND         |                  |               |                   |
| 9                                                                                                                                |                  |                  | SOUTH AFRICA        |                  |               |                   |
| 10                                                                                                                               |                  |                  | SINGAPORE           |                  |               |                   |
| 11                                                                                                                               |                  |                  | TRINIDAD AND TOBAGO |                  |               |                   |
| 12                                                                                                                               |                  |                  | UGANDA              |                  |               |                   |
| 13                                                                                                                               |                  |                  | VANUATU             |                  |               |                   |
| Total of 16 of the 35 CRA member federations competed in at least one major World Rowing event or Olympic Games/Paralympic Games |                  |                  |                     |                  |               |                   |

La CRA a organisé avec succès une assemblée générale annuelle virtuelle en décembre 2021.

## Objectifs pour 2022

Les championnats de la CRA se tiendront en 2022 à Swakopmund, en Namibie, un lieu et un champ de course très intéressants. Nous espérons une large participation des membres de la CRA.

## Membres du comité exécutif

Président: Peter Cookson, Canada

Membre exécutif: Ian Robson, Australie

Membre exécutif: Dorothy Roberts Blackie, Ecosse

Membre exécutif: M.V. (Steve) Sriram, Inde

Secrétaire général: Christa Diekmann, Namibie

## COUPE DE LA JEUNESSE

### Gary Harris (GBR), Président

L'objectif principal de la Coupe de la Jeunesse est d'organiser la régate annuelle de la Coupe de la jeunesse. Cette régate internationale pour juniors des fédérations européennes se déroule sur invitation. La Coupe de la jeunesse est une compétition amicale empreinte du respect des autres dans un environnement qui permet à tous de réaliser leur plein potentiel. Une participation à la Coupe de la jeunesse est pour de nombreux rameurs le début de leur carrière internationale en aviron. La régate offre un programme sur deux jours de compétition distincts avec des prix par course et une compétition par équipe pour l'attribution annuelle du trophée de la Coupe de la jeunesse.

Les fédérations membres sont:

Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, France, Grande-Bretagne, Hongrie, Irlande, Italie, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Suède et Suisse

### Assemblée quadriennale des délégués en février 2021

En raison de la pandémie et des restrictions appliquées aux voyages internationaux, l'assemblée quadriennale des délégués prévue en février 2021 a dû se tenir par vidéoconférence sur plusieurs jours. Gwenda Stevens, la secrétaire générale a organisé et dirigé ces réunions afin que les discussions et les votes puissent avoir lieu aussi normalement que possible vu les circonstances.

Les délégués ont convenu d'équilibrer le nombre de courses hommes et femmes, d'aligner la règle sur la nationalité des concurrents sur celle de World Rowing et de clarifier les critères d'éligibilité des rameurs par rapport à ceux du Championnat d'Europe U19 et du Championnat du monde U19.

Judit Meszaros (HUN) a été élue pour un mandat de quatre ans comme conseiller technique (installations et contrôle des courses). Cette élection s'est déroulée à partir d'août 2020 et le mandat prend effet en d'août 2020. Les autres membres du Comité exécutif sont le président Gary Harris (GBR), la secrétaire générale Gwenda Stevens (BEL) et le conseiller technique (logistique et services) Bas Labordus (NED).

### Coupe de la Jeunesse 2021

La Coupe de la jeunesse 2021 s'est tenue à Linz-Ottensheim, en Autriche pendant le weekend du 6 au 8 août. La pandémie de COVID-19 a posé de sérieuses difficultés au Comité d'organisation pendant les deux années qui ont précédé la régate. Tout d'abord le report de la régate en 2020 et ensuite l'application de la réglementation affectant les voyages internationaux ainsi que la réglementation autrichienne en vertu de laquelle la régate a eu lieu. Malgré le travail supplémentaire, seul un pays membre n'a pas pu envoyer une équipe à la régate, la Grande Bretagne. La Norvège et la Suède ont participé pour la première fois en tant que membres.

La Coupe à Linz-Ottensheim a été bien organisée, dans de bonnes conditions et en présentant des courses passionnantes. Les rameurs surtout ont concouru à un excellent niveau. L'Italie a remporté le prix par équipe de la Coupe de la jeunesse.

Tous ceux présents à la Coupe à Linz-Ottensheim en 2021 félicitent le Comité d'organisation pour une régate très réussie dans des circonstances exceptionnelles. Je les remercie tous pour leur travail acharné et leur dévouement pour mettre en œuvre cette édition de la Coupe.

## **Assemblée des délégués en août 2021**

L'assemblée des délégués qui devait être organisée pendant la Coupe à Linz-Ottensheim a été reportée à février 2022 à Castrelo de Mino pour réduire la charge de travail du Comité d'organisation et du Comité d'organisation dans des circonstances potentiellement difficiles.

## **Evénements futurs suivant report**

1. 2022 Castrelo de Mino (ESP)
2. 2023 Amsterdam (NED)

## **Geoffrey Brook (in memoriam)**

Geoffrey Brook de Grande-Bretagne, ancien président de la Coupe est décédé en février 2021. Geoffrey a été délégué et chef d'équipe pour la Grande-Bretagne avant de devenir secrétaire général de 1989 à 2001 et président de 2001 à 2013. Il a été un serviteur dévoué de la Coupe et a apporté une contribution inestimable à son développement pendant sa période d'implication. Geoffrey a reçu la Médaille d'honneur de la Fédération britannique d'aviron (British Rowing Medal of Honour ) en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle à l'aviron national et international.

Rameur à vie, Geoffrey manquera beaucoup à ceux qu'il a entraînés et dirigés ainsi qu'à la famille de la Coupe avec laquelle il a travaillé partout en Europe. Il a consacré sa vie à l'aviron pour aider les autres.

## CONFÉDÉRATION D'AVIRON D'AMÉRIQUE DU SUD (CSAR)

**Raúl R. Poletti (ARG), président**

**Gerd Hellmuth Thiede Friesen (PAR), secrétaire-trésorier**

La CSAR a été fondée le 28 juillet 1945 et reconnue par World Rowing le 11 janvier 2013. Le 2 octobre 2017, la CSAR a été reconnue en qualité de groupement de Fédérations membres de World Rowing. La CSAR est également reconnue par l'Organización Deportiva Sudamericana (ODESUR), l'Organización Deportiva Bolivariana (ODEBO), l'Asociación de Confederaciones Deportivas Sudamericanas (ACODESU) et la Confederación Panamericana de Remo (COPARE).

Les membres de la CSAR sont: Association d'aviron d'Argentine, Confédération d'aviron du Brésil, Fédération d'aviron de Bolivie, Fédération d'aviron du Chili, Fédération d'aviron et de canoë de Colombie, Fédération d'aviron d'Équateur, Fédération d'aviron du Paraguay, Fédération d'aviron du Pérou, Fédération d'aviron d'Uruguay et Fédération d'aviron du Venezuela.

### Activités et réalisations clés en 2021

Afin de réactiver les activités après la pandémie, nous avons organisé en 2021 deux Championnats d'Amérique du Sud (Rio de Janeiro et Asunción) pour les catégories suivantes : seniors, poids légers, para aviron et juniors, tant en catégories hommes que femmes, avec pour objectif de donner de l'expérience de course à nos athlètes après la pause forcée.

Dans le cadre de cette stratégie, nous avons inclus des courses en 4- et 8+ femmes ainsi que 4- et 8+ femmes juniors en plus du PRMIX pour lesquelles nous avons vu une large participation des Fédérations membres.

Les rameurs sud-américains ont emportés toutes les premières places lors de la première édition des Cali Pan Am juniors, témoignant ainsi de la croissance de la région.

Les arbitres sud-américains ont participé à des séminaires en ligne pour des mises à jour.

Des compétitions d'aviron en salle ont été organisées dans différents pays.

L'aviron de mer s'est développé au Pérou et au Brésil.

### Objectifs pour 2022

Jeux continentaux.

## **POINT 18**

### **Rapport sur les demandes d'affiliation et vote**

Une demande d'affiliation a été reçue de la :

- Mauritanie

Au moment de la publication, le Conseil examine les dossiers et demande des informations supplémentaires

## **POINT 19**

**Réexamen ou confirmation des décisions (c.f. Art. 30) prises par le Conseil, selon les provisions de l'Art. 32 et du paragraphe 3.2 et 3.3 de l'Art. 45, ou par le Comité exécutif, selon les provisions du paragraphe 3.4 de l'Art. 51.**

## POINT 20

### Election du Conseil et du Comité exécutif conformément aux articles 39 et 49

Les postes suivants au sein du Conseil doivent être élus au Congrès :

#### **1. Responsable de la commission d'aviron de compétition**

Candidat - Rosie Mayglothling (nominé par GBR)

#### **2. Responsable de la commission des compétitions**

Candidat – Eva Szanto (nominé par HUN)

#### **3. Responsable de la commission d'aviron masters**

Candidat – Ronald Chen (nominé par USA)

#### **4. Responsable de la commission para aviron**

Candidat – Rebecca Thomas Orr (nominé par CAN)

#### **5. Responsable de la commission d'arbitrage**

Candidate – Patrick Rombaut (nominé par BEL)

#### **6. Responsable de la commission du matériel et technologies**

Candidat – Mathias Binder (nominé par SUI)



## 2022 World Rowing Ordinary Congress, 26 September 2022

### Nomination Form for the Council Elections

Our member national federation, (name of federation): Great Britain, would like to make a nomination for:

- ☐ Chair of Events Commission  
☒ Chair of Competitive Rowing Commission  
☐ Chair of Masters Rowing Commission
- ☐ Chair of Para Rowing Commission  
☐ Chair of Umpiring Commission

#### Information on the candidate:

First and Last name: Rosemary Mayglothling

Gender: ☐ Male ☒ Female Birth year: 1954 Nationality: British

Languages: English and some French

#### Education History:

1982 Bachelor of Humanities (hons) in Movement Studies and English, University of London  
1995 Masters of Philosophy "The effects of marketing on rowing activity on a South Yorkshire Community", Sheffield Hallam University  
2014 Honorary Doctorate of Science from Brunel University.  
2020-Present Doctor of Philosophy. "Gender, Coaches, Coaching High Performance Sport, University of Hertfordshire.  
Coaching Qualifications: Bronze 1979, Silver 1981, 1983-2012 L3 qualifications as a Tutor, Assessor and for Internal Quality Assurance.  
2016 Advanced Diploma in personal Coaching

#### Professional History:

2018 to present working with World Rowing to develop coaching awards  
2016 - 2018 Director of Pathway Development for British Rowing Responsible for Rower and Coach Pathway.  
2001-2016 Technical Coordinator British Rowing managing sport science and coach education.  
1996 -2001 Regional Development officer Sport England.  
Prior to 2001 posts as Regional and National Rowing coach

#### Sport History:

Elite Athlete/Olympian: I represented Great Britain over 6 years between 1975 and 1983, including at the 1980 Moscow Olympic Games in the Women's 8+.  
Assistant Team Manager GB Rowing Team. 1983-1988.  
Coach 1986-1996 in the GB Rowing team 1986 Commonwealth Games  
Technical Official World Rowing 2011 to now

*Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.*

I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: Oxford, 16th June 2022 Signature of candidate: R Mayglothling

Name and Signature of Federation President or Secretary General: Alastair Marks  
Alastair Marks, CEO, British Rowing

#### TO BE PUBLISHED IN THE CONGRESS AGENDA PAPERS

Please submit this completed Nomination form to World Rowing before **26 June 2022**

World Rowing  
Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland  
Fax +41-21-617 83 75 or Email: [info@worldrowing.com](mailto:info@worldrowing.com)



68 years old, ♀

## Rosie Mayglothling GBR

### Candidate for re-election as Chair of the Competitive Rowing Commission

I am an **experienced, committed and empathetic sports leader**, who has been involved for over 40 years at various levels and in different capacities in our sport, as a **highly qualified coach and coach educator, administrator and former Olympian**, who seeks:

- to respond to the challenge of **maintaining the unique traditions** of our fantastic sport, while appealing to a wider audience and **embracing new opportunities** to extend access to coach education for athletes and coaches participating in classic, coastal, indoor and Paralympic events
- to deliver World Rowing's strategies in making **rowing a universally practised and globally relevant sport; in growing the sport in all its forms**
- to guarantee fair competition at elite level events, ranging from continental and world championships, and Paralympic to Olympic Games.

With a backdrop of a global pandemic, leading to mass event cancellations, disruptions, with delays and uncertainties especially over Tokyo 2020 National Federations and volunteers, rowers and their coaches became very inventive. In consequence, 2018-2022 turned into a very active 4-year period.

#### So, what did we do?

I led the Competitive Rowing Commission collaboratively:

- to contribute to World Rowing's Olympic Strategy and the qualification process for Paris 2024
- to support governance by welcoming the new World Rowing commission structure, which fully recognises newer disciplines in our sport
- to lead the Coaching Cross Commission, to ensure all the disciplines contribute appropriately to coach education and in particular new coaching awards
- to fulfill seeding and fairness duties at World Cups and Championships
- to improve the prediction of upcoming meteorological events and their effect on racing, by deploying weather buoys to assist in developing a 'traffic light' model and hence advancing the decision-making (and fairness and resilience) around uncertainties of the weather
- to pro-actively support, design and pilot 'athlete lane selection'
- to contribute to the successful programme delivered as the Women Sports Leadership Academy High Performance coaching programme, and for adoption by the IOC, with several more cohorts of coaches currently being signed up
- to start to develop a team of coach educators, in all the continents, to support local rowing activity.

Serving on World Rowing's Executive Board in parallel, I:

- engaged fully in the heightened governance required to manage World Rowing through the pandemic
- contributed to protocols to cope with the stringent requirements around hosting elite events, during this pandemic, leading to the delivery of all continental qualification events, and culminating in successful delivery of the Tokyo 2020 (in 2021) Olympic and Paralympic Games

Together with World Rowing's Commissions and Directorates, I

- worked with the Women's Commission to deliver support for a women's high-performance coach mentoring programme
- along with the development and women's Commission, helped to nominate a second cohort for the WISH (formerly WSLA) High Performance Coaching Programme
- accepted responsibility for assisting World Rowing's Development Directorate
  - to assist in increasing the depth and numbers of rowers taking part in our sport
  - to review the coach education scheme and rewrite significant parts of it
  - to deliver 2 international coaches' conferences, moving them fully online and attracting representatives from all continents
  - to work with the World Rowing's Safeguarding Team (WRST) to develop coaching-specific safeguarding modules for rowing, which were subsequently approved by the WRST.

leading to

- more nations being competitive in Continental qualifications for all Olympic events and
- a significant rise in Standards at Olympic and World events.

#### **What will we do?**

I am passionate about continuing to achieve the following in the upcoming period by:

- developing and qualifying continental coach educators, capable of delivering to beginner and high performance coaches
- offering coach education and coaching awards in all continents for classic and coastal disciplines with para-specific modules by the end of 2022
- making the coaching conference more accessible to more people, by providing accurate text enabling translation of the content into multiple languages
- bringing the coaches' conference back to an in-person event in 2023
- continuing to work collaboratively with indoor, coastal, para commissions to cater for coaching needs across the disciplines, while seeking out expertise from the Youth; Sport Medicine; Gender, Equality, Diversity and Inclusion Cross Commissions and the World Rowing Governance and Development Directorates, to make the content relevant and appealing to a variety of coaches
- developing the next generation weather buoy to develop predictive weather models for selected regatta courses to support evidence-based decision-making on effective lane management.
- developing, in consultation, innovative and fit-for-purpose seeding algorithms
- reviewing progression systems to optimise the race programme.

**If elected as Chair, I would seek to ensure that the Competitive Commission continues to make a positive contribution to, and supports the successful delivery of World Rowing's vision, which reinforces and grows our position as a leading International Federation.**

**I have the relevant experience and skills, and pledge to use my passion and energy to ensure that your views are represented and that I work to achieve these aims.**

---

#### **My experience**

- **Coach:** I qualified as a coach while rowing internationally and have held a range of coaching and technical posts spanning from 1983 until today. I am **committed to raising the standards** of coaching and continue to deliver coach education to all levels of coaches within the UK. I have experience of working to bring together clubs to develop the sport locally through to developing national rowers, who went on to represent Great Britain.
- **Author:** I have authored two books to introduce rowers and coaches to the sport of rowing and one book on women in coaching.



**2022 World Rowing Ordinary Congress, 26 September 2022**  
**Nomination Form for the Council Elections**

**Our member national federation, (name of federation):** Hungarian Rowing Association, would like to make a nomination for:

- |                                                                     |                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> Chair of Events Commission      | <input type="checkbox"/> Chair of Para Rowing Commission |
| <input type="checkbox"/> Chair of Equipment & Technology Commission | <input type="checkbox"/> Chair of Umpiring Commission    |
| <input type="checkbox"/> Chair of Competitive Rowing Commission     |                                                          |
| <input type="checkbox"/> Chair of Masters Rowing Commission         |                                                          |

**Information on the candidate:**

First and Last name: Eva Szanto

Gender: Male ☒ Female ☐ Birth year: 1968 Nationality: Hungarian

Languages: Hungarian, English, Russian

**Education History:**

1995-1996 University of Physical Education and Sports Science, Coaching Course

1992-1993 Eötvös Loránd University of Budapest – Diploma of Interpreting and Translation

1986-1993 Eötvös Loránd University of Budapest – MA Degree of English and Russian Philology

**Special Certificates:**

2007 AISTS/Olympic Solidarity – International Sports Management Seminar for Women

2003-2005 University of Lausanne and TSE Consulting – International Sport Management Seminar

Please refer to attached CV for more details

**Professional History:**

2022 – Deputy CEO, 19th FINA World Championships, Budapest 2022

2021- Senior Project Manager, National Sports Agency of Hungary

2019 – COO, Organising Committee of the World Urban Games, Budapest

2019 – OC member, World Rowing Masters Regatta, Budapest - Lake Velencei, Hungary

2015-2021 CEO of Bp2017 Nonprofit Ltd, main activity is leading the Organising Committee of the 17th FINA World Championships, Budapest 2017

2015 – Secretary General, Hungarian Swimming Association

2012 – Freelance Consultant, Lecturer at Semmelweis University Sports Faculty, ZSKE University

2006-2012 – Secretary General, Hungarian Sports Confederation (NGO for all NFs in Hungary)

2003-2006 – Secretary General, Hungarian Rowing Association

1993 – teacher, trainer, interpreter

Please refer to attached CV for more details

**Sport History:**

Active rower 1982-2000

National umpire, and International Umpire since 2000

Member of the Board of the Danubius National Rowing Club

Vice President of the Hungarian Rowing Association 2012-2013

Board Member of the Hungarian Rowing Association 2009-2012; 2013-2014

Member of the Hungarian Olympic Committee 2004-2006; 2012-2015; Women and Sport Committee 2005-2017

Member of the European Rowing Management Board, then European Rowing Board since 2007

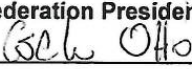
Member of World Rowing Events Commission since 2010, Chair of the Events Commission since 2018

FISU Technical Delegate in Rowing 2011-2015

*Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.*

I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: Budapest, 24 June 2022 Signature of candidate: 

Name and Signature of Federation President or Secretary General:   


**TO BE PUBLISHED IN THE CONGRESS AGENDA PAPERS**

Please submit this completed Nomination form to World Rowing before **26 June 2022**

**World Rowing**  
**Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland**  
Fax +41-21-617 83 75 or Email: [info@worldrowing.com](mailto:info@worldrowing.com)

## MOTIVATION LETTER

Budapest, 24 June 2022

Dear Delegates,

It has been an honour to serve World Rowing as a Council member and Chair of the Events Commission for the past four years. If I deserve your trust again I am happy to continue in this role

I am personally fully committed to World Rowing's current goals and strategic objectives, and believe in our mission and vision.

I believe that I could continue to contribute to the goal of promoting rowing through events. My learnings and experience gained through organising major sport events – not just rowing, but various sports and multisport events - could well be utilised in improving World Rowing events, finding some answers to the challenges we and potential event organisers are facing.

One of my objectives is to continue to work in a structured way, cooperate with World Rowing Events Team, Organising Committees and last but not least, the excellent members of the Events Commission. The unique relationship between World Rowing and Organising Committees should continue, in order to guide them but also let them bring in innovative ideas to make World Rowing Regattas and Championships real events.

I am also committed to constantly improving the World Rowing requirements for hosting regattas and events, and facilitate knowledge sharing across Organising Committees, World Rowing staff and Commissions.

It is a privilege to submit my application for the role of Chair of World Rowing Events Commission.

Sincerely,



Eva Szanto



## 2022 World Rowing Ordinary Congress, 26 September 2022

### Nomination Form for the Council Elections

Our member national federation, (name of federation): USRowing, would like to make a nomination for:

- ☐ Chair of Events Commission  
☐ Chair of Competitive Rowing Commission  
☒ Chair of Masters Rowing Commission  
☐ Chair of Para Rowing Commission  
☐ Chair of Umpiring Commission

#### Information on the candidate:

First and Last name: Ronald Chen

Gender: ☒ Male ☐ Female Birth year: 1958 Nationality: USA

Languages: English

Education History: diploma, Phillips Exeter Academy, 1976  
Bachelor of Arts, Dartmouth College 1980 (Chemistry and Latin double major)  
Juris Doctor, Rutgers University 1983, magna cum laude

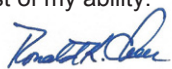
#### Professional History:

law clerk, Hon. Leonard I. Garth, U.S. Court of Appeals (3d Circuit) 1983-84; associate, Cravath Swaine & Moore, New York NY 1984-1987; Rutgers Law School--Newark: Assistant Professor, 1988-1993; Associate Dean, 1994-2006; Public Advocate of the State of New Jersey, 2006-2010; Rutgers Law School--Newark: Vice-Dean, 2010-2013; Dean 2013-2015; Rutgers Law School; Co-Dean, 2015-2018; University Professor, Distinguished Professor of Law and Judge Leonard I. Garth Scholar, 2018 to present.

#### Sport History:

varsity manager, Phillips Exeter Academy Crew 1973-1966; varsity manager; Dartmouth College crew, 1976-1980.  
USRowing judge-referee, 1980 to present; USRowing Judge-Referee Committee 1988-1998; USRowing Board of Directors, 1999-2007 (Vice President and Secretary).  
International (FISA/WR) umpire 1987 to present; FISA/WR Masters Commission, 2003 to present; Chair of Masters Commission and Council Member, 2019 to present. Member of Jury at 1996 Olympics, 2018 World Rowing Chmps, and many other WR championships and international regattas.

*Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.* I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: Berkeley Heights NJ USA 16 June 2022 Signature of candidate: 

Name and Signature of Federation President or Secretary General: 

#### TO BE PUBLISHED IN THE CONGRESS AGENDA PAPERS

Please submit this completed Nomination form to World Rowing before **26 June 2022**

World Rowing  
Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland  
Fax +41-21-617 83 75 or Email: [info@worldrowing.com](mailto:info@worldrowing.com)

## **RONALD K. CHEN**

### **Candidate for Chair of the Masters Rowing Commission LETTER OF MOTIVATION**

With all humility and respect, I seek support of the member federations to be re-elected as Chair of the Masters Rowing Commission for the 2023-2027 term.

I have been a member of the Masters Rowing Commission since 2003, and I am dedicated to building upon what I think has been a most successful model for promoting principles of broad inclusion and collegial competition within World Rowing events. In my first year as Chair of the Commission, in 2019 at Budapest/Velence, we had one of the most successful World Rowing Masters Regatta in memory, which supported the conclusion that we had succeeded in developing a most successful paradigm that did not require drastic changes.

Then the world faced the cataclysm of the global COVID pandemic, which resulted in the sad but inevitable cancellation of two successive masters regattas. During these difficult times, I have been occupied with making sure that decisions, even though difficult, were made in a timely manner, and with the least damage as possible to the interests of organizers and competitors under these most difficult circumstances. Now, we look forward to resuming the competition in Libourne, France, and recapturing the spirit of the regatta that we have missed since 2019. I and the members of the Masters Commission are dedicated to reimagining the World Rowing Masters Regatta and making such changes as are sensible given the reality of the pandemic and its lasting effects on the sport of rowing. Apart from the event itself, I hope to continue our Commission's mission in strengthening the bonds of the masters rowing community across the world, not limited to participation in one annual event.

In becoming a member of the Council, I have also endeavored to contribute to the work and mission of World Rowing generally, and the difficult issues that confront it. Although I often comment that I view my involvement in rowing as a "vacation" from my professional activities, I often contribute my perspective as a lawyer and law professor to some of these issues. Thus, I have been named to the Governance Working Group for the next four years which will propose any possible changes to the statutes to be presented at the next Extraordinary Congress to keep World Rowing's governing structure in line with best practices for efficient and ethical sports administration. I have served for the past few years on the Gender Advisory Panel that is recommending policies on the difficult topic of gender definition in competition. And I recently was appointed to the Athlete Commission Election and Appointment Committee, and we have been hard at work implementing, for the first time, direct election of members of the Athletes Commission by the athletes themselves, to broaden the representation and responsiveness of World Rowing to the needs and concerns of those whose interests are most affected by its decisions.

I am optimistic that World Rowing is well positioned, despite the challenges presented to all sport in the current difficult global environment, to provide effective leadership for our sport, and I hope that the member federations in Congress will do me the honor of enabling me to continue to participate as the Chair of the Masters Rowing Commission.



## 2022 World Rowing Ordinary Congress, 26 September 2022

### Nomination Form for the Council Elections

**Our member national federation, (name of federation):** Rowing Canada Aviron, would like to make a nomination for:

- |                                                                 |                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Chair of Events Commission             | <input checked="" type="checkbox"/> Chair of Para Rowing Commission |
| <input type="checkbox"/> Chair of Competitive Rowing Commission | <input type="checkbox"/> Chair of Umpiring Commission               |
| <input type="checkbox"/> Chair of Masters Rowing Commission     |                                                                     |

#### Information on the candidate:

First and Last name: Rebecca Thomas (Orr)

Gender: ☐ Male ☒ Female Birth year: 1970 Nationality: Canadian

Languages: English

#### Education History:

George Brown College, Sport and Event Marketing Diploma  
Wilfrid Laurier University, Honours Bachelor of Business Administration

#### Professional History:

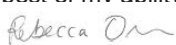
Canadian Marketing Association: Senior Manager, Member Engagement  
Postmedia: Media Strategist, Integrated Sales  
Canadian Broadcasting Corporation: Integrated Account Lead

#### Sport History:

World Rowing: Interim Chair, Para Rowing Commission; Classification Advisory Panel; Level 2 International Classifier  
Argonaut Rowing Club: coach/coordinator para program; athlete

*Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.*

I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: Toronto, June 15, 2022 Signature of candidate: 

Name and Signature of Federation President or Secretary General:   
Terry Dillon - CEO Rowing Canada Aviron

#### TO BE PUBLISHED IN THE CONGRESS AGENDA PAPERS

Please submit this completed Nomination form to World Rowing before **26 June 2022**

World Rowing  
Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland  
Fax +41-21-617 83 75 or Email: [info@worldrowing.com](mailto:info@worldrowing.com)



### **Supporting Statement**

Rebecca Thomas (Orr) nomination for Chair of Para Rowing Commission

Thank you for considering my name for the Chair of the Para Rowing Commission.

I feel quite privileged to be a part of the World Rowing community. My first introduction to World Rowing was through classification when I was awarded the status of International Technical Classifier in 2008. In that role, I was fortunate to travel to various World Rowing events in order to classify, including the 2012 London Paralympics. In 2018 I was appointed to the Classification Advisory Panel (CAP). The CAP is composed of four experienced international classifiers who provide medical and technical expertise for the purpose of guiding World Rowing classification matters.

I was first appointed to the Para-Rowing Commission in 2015. I have had the opportunity to work with fantastic colleagues on the Para Rowing Commission over the past 8 years, making it a very rewarding experience. I was appointed Interim Chair of the Para Rowing Commission in October 2021, a role in which it seems I am exposed to, and learning more each week.

Throughout this time, I have been fortunate to work with many other members of the World Rowing community, including other commission members and the very supportive staff at World Rowing. The recognition and equal status that World Rowing gives to flat rowing, para rowing and coastal rowing ensures that para rowing is always represented in discussions.

One of my first roles as Para Commission Chair (interim) was to fill a casual vacancy on the commission. As part of that process, I was fortunate enough to virtually meet 11 amazing candidates that are all doing great work within their own regions. With only one vacancy to fill, it was a tough decision to narrow it down to one successful candidate. The process of conducting those interviews gave a great insight into the development work in para rowing that is happening around the world. This was both inspiring and encouraging and fostered many ideas for further developments that were brought back to the Para Commission for discussion.

The purpose of the Para Commission is “to oversee and promote rowing for persons with an impairment on a national and international basis”.

From the outset, para rowing has been fully integrated at World Rowing events which I believe sets the sport of rowing as a model for other sports to emulate. With the change of the para rowing race distance from 1000m to 2000m in 2017, we witnessed an even further integration into the racing program. The move has been supported by inclusive scheduling of events to create a seamless, inclusive experience for both athletes and spectators. The Para Commission has proposed further



integration of para rowing into more World Rowing events, including U19, U23 and Coastal rowing events.

One of the positive outcomes of the last challenging years has been the increased use of video tools. This has helped to accelerate online training tools that had been in process for a couple of years. In particular, I am proud of two online training materials that I was able to contribute to for the para rowing community. Both are now part of the World Rowing Academy education materials:

Introduction to Para Rowing Classification

Para Rowing Modules

I would welcome the opportunity to continue to contribute to World Rowing in the position of Chair of the Para Rowing Commission.

Thanks in advance for the consideration.

Rebecca.

24<sup>th</sup> June 2022



## 2022 World Rowing Ordinary Congress, 26 September 2022

### Nomination Form for the Council Elections

Our member national federation, (name of federation): BELGIUM, would like to make a nomination for:

- ☐ Chair of Events Commission  
☐ Chair of Equipment & Technology Commission  
☐ Chair of Competitive Rowing Commission  
☐ Chair of Masters Rowing Commission  
☐ Chair of Para Rowing Commission  
☒ Chair of Umpiring Commission

#### Information on the candidate:

First and Last name: PATRICK ROMBAUT

Gender: ☒ Male ☐ Female Birth year: 1956 Nationality: BELGIAN

Languages: Dutch - French - English - German - (Italian - Spanish)

Education History:

Professional History:

Sport History:

} Attached.

Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.

I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: Gent, June 20, 2022 Signature of candidate: [Signature]

Name and Signature of Federation President or Secretary General: [Signature]

K.B.R. 1887  
Roeien  
F.R.B.A.  
Aviron

TO BE PUBLISHED IN THE CONGRESS AGENDA PAPERS

Please submit this completed Nomination form to World Rowing before **26 June 2022**

World Rowing  
Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland  
Fax +41-21-617 83 75 or Email: [info@worldrowing.com](mailto:info@worldrowing.com)

**Patrick ROMBAUT**

**Ter Rivieren 4  
B-9031 GENT  
Belgium**



Dear FISA/World Rowing President,  
Dear FISA/World Rowing Council Colleagues,  
Dear Representatives of the National Rowing federations,  
Dear Rowing friends,

At the 2022 World Rowing Ordinary Congress in Racice (Czech Republic) I will stand for re-election as Chair of the Umpiring Commission.

Being member of "FISA's family" since 1991, first as FISA-commission member, since 2001 as FISA/World Rowing Council member and since 2014 as FISA/World Rowing Executive Committee member, I think I can contribute further to the activities of World Rowing in particular based on a number of criteria:

Experience

- Club level

Member since 1964 of my club "K. R. Sport Gent 1883" (58 years in 2022...), I have a close attachment to the basis of our sport: the rowing club.

Being member of the Board since 1975, I have the privilege to act as president since 1998.

- National level

In 1983 I joined the Board of the Royal Belgian Rowing Federation, first as treasurer. Between 1985 and 2003 I served 10 years as vice-president and 8 years as president. Since 2003 I am still involved in major national rowing topics as honorary president.

- Regatta organization level

Since 1979 I was involved in the organization of one of Western Europe's biggest club regattas, the Ghent International May-regatta, first as coordinator, since 2001 as regatta president.

On 'international level' I contributed in different capacities to the 1984, 1990, 1994, 2000, 2010 and 2017 Coupe de la Jeunesse, the 1976 and 1986 Match de Seniors, the 1996 Nations Cup, the 2014 European Rowing Junior Championships, the 1980 FISA Junior Championships, the 1997 World Rowing Junior Championships, the 2006 World Rowing U23 Championships, the 1984, 2000 and 2015 World Rowing Masters Regatta and the 1993 FISA recreational rowing tour.

- International level

In the 80's/90's of previous century I served as assessor and controller of the Match de Seniors/Nation's Cup Board.

From 1989 till 2001 I served as President of the Executive Committee of the Coupe de la Jeunesse. Since 2002 I visit regularly the annual event as honorary president.

- FISA/World Rowing level

I was successful at 1988 FISA umpiring exam and was member of the jury at the 1991 World Rowing Junior Championships regatta in Banolas.

First as a FISA-Congress delegate of the Belgian Rowing Federation, later as a FISA responsible, I attended all FISA Congresses since 1985 (excepted the 1988 Seoul Congress).

Since my nomination by FISA as member of the FISA Umpiring Commission at the 1991 World Championships in Vienna, I attended all Junior, U23 and Senior World Championships (excepted Plovdiv 1999), nearly all World Rowing Cup regattas and regularly the World Rowing Coastal Championships and World Rowing Beach Sprint Finals.

Since the new "European Rowing Championships"-era I am one of the World Rowing representatives in the European Rowing (Management) Board, having attended all but one Championships.

Beside that, I had the opportunity to visit a lot of Continental and Regional rowing events, no to forget the numerous FISA umpiring exams, seminars and clinics I (co-) conducted all over the world. More than 55 FISA/World Rowing members were visited during those activities and I had numerous opportunities to meet the local and national rowing authorities, giving me the occasion to understand better their problems, needs, challenges, aspirations and goals.

#### Language skills

Speaking regularly Dutch, French, English and German and having a quite good understanding of Spanish and Italian, I think having a better opportunity to conduct conversations with the local counterparts.

#### Commitment

At all FISA/World Rowing events I have tried at the most to contribute to whatever duty, which was allocated to me, being at the rowing course whenever obliged or needed.

Since my election at the 2001 Porto FISA Extra-ordinary Congress, I did not miss any FISA/World Rowing Council meeting. The same is valid since 2014 concerning the FISA/World Rowing Executive Committee meetings (including the regular conference calls).

Having a quite 'flexible' professional calendar, I have spent and have the intention to spend the next years in favor of our beloved sport, from the basis to the top, as I have done for the last 31 years. In the meantime it will be my top priority – as in the past – to prepare further a new, but already very experienced generation, to continue to tackle future rowing and umpiring related challenges.

#### Future challenges for FISA

The actual 'changing process' having started in 2013, I am more than whoever convinced that the next four years will be very, if not the most important ones for our sport and this at all levels (Olympic, Paralympic, Coastal, Indoor and so many more, including the consequences on our international, continental and national rowing programs). The next years will need people with experience, available time and commitment within the World Rowing Council and Rowing family.

Experience, but open for innovation, this mixed approach is the pathway our beloved sport in all aspects has to follow in respect for tradition, but ready to build together with all stakeholders (athletes, coaches, organizing committees, media, etc.) towards new and attractive projects.

The universal 'umpiring community' has a privileged position in this movement and as Chair of the Umpiring Commission, together with our very active Commission Members – representing all continents – I want to continue our support to this fantastic World Rowing family and their actors.

In consequence - as I did since 2001- once again I am ready to make a further contribution to this very important development process within our sport as World Rowing Executive Committee Member and Council Member in general and as Chair of the Umpiring Commission in particular.

Thanks for giving me the opportunity to put those ideas and words on paper.

Thank you for your support in the past and hopefully in the next years.

With my sincere regards,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Rombaut', with a stylized flourish underneath.

Patrick ROMBAUT

e-mail: [patrick\\_rombaut@telenet.be](mailto:patrick_rombaut@telenet.be)

mob.: + 32 477 55 4208



**Name:** ROMBAUT  
**First Name:** Patrick  
**Born:** December 10, 1956 in Gent.  
**Age:** 65  
**Nationality:** Belgian  
**Address:** Ter Rivieren 4  
 B-9031 GENT  
 BELGIUM

**Languages Spoken:** Dutch - English - French - German  
**Knowledge of other languages:** Spanish - Italian

**Studies:** University Degree of Botany (Master) at the Ghent University.

**Professional Occupation:** Retired since May 2021.

**Athlete's Career:** Active rower from 1971 till 1982.

**Coaching Career:** Active from 1978 till 1995.

**Team Manager's Career:** Team manager National U23-team 1984 till 1987.

**Administrative Career:**

**Local:**

- Member of K.R.Sport Gent since 1964.
- Member Board K.R.Sport Gent since 1975.
- Vice-President K.R.Sport Gent from 1981 till 1998.
- President K.R.Sport Gent since 1998 till now.

**Regional:**

- Member Council Vlaamse Roeiliga from 1981 till 1998 and from 1999 till 2003.
- President Vlaamse Roeiliga from 1989 till 1995.
- Honorary President since 2003.

**National:**

- Member Council Royal Belgian Rowing Federation (R.B.R.F.) from 1983 till 2003.
- President R.B.R.F. from 1989 till 1993 and from 1997 till 2001.
- Honorary President since 2003.

**International:**

- Assessor "Match des Séniors" 1987-1988 (first member having participated).
- Assessor "The Nations Cup" 1996-1997.
- Auditor "The Nations Cup" from 1999 till 2003.
- President Coupe de la Jeunesse from 1989 till 2001.
- Member FISA/WR Umpiring Commission since 1992 till now.
- Member Board IFSO (International Federation of Sport Officials) since 2021 till now.
- Member European Rowing Board since 2007 till now.
- Member FISA/WR Council since 2001 till now.
- Member FISA/WR Executive Committee since 2014 till now.

**Organisational Career:**

- Coordinator from 1983 till 1997 and Regatta President International Belgian Rowing Championships (Ghent International May Regatta) from 1998 till now.
- Co-President Organising Committee “1994-1997” Hazewinkel, including:  
Coupe de la Jeunesse 1994  
The Nations Cup 1996  
World Rowing Junior Championships 1997.
- Co-President Organising Committee FISA World Masters Regatta 2000 & 2015, the 1987 (\*), 1990, 2003, 2010 and 2017 Coupe de la Jeunesse, the 2006 World Rowing Under 23 Championships and the 2014 European Rowing Junior Championships (all in Hazewinkel, except (\*) in Gent).

**Umpiring Career:**

National Umpire since 1985.

FISA/WR Umpire since 1988 (lic.n° 1085).

Member FISA:WR Umpiring Commission since 1992 (appointment sept. 1991).

Present as FISA/WR- Umpiring Commission Member or Jury President at all World Senior, U23 and Junior/U19 Rowing Championships since 1992 (except WRJCH Plovdiv 1999) till now.

(Co) - conducting national clinics and international umpiring seminars, as well being an examiner since 1992.

Chair of FISA/WR Umpiring Commission since 2001 till now.

President of the Olympic Jury in 2004-2008-2012-2016-2020 and 2012 Paralympic jury.



## 2022 World Rowing Ordinary Congress, 26 September 2022

### Nomination Form for the Council Elections

Our member national federation, (name of federation): Swiss Rowing, would like to make a nomination for:

- |                                                                 |                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Chair of Events Commission             | <input type="checkbox"/> Chair of Para Rowing Commission                       |
| <input type="checkbox"/> Chair of Competitive Rowing Commission | <input type="checkbox"/> Chair of Umpiring Commission                          |
| <input type="checkbox"/> Chair of Masters Rowing Commission     | <input checked="" type="checkbox"/> Chair of Equipment & Technology Commission |

#### Information on the candidate:

First and Last name: Mathias Binder

Gender: ☒ Male ☐ Female Birth year: 1972 Nationality: Swiss

Languages: German, English, (French)

#### Education History:

- 1979 - 1988 Primary & Secondary School (Zürich, Switzerland)
- 1988 - 1992 Apprenticeship "Machinery Draftsman"
- 1993 - 1998 Study in Mechanical Engineering, Zurich University of applied sciences
- 2000 - 2002 Executive Master in Business Administration, Zurich University of applied sciences

#### Professional History:

- 1999 - 2004 BUCHER Industries, Project Engineer for Vacuum Drying Equipment
- 2005 - 2008 Soutec Soudronic Automotive, Project Engineer & Product Manager for Laser welding systems
- 2008 - 2011 General Manager Soutec Ltd, Detroit MI USA
- since 2011 Andritz Soutec Switzerland, Head of Engineering & Product Management

#### Sport History:

- 1990 JWRCH, 3 times Nations Cup participant
- 1997 WRCH LWM 2- 1.
- Total 5x World Championship participations, 1996 Olympic Games Atlanta LWM 4-, 11th.
- since 2003 Member of Equipment & Technology Commission

Candidates are invited to submit a letter of motivation for inclusion in the Agenda Papers.

I, the above-mentioned candidate, confirm that the information provided in this form is complete and accurate and that, if elected, I will carry out the related duties to the best of my ability.

Place, date: Männedorf, 06/16/2022 Signature of candidate: Mathias Binder

Digitally signed by  
Mathias Binder  
Date: 2022.06.16  
21:07:43 +02'00'

Name and Signature of Federation President or Secretary General:

Christian Stofes, Secretary General. hanti-stofes

#### TO BE PUBLISHED IN THE CONGRESS AGENDA PAPERS

Please submit this completed Nomination form to World Rowing before 26 June 2022

World Rowing  
Av. De Rhodanie 54, 1007 Lausanne, Switzerland  
Fax +41-21-617 83 75 or Email: [info@worldrowing.com](mailto:info@worldrowing.com)

Männedorf, June 18<sup>th</sup> 2022

Dear Delegates of World Rowing Member Federation

Back in 2003 I was appointed to the Materials Commission which has since been renamed into Equipment & Technology Commission. Our sport has gone through a lot of changes over the past 20 years, and within rowing we have seen a lot of changes to the equipment and new technologies. Not only have electronics become a more and more dominant topic, but also things like the developments in coastal rowing became an important item on the commission's agenda.

I would be honored to continue my work together with the commission and become the new Chair.

I'm convinced that my mindset of a former top athlete and gold medalist, my twenty years of experience in the commission together with my strong technical background will help me to master the challenges ahead of us.

Supporting the different areas of rowing, with traditional flat water, Para, coastal as well as indoor will be the main focus of the commission and will for sure fill our agendas in the future.

Sincerely

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Binder', with a stylized, cursive script.

Mathias Binder

## **POINT 21**

**Autres points proposés par les fédérations membres, le Conseil ou le Comité exécutif**

## POINT 22

### Autres points proposés par les Fédérations membres, le conseil ou le Comité exécutif

#### Suivi du Congrès extraordinaire 2020 – Décision du Conseil du 06/07/22.

Le procès-verbal du Congrès extraordinaire 2020 contient un nombre de points sur lesquels le Conseil s'est engagé à donner suite.

1. **Art. 36 – Droit de vote (nouvel art. 35)** – Le Conseil doit faire une proposition quant à la façon de traiter le droit de vote pour la période 2025 à 2028 en se basant sur la participation de 2021 à 2024.

Calcul des droits de vote et niveaux de cotisation pour la période de 2025 à 2028 :

- a. Calculer la participation sur la base de 2021, 2022, 2023 et 2024, en utilisant les régates suivantes pour 2021 :
  - i. *Championnat du monde d'aviron 2021*
  - ii. *Championnat du monde d'aviron U23 2021*
  - iii. *Championnat du monde d'aviron junior 2021*

Les championnats du monde U23 et juniors 2021 sont donc comptabilisés pour les droits de vote tant pour la période 2021 à 2024 que 2025 à 2028.

**Décision:** en raison des effets persistents de la COVID-19 sur la participation aux événements de World Rowing en 2021 et 2022, le Conseil propose que la décision sur le calcul des droits de vote pour la période 2025-2028 soit repoussée au Congrès ordinaire de 2023.

Le groupe de travail sur la gouvernance (GWG – Governance Working Group) sera invité à présenter une proposition au Conseil avant le Congrès ordinaire de 2023.

Dans le cadre de la révision des Statuts en vue du Congrès quadriennal de 2025, le GWG proposera un modèle de calcul adapté et envisagera l'inclusion du Championnat du Monde d'aviron de mer et des événements continentaux.

2. **Règle 22 – Poids moyen des rameurs poids léger** – La Commission de médecine du sport (SMC - Sports Medicine Commission) devait réaliser une étude et une analyse à présenter au Congrès ordinaire de 2022. L'autorité avait été déléguée au Congrès 2022 pour ce point.

*Nouvelle règle 22 – Le Conseil propose maintenant de ne pas procéder au vote sur la proposition de poids moyen des poids léger dans la nouvelle règle 22 et demande au Congrès de déléguer l'autorité d'envisager une modification éventuelle à cette règle au Congrès ordinaire 2022 après analyse de la saison 2021.*

Décision: Le Conseil a décidé de mettre un terme à ce projet. La SMC poursuivra ses recherches en vue de recueillir des données pertinentes au mieux des intérêts des athlètes.

3. **Règle 25 (nouvelle Règle 36) – Programme des épreuves du Championnat du Monde** – Le Conseil devait examiner la participation en 2021 et 2022 pour présenter au Congrès ordinaire 2022 une proposition pour les saisons 2023 et 2024.

*Le Conseil propose de reporter la décision sur la règle 36, les classes de bateaux au Championnat du Monde, jusqu'à la décision en décembre 2020 du Comité exécutif du CIO sur*

*le programme des épreuves Olympiques de Paris 2024 et après analyse des inscriptions pendant la saison 2021 étant -donné que la saison 2020 a été annulée en raison de la pandémie de COVID-19. Le Congrès extraordinaire déléguerait cette autorité au Congrès ordinaire 2022.*

*Processus de consultation :*

*Le Conseil propose de consulter les FM pendant la saison 2022 en vue d'une proposition détaillée pour les classes de bateaux pour le Championnat du Monde (suivant la décision du CIO et la saison 2021); cette proposition déterminerait les propositions proposées au vote au Congrès ordinaire 2022 à Racice, République tchèque.*

*Résolution proposée (à la majorité qualifiée des deux tiers, art 37 - Majorités) :*

*"Le Congrès extraordinaire de la FISA 2020 délègue au Congrès ordinaire de la FISA 2022 l'autorité de décider d'éventuels changements aux classes de bateaux du Championnat du Monde pour 2023 et 2024"*

**Décision :** Comme la participation a été grandement perturbée, aucun changement ne sera proposé avant le Congrès quadriennal de 2025.

4. **Règle 29 – Innovations** – Le Conseil devait procéder à une large consultation sur le libellé initial abandonné à la demande de la fédération NED. Ces réunions n'ont pas eu lieu en raison des restrictions liées à la COVID-19.

*Nouvelle règle 29 – A la demande de la fédération NED, le Conseil a décidé de retirer les trois premières phrases de la proposition imprimée de la nouvelle règle 29 pour permettre plus de discussions sur le sujet.*

**Décision :** comme la participation a été grandement perturbée, aucun changement ne sera proposé avant d'en discuter avec les FM et une nouvelle proposition sera présentée au Congrès quadriennal 2024/2025.

5. **Règle 38 – Règles commerciales** – Le Conseil devait porter un regard plus global sur les règles commerciales et revenir avec un rapport ou une proposition au Congrès ordinaire de 2022. Cela n'a pas eu lieu suite au manque de personnel lors des événements en 2021.

*Fédération membre suédoise:*

- a. *Proposition de règles commerciales – identification sur les pontons des bateaux*

*Le directeur exécutif signale que le Conseil a examiné cette proposition quant aux règles d'application en matière de publicité. Le Conseil remercie la fédération suédoise pour la suggestion mais préfère réaliser une analyse des possibilités d'identification actuelles et faire un rapport aux FM lors du Congrès 2022 avec des données plus spécifiques.*

**Décision :** comme la participation a été grandement perturbée et que les discussions/ observations n'ont pu avoir lieu, aucun changement ne sera présenté avant le Congrès quadriennal de 2025.

## **POINT 23**

### **Divers**

1. Durabilité / Eau douce et plastique (avec intervenants extérieurs)
2. Partenariat commercial externe/investissement (avec des intervenants extérieurs)

